



para su familia...  
**frisan**  
el refrigerador más silencioso de España  
mod. 771 b. 10 pies cúbicos



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo 4 de Junio de 1961

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII :—: No 6.563  
PRECIO: 150 Pts.  
Suscripción mensual 30 PESETAS.  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 — 1953

## «Nuestro Estado no constituye una simple situación de hecho sino un auténtico Estado de derecho»



El Jefe del Estado, durante su discurso pronunciado ayer en la sesión plenaria de las Cortes.

«No es posible una estabilidad económica sin una estabilidad social y no se puede garantizar esta última sin una decorosa suficiencia económica»

«El importe de las inversiones de interés público durante veinte años puede cifrarse en 310.000 millones de pesetas»

«La principal conquista de estos años ha sido la unidad de un país dividido antes por los separatismos y la lucha de clases»

«No suele haber revolución sin causas, y la de Cuba debe invitar al Occidente a la meditación»

«El capitalismo es precisamente la carga que el mundo occidental padece»

## KENNEDY y KRUSCHEV ya están frente a frente

Dean Rusk, Secretario de Estado, había recordado al Presidente norteamericano el consejo de Felipe Comminges: «Dos potentes monarcas que quieran establecer buenas relaciones no deben mostrarse cara a cara, sino confiarse por medio de prudentes y buenos embajadores».



VIENA. — A la puerta de la embajada americana en esta ciudad, el presidente norteamericano Kennedy recibe por primera vez el saludo afectuoso de Nikita Krushev. Poco después iniciaron las conversaciones. (Telefoto CIFRA)

**PAÑFLETOS REPARTIDOS EN LAS CALLES DE VIENA DICEN: «Roosevelt vendió la Europa oriental a Stalin; pero Kennedy venderá la Europa occidental a Krushev».**

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal VELASCO). — Entre los periodistas norteamericanos en Viena circulaban esta mañana en el momento de cara al ventanillo una especie de panfletos que decían nada más que esto: «Lift the iron curtain», es decir «levanta la cortina de hierro». Otro conminaba a Krushev a mandar a su secretario nada menos que al «Give him hell», aunque se trataba de la verdad la alocución en un momento como en la conferencia literaria. Sea lo que sea de la fanfarronería y la impudencia de los carteles eran un alegre desenfado juvenil y del recelo con que se contempla la opinión norteamericana. Es verdad que el momento del presidente al Congreso, su discurso con de Gaulle y las declaraciones del propio Kennedy en las últimas horas han sido bastante el pesado clima de desconfianza; pero subsisten: zonas de recelo y los corresponsales norteamericanos que se encuentran en Viena no se recatan en expresarlo.

**COMPOSICION DE LUGAR**  
Cuando aparte las consideraciones sobre la intrincada mancha del encuentro, hagamos al menos una ligera composición de lugar.  
El momento es delicado e impetuoso con que ayer se revisaba para recibir al señor

mundo libre revelan con su interés informativo por Krushev. **LOS QUE VENDEN A EUROPA**  
Ahora también, con una irresponsabilidad todavía más sospechosa, vi repartir por las calles unos panfletos, a los que lo menos que puede reprocharse es su inoportunidad: «Roosevelt vendió la Europa oriental a Stalin; pero Kennedy venderá la Europa occidental a Krushev».

La policía persigue a los portadores de los pasquines los cuales según se dice han sido impresos en Bélgica. Más seriedad e importancia revela la carta que en nombre de 30 mil presos políticos del comunismo ha dirigido al presidente Kennedy la Asociación de Víctimas del stalinismo en el que pide que en sus conversaciones con Krushev hable severamente de la suerte de los 10 mil presos políticos de la Alemania oriental.

**LLUEVE EN VIENA**  
En las nebulosas relaciones de temas que se atribuyen al diálogo

entre los dos Jefes políticos es indudable que una intervención en favor de esos miles de prisioneros sería lo más inmediato, humano y comprensible de la negociación.

Y esta mañana, según sabe el mundo entero, llegó el presidente norteamericano a Viena. Desde la noche anterior y apenas el señor Krushev se había retirado a la finca de la embajada soviética, en la que reside, comenzó a desplomarse sobre la ciudad una de las más decididas y contundentes cataratas que pueda concebirse. Todavía esta mañana al llegar al aeropuerto diluviaba sin misericordia. Se había establecido un servicio de autobuses que transportaron una heroica masa de curiosos al aeropuerto de Schwechat a la que se añadió una interminable riada de coches particulares. Realmente cuando el hermoso avión presidencial surgió del duro perfil de la tormenta todos estábamos calados hasta los huesos.

(Continúa en tercera página)

Madrid, 3. — El Palacio de las Cortes ha sido preparado para recibir a S. E. el Jefe del Estado, que con un discurso iniciará la séptima etapa legislativa. Un gran dosel, con el escudo de España, ha sido colocado entre los leones de la fachada principal del edificio extendiéndose hasta la acera y una gran alfombra atraviesa la escalinata, desde dicho punto, a lo largo del antiguo salón de conferencias hasta la entrada de Sesiones.

**JORNADA DE GALA**  
Gran número de los ujieres de la casa aparecen vestidos con dalmáticas y las mazas; los demás, con uniforme de gala, ocupan lugar a la entrada del Palacio de las Cortes y a lo largo del trayecto que ha de recorrer Su Excelencia hasta el salón de sesiones.

También en dos filas, con uniforme de gala, se han situado los miembros de la Guardia de Franco.

A las cinco y media de la tarde el batallón del Ministerio del Ejército, con bandera y banda de música, se situó frente al edificio de las Cortes, y un enorme gentío se agolpaba en torno a la plaza y a las calles adyacentes.

**EL GOBIERNO DE LA NACION**  
A dicho hora, el Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, vistiendo de frac se dirigió al Palacio Nacional para recoger al Generalísimo. Desde allí, en coche cerrado, se dirigieron al Palacio de las Cortes. Minutos antes de las seis ya se hallaban en el zaguán de las Cortes los Miembros del Gobierno; el Capitán General de la Región y las autoridades.

Los procuradores, que habían empezado a llegar minutos antes, fueron saludados en el salón de sesiones, en sus respectivos escaños; como estaba previsto, para esperar allí la llegada de Generalísimo.

El salón presenta un extraordinario y brillante aspecto, por la variedad de uniformes y la iluminación del mismo.

En la tribuna diplomática se hallan los Embajadores de los países acreditados en Madrid, y las restantes tribunas aparecen repletas de público invitado a esta solemne ceremonia.

**S. E. ABANDONA EL PALACIO NACIONAL**  
A las seis menos cuarto abandonó el Palacio Nacional el Jefe del Estado, y en unión de don Esteban Bilbao y precedido por los motoristas y acompañado por los Jefes de sus Casas Civil y Militar, Conde de Casa Loja y Teniente General Asensio, y los segundos

Jefes, se dirigió al Palacio de las Cortes recorriendo las calles de Ballén, Mayor, Puerta del Sol y Carrera de San Jerónimo.

Las fuerzas del Ejército, en total unos mil hombres, estaban mandadas por el Jefe de línea General Lopez Pascual, Jefe de la División de Caballería y habíanse dividido en dos sectores, uno al mando del Coronel Sagarday, y otro al mando del Coronel Serrano.

**EL CAUDILLO ACLAMADO**  
Al aparecer el coche ocupado por el Jefe del Estado en la iniciación de la cuesta de la Carrera de San Jerónimo un toque de corneta anunció su presencia y la Banda del Batallón del Ministerio del Ejército interpretó el Himno Nacional. Eran las seis y cinco de la tarde.

El enorme gentío agolpado a lo largo de este trayecto hizo objeto de constantes y entusiastas manifestaciones al Jefe del Estado que descendió del vehículo y fue cumplimentado por el Capitán General de la Región, con el cual pasó revista a las fuerzas en medio de una fuerte lluvia y de los calurosos aplausos del gentío congregado.

**HACIA LAS CORTES**  
Terminada la revista se dirigió al Palacio de las Cortes y en la acera de la fachada principal estrechó la mano a los miembros del Gobierno a excepción de los Ministros de Obras Públicas y Comercio, ausentes de Madrid.

En la explanada de la escalinata y acompañado por el Gobierno, le esperaba la mesa de las Cortes, y en unión de ésta se dirigió al salón de sesiones dirigiéndose a la presidencia en donde tenía un sitio especial.

Los procuradores puestos en pie y los invitados en las distintas tribunas tribuaron a Franco una prolongadísima ovación y cuando tomó asiento y empezó su discurso.

El discurso del Generalísimo ha durado exactamente una hora veinicinco minutos.

Fue interrumpido en diversos pasajes por los aplausos de la Cámara.

Al terminar, por procuradores, puestos en pie, aplaudieron durante varios minutos, al propio tiempo que daban los gritos de ¡Franco!, ¡Franco!, ¡Franco!

**DISCURSO DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO**

Señores Procuradores:  
Abrimos hoy la séptima legislatura del régimen que coincide con el año jubilar de Nuestro Movimiento Nacional. Un régimen cuya vigencia alcanza un cuarto de siglo y constituye el arranque de una nueva época de nuestra Historia, que contrasta con la inestabilidad y discontinuidad características de los que le precedieron. Nuestro Estado significa la sustitución total de los viejos moldes por otros radicalmente distintos; no constituye una simple situación de hecho, sino un auténtico Estado de derecho.

Vuestra llegada a las tareas legislativas propias de este alto órgano representativo y la iniciación del periodo de vuestro mandato, me ofrece una oportunidad para reflexionar sobre el conjunto de hechos y circunstancias en las que necesariamente hemos de encuadrar nuestro pensamiento político y nuestra acción de Gobierno.

**ESPAÑA, PUEBLO UNIDO Y EN ORDEN**  
La principal conquista de estos años ha sido la unidad de un país dividido antes por los separatismos y por la lucha de clases, convirtiéndolo en un pueblo unido y en orden que se afana por su prosperidad espiritual y material. Con esto se cumple el fin primordial de toda comunidad política: el de asegurar la colaboración de sus miembros.

(Continúa en la página seis)

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## EL SUSTO

—¿Qué tal esos ánimos?, le hemos preguntado al vástago, cualq'iera de esos días. Y el vástago ha puesto una cara así como torcida, no ha abierto la boca, pero su gesto le ahorraba de explicaciones. Los exámenes, su proximidad, su inmediatez, su presencia entre nosotros, hace que en todos los hogares, ahora mismo, salte la pregunta con cargo a los vástagos, a nuestra continuación, es siempre la misma, siempre se inclina hacia el pánico y la más terrible de las esperanzas.

—¿Qué tal esos ánimos, muchacho? Y los ánimos también nos los quisiéramos dar a nosotros mismos, que esperamos, a nuestra manera, que todo salga bien, que el trance no sea sangriento, que esos días y sus asignaturas se supe en normalmente.

—Tengo un notable seguro... Lo la dicho el mocete, de repente, mirándonos muy fijamente a los ojos. ¿Qué pasa ahora? ¿Es que nos quiere impresionar o, tal vez, preparar para lo peor? Y, ¿qué puede ser lo peor? ¿Qué nos ocultará el mozo tras esa nube, color de rosa del supuesto anónimo?

Y, en este momento, uno se marea un poco ante la perspectiva y hasta dice lo que no debiera lo que no quisiera, lo que no se debe decir:

—¿Sabes?, yo me conformaría con discretos aprobados... Y el susto, al fin, es uno el que lo recibe. Tal vez nos lo tengamos, los papis, bien merecido.



### Temperatura

máxima

23 a las 11:45

mínima

11'4 a las 2

Humedad

59 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Hay zonas tormentosas en la meseta y en la cordillera pirenaica. Nubosidad variable en el Mediterráneo occidental.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental. Nubosidad de evolución diurna. Brisas, Marejadilla.

## UN DOMINGO EN EL CAMPO ES POCO

todos los días disfrutará en su hogar de un ambiente fresco y sano con un delicioso perfume de losques, si pulveriza OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua, limpia la atmósfera de humo, polvo y malos olores, facilitando la respiración en habitaciones reducidas. Laboratorios Ruy-Ram.—Madrid.

**Cupón del Ciego**  
 NÚMERO PREMIADO **413**

## Hotel arrendaría

Eventual compra, preferible cerca playa (para la temporada 1962). Escribir al r. n. 9383, Vergara, 11.—BARCELONA (2)

## ALQUILO CHALET

JUNTO AL MAR EN PALMA NOVA. TELEFONO 12577

## TEATRO PRINCIPAL

HOY SESIONES CONTINUAS **EL VAMPIRO** —y— LA SEGUNDA JORNADA **EL ATAUD DEL VAMPIRO**

por ABEL SALAZAR, ADRIANNE WELTER y GERMAN ROBLES (Autorizada mayores)

# RADIO

## RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.

### PROGRAMA PARA HOY

9: Apertura. Hoy es fiesta; 9:20: Música religiosa; 9:40: Tal día como hoy; 9:45: Una voz española. Esmeralda Mistral; 10: Mallorca bajo el sol; 11:30: Retransmisión de la Santa Misa; 12:10: Radio club; 12:30: Leyendo "BALEARES"; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Novedad musical; 13:40: Momento Deportivo; 14:05: Barra musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Selección de sobremesa; 15: La capital y la provincia; 15:15: Música en el Estudio; 15:35: Cuestionario a; 16: Parada de Éxitos dominical; 16:30: Información Deportiva; 16:35: "H" de humor; 17: Concierto del Domingo; 18:20: Siete noticias siete melodías; 19:05: Música de películas; 19:35: Oído futbolístico; 19:45: Grabación selecta; 19:50: Meditación de la tarde; 20: Santo Rosario; 20:20: C. A. R. Club; 21: Momento deportivo; 21:25: C. A. R. Club; 21:50: Disco Record; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Mensaje de amistad; 22:40: Selección de Gerardo Montevedí; 23: Gran concierto; Banda del Tercio de Infantería de Marina y Schola Lucana (Retransmisión diferida); 24: Cierre.

## RADIO MALLORCA

1.430 Kcs. — 6 Kw.

### Programa para hoy

8:55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario; 9:25: Minutos selectos; 9:30: Alec Sinlavine y su música dulce; 10: Los Chmberos; 10:15: Lluvia de estrellas; 10:30: Ser feliz no cuesta nada; 11:55: Santa Misa para los enfermos; 13: Boletín del radioyente; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Cinco minutos de humor; 14:11: Última hora deportiva; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Café y concierto; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Aquil, Norteamérica; 17: La hora de los ballables; 17:45: Retransmisión, desde Zaragoza, del encuentro Amistad - At. Baleares; 19:45: Carrusel deportivo; 20:30: Bebo Valdés y su orquesta; 21: Hora exacta. Sarcoral para mañana. 21:02: El Príncipe Igor; 21:12: Estampas y salnetes; 21:25: La quiniela, resultados deportivos de la jornada y comentario; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Noche de ópera: radiación del acto segundo de Marón Lescaut (Puccini); 23:35: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR

DE PALMA DE MALLORCA

### Programa para hoy

12: Apertura. La orquesta de hoy; 12:15: Mosaico; 13:15: Mientras toma el aperitivo; 13:25: Ra-

dioalegrías 1961; 13:35: Fernando de Portugal, el Príncipe Constante; 14:45: Selecciones bibliográficas; 14: Discos para usted; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Servicio informativo cinematográfico; 14:50: Evangelio y comentarios; 15: Novedades en la discoteca; 15:15: Ejemplos de eternidad; 15:30: Porgy and Bess; 16: Cierre.

19:30: Apertura. Discos para usted; 19:45: Concierto. Las Bodas e Historia del Soldado; 20:30: La Jornada Deportiva; 20:45: Santo Rosario; 21: "En Tía de sa Real"; 21:45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22:20: La Vlada alegre; 22:40: Ecos de Budapest; 23: Buenas noches y cierre.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera). Tel. 15252.—Barnat, Colón, 46. Tel. 12173.—Cano, A. Luis Salvador, 89. Tel. 23627.—Caubet, C. Sotelo, 145 (Terreno). Teléfono 22631.—Coll Adrover, General Mola, 34. Tel. 24712.—Cil, Viñaza, 11. Tel. 12181.—Forteza-Rey, Pl. Cuartera, 19. Tel. 11996.—Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1. Tel. 12143.—Mecadal, H. de Manacor, 284 (Soledad). Tel. 25518.—Mulet, Pl. Seo no 14916.—Oliver, Aragón, 20 (Hostalets). Tel. 11435.—Sbert, Isabel, Pl. Progreso, 1 (Santa Catalina). Tel. 24222.—Tarongi, San Miguel, 93. Tel. 11235.

## SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Ginestra, San Miguel, 57. Tel. fono 11127.

(De 10 noche a 1 madrugada)

Gil, Viñaza, 18.—Torres Pol, R. de Maeztu, 7 (Son Pizá).

**BAJA DE PRECIOS**

**HOTELES**  
Solera 3 años

**COMUN EMBOTELLADO**  
2 años  
7'50 pts. l.

**FAMILIAR GRANEL**  
6'50 pts. l.

TIPOS: BLANCO, TINTO, DULCE

## HOY TARDE Y NOCHE

# TITO'S PRESENTA

P  
E  
T  
E  
R  
S



S  
I  
S  
T  
E  
R  
S

Kilos de arte y simpatía!  
**PRECIO TARDE 60 PESETAS**  
 MAÑANA NOCHE ULTIMA ACTUACION

Reserve su mesa - Teléf. 21144

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
 3: Apertura y presentación; 3:02: El día del Señor; 3:20: Telecrítico; 3:35: La risa de pueblo; 3:50: A tiro de cámara; 4:10: Sesión de tarde; 5:50: Cierre.

### Infantil

6: Apertura y presentación; 6:02: Aventuras escenificadas; Y seguimos con cine; 6:45: Sobresaliente; 7:10: Rín Tin Tin; 7:40: Cierre.

### Noche

8: Apertura y presentación; 8:02: El desafío del hombre; 8:30: ¡Gane su viaje!; 9: La Quiniela; 9:10: Pantalla deportiva; 9:30: Interpol; 10: ¡Buena suerte!; 10:05: Gran Parada; 11:35: Telediario (E. dominical); 11:50: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda...; 22: Cierre.

## AEROPUERTO

Movimiento de aviones y pasajeros, por el Aerodromo Nacional de Son San Juan el día 3 de Junio de 1961.

Aviones nacionales: entrados, 16; salidos 17.  
 Aviones extranjeros: entrados, 14; salidos 14.  
 Pasajeros en aviones nacionales: entrados 560; salidos 534.  
 Pasajeros en aviones extranjeros: entrados 501; salidos 585.

Hoy 24 páginas

**JUEVES**  
 ESTRENO SENSACIONAL!  
 EN LAS PANTALLAS DE

Palacio AVENIDA  
 SALA Astoria

UN FILM VERDADERO, ACTUAL Y ESPECTACULAR

BENGALA FILMS SA

CINEMASCOPE

Anita Ekberg  
 George Marchal

**APOCALIPSIS**  
 SOBRE EL RIO AMARILLO

TECHNICOLOR

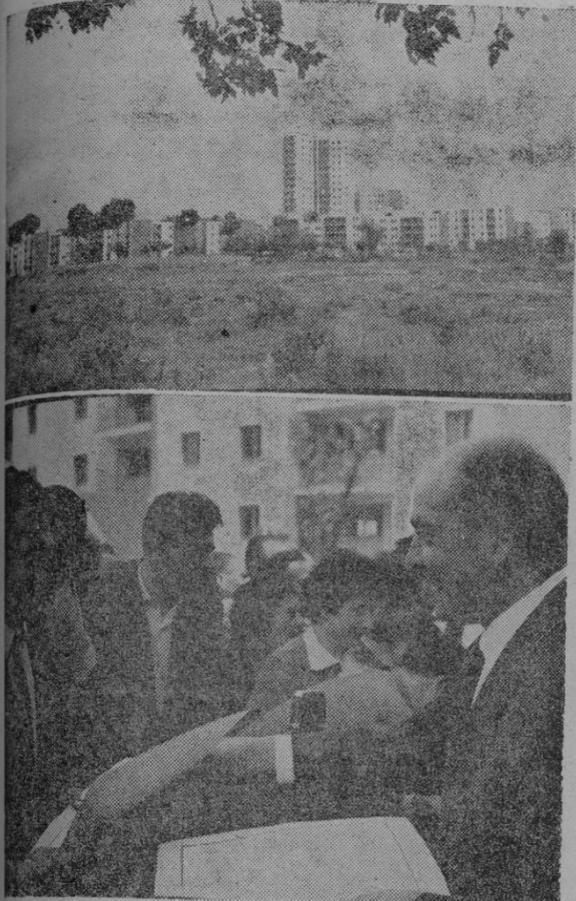
UN EPISODIO VIBRANTE Y DRAMATICO DE LA GRAN TRAGEDIA CHINA  
 Filmada en los escenarios naturales de la ciudad milenaria

(Autorizada mayores)

AVENIDA HOY  
 CAFE DE CHINITAS  
 Antonio Molina  
 Rafael Farina  
 RETORNO AL PASADO

ASTORIA HOY  
 UN MUNDO PARA MI  
 Vicente Parra  
 Agnes Laurent  
 LLAMAS CONTRA EL VIENTO

Solís en Tarrasa y Sabadell



El Ministro Secretario General del Movimiento don José Solís Ruiz, se trasladó a las localidades de Sabadell y Tarrasa para proceder a la entrega de los títulos de los grupos de viviendas «San Lorenzo de Munt» y «Arrahona» a los beneficiarios. La Organización Sindical ha costado su construcción. El grupo «Arrahona» consta de 946 viviendas y el de «San Lorenzo de Munt» de 1.476. — (Foto Europa Press)

EN EE. UU. SABEN MUY POCO DE LAS ENTREVISTAS DE PARIS Y DE EVIAN

NUEVA YORK

(Crónica. Por cable, de nuestro corresponsal Francisco LUCIENTES). Si escasa en sustancia resultó la información publicada acerca de las deliberaciones entre de Gaulle y Kennedy, peor ocurre con los diálogos de Viena. «Nunca se han reunido más periodistas para enterarse menos», escribía anoche uno de los corresponsales norteamericanos que figuran en el séquito periodístico de Kennedy.

Aquí el lector de gacetas y el auditor de radio y televisión saben muy poco o nada acerca de la última actitud de de Gaulle respecto a la OTAN, pero en cambio conoce hoy perfectamente la receta culinaria para guisar la langosta Cardenal o la poularde de Estrasburgo, recetas que casi estuvo tentadillo de telegrafiar también para nutrir algo este cablegrama... Lógicamente, esos corresponsales, en su mayoría quizá pensando casi a la española de que a falta de pan buenas son tortas, se acogieron por el tema de los relatos de la actividad presidencial, pareciéndoles sus menús gastronómicos más

Orden de alerta general en EE. UU.

EN RELACION CON LA SITUACION EN LA REPUBLICA DOMINICANA

Washington, 3.— Estados Unidos ha dado la orden de «alerta general» a la armada y fuerzas de Infantería de Marina en varias bases de la Costa Oriental norteamericana, al parecer en relación con la situación en la República Dominicana.—Efe.

Sólo conocen datos concretos de los menús del Presidente y que la señora Kennedy ha causado admiración por su belleza, elegancia, simpatía y hasta de lo bien que habla francés

sustanciosos que sus menús o comunicados políticos.

LA SEÑORA KENNEDY

Por fortuna igualmente estaba allí la señora Kennedy y aquí se han llenado páginas y páginas de horas de emisión glosando, en prosa y en fotos, su belleza, su elegancia, su simpatía y hasta lo bien que habla francés... Incluso el rotativo «New York Times», que sonríe raramente, dedicó ayer su sección «La frase del día» a esta humorística de Kennedy en su parisiense conferencia de prensa: «No creo que resultaría incorrecto que me autopresente a esta audiencia: Yo soy el hombre que ha acompañado a Jacqueline Kennedy a París, y lo he disfrutado».

Nuevo Gobernador General en Angola

HA SIDO NOMBRADO EL GENERAL VENANCIO DESLANDES

Lisboa, 3.— El Secretario Nacional ha difundido un comunicado según el cual ha sido nombrado nuevo Gobernador General y Comandante en Jefe de Angola al General Venancio Deslandes, de la Fuerza Aérea, que ocupa actualmente el cargo de Embajador portugués en Madrid.—Efe.

LOS TOROS

Grave cogida de «El Cordobés», en Granada

Granada, 2.— Seis novillos de herederos de don José Belmonte, bien presentados y nobles.

Antonio Medina en su primer ovación vuelta y saludos. El novillo es aplaudido. En su segundo, ovación, una oreja y vuelta.

Armando Conde ovación, una oreja y vuelta, en su primer, y en el otro ovación, una oreja y vuelta.

Manuel Benitez «El Cordobés», ovación, dos orejas, vuelta y saludos. En el último, los banderilleros colocan dos pares pero el público insiste en que «El Cordobés» banderillee, cosa que no había hecho y el público cree que había sido por desgana. Coge los palos cortos y cita de rodillas. El novillo le engancha y en brazos de la asistencia pasa a la enfermería.

norteamericano de cronistas femeninos que sigue a la señora Kennedy se ha disgustado un poco con ella, alegando que en París les desalzó y la enviada especial del rotativo «New York World Telegram», Ines Robb, ya desde Viena desliza hoy en su articulo este párrafo típicamente femenino por no decir, típicamente felino: «La prensa norteamericana alardea con orgullo de que nuestra «primera dama» es gloriosa en público; pero encuentro difícil de comprender que la mujer de un político, que debe permanecer por reflexión, se modele a sí misma, según Informan, con alres de Reina Isabel II. «La petite historie», como dicen los franceses, está pues reemplazando aquí, transitoriamente, a la gran historia que por lo visto no hay o no se puede aun contar.

DIALOGOS VIENESES

En cuanto a las entrevistas de Viena, políticamente, el sábado se cerró con una muy mediocre información, y con comentarios más bien dedicados a evocaciones históricas y amenidades semi-incluidas, que si el Congreso de Viena, que si Metternich, que si el Zar Alejandro, que si el Danubio Azul, vals. Por lo menos los comentaristas norteamericanos aun no le echan mucho drama a estos diálogos vieneses, aunque algunos de esos comentaristas apuntan que los rusos llegaron pesimistas, y Krushev, a lo que suponen, bastante agriado por la firme actitud de de Gaulle y Kennedy, que proclamaron el viernes acerca de Berlín occidental.

Este tema el de desarme atómico y la crisis de Laos parece que son las cuestiones básicas a discutir entre Kennedy y Krushev. Tampoco los norteamericanos se mostraban ayer muy optimistas; pero, en fin, como del primer contacto directo Kennedy - Krushev aquí no se esperan acuerdos, sino un scndeo mutuo de intenciones, con que las entrevistas discurren correctamente ya podrá decirse que se salvó bien el bache y que el tráfico diplomático Este-Oeste no ha empeorado.

Cabría la posibilidad de que mejorara también pues no se excluye del todo una sorpresa constructiva; pero esto tal como andan hoy las cosas internacionales sería considerado por los norteamericanos como el milagro de Viena.

Con tu pequeña aportación a las Huchas de Caritas, que se hallan instaladas en comercios y farmacias de nuestra ciudad, puedes remediar muchas necesidades. Ten presente esta llamada.

CICLISMO EN TUDELA

EL III GRAN PREMIO DIA DE LA ALEGRIA PARA AFI IONADOS DE 1º Y 2º

Como anunciábamos la semana pasada, hoy diremos el itinerario de esta carrera, organizada por el C. C. Muskaria para el 18 de Junio próximo, es muy parecido al del año pasado como podrán comprobar a continuación.

Tudela, Arguedas Valtierra, Caparroso, Melida, Carcastillo, Murillos El Fruto, Santacara, Tarrubenas, Olite, Cruce General de Madrid, Peralta, Marcilla, Villafraña, Cadreita, Valtierra, Arguedas y Tudela.

Un trazado que transcurre por una excelente carretera y totalmente llano. En principio era esta carrera de 110 Kms. pero al concederle la Federación Española de Ciclismo, como preseleccionable para los Campeonatos del Mundo de Aficionados, se ha dispuesto sea de 150 Kms. por desce expreso del Seleccionador Nacional señor Saura, ya que el trazado de los Campeonatos del Mundo tendrá esta distancia.

No queremos terminar sin hablar un poco sobre la carrera que se celebrará al día siguiente, o sea el lunes 19 de Junio en la misma Ciudad y que también es de preselección. Será de contra reloj por equipos, sobre un recorrido de 65 kms., el trazado aun no se ha dispuesto cual será, ya que depende del Seleccionador Nacional. Lo que si podemos adelantar es que estará dotado de importantes premios, comenzando según nos han dicho con 2.500 Ptas., y por esta semana nada más.

¡AMA DE CASA! Le conviene solicitar el cartero los cupones de cotización al Montepío Nacional del Servicio Doméstico, correspondiente al mes o meses que vaya a estar ausente de su residencia habitual por vacaciones o ausencia habitual. Con ello facilitará la posible atención que necesitan sus servidores domésticos.

KENNEDY y KRUSCHEV

(Viene de la primera página) de los huesos y el viento a duras penas podía hacer ondear un poco las altas banderas empapadas por la lluvia. Algunos diplomáticos y ministros, ante la inminencia del aterrizaje, corrían hacia la pista escondiendo como podían las chisteras rutilantes. Me venía a la memoria la frase de Mussolini: «Entre bodas, funerales y ceremonias el Estado aparece representado por 70 chisteras sonrientes, desordenadas y melancólicas». Desde luego, el avión con su destreza increíble de pájaro y con su morro pintado de negro y rojo parecía, en medio de la atmósfera pesadumbre de la mañana, algo angélico, misterioso y recién nacido. A su amparo pronunciaron sus discursos el presidente de la República austriaca y el presidente norteamericano. No puede decirse, en realidad, que aquellas frases inconexas del joven Presidente fueran un discurso, pero eso dicen ahora los periódicos. La señora Kennedy desde luego, me pareció muy bonita con su abrigo azul y su sombrero blanco. No se sabía que papel representaba en aquella sucia jornada con su ramo de flores en la mano y tapada con uno de esos paraguotes colorines que enarbolan los presidentes de los cines. Los dos presidentes, mientras, revistaban una fantástica, militar, impenetrable y empapada de la tropa.

de la desesperación. Un profesor español, con su niño en los brazos, me llama: El niño, que está

Niños austriacos lanzan «torpedos» contra Krushev

Viena, 3.— La policía austriaca ha detenido a dos muchachos que han hecho explotar dos «torpedos» de juguete junto a la línea férrea por la que un par de horas más tarde pasaba el tren especial en que viajaba el jefe del Gobierno soviético Nikita Krushev. Los muchachos han declarado que solo se trataba de una broma y un juego. Técnicos de la policía han declarado que los «torpedos» eran totalmente inofensivos.—Efe.

En toda España Una semana dedicada a mover el interés hacia el algodón

Concursos y desfiles de maniqués

Madrid, 2.— El Jefe del Sindicato Nacional Textil, señor Vilar

Téllez, ha reunido a los periodistas para darles cuenta de que el próximo día 5 comenzará en toda España la Semana Nacional del Algodón, organizada por el Servicio Comercial de la Industria Textil Algodonera y por el «Cotton Council International».

El Presidente del Servicio Comercial de la Industria Textil Algodonera, don José Riba Ortíz, detalló el programa de los actos en el que colabora el comercio textil no sólo de las capitales sino el de todas las ciudades, villas y pueblos importantes, que han comprobado la eficacia de la propaganda editada y distribuida por los organizadores para atraer la atención del consumidor hacia los productos de algodón.

Los actos más destacados de esta Semana del Algodón se celebrarán en Madrid y en Barcelona, y en ambas ciudades habrá concurso de escaparates.

El día 9 se celebrará en un acreditado local de Madrid una fiesta en la que desfilarán modelos en Algodón de la alta costura española y de las principales firmas alemanas, italianas y suizas. El mismo grupo de señoritas maniqués de estos países desfilará en Barcelona, el día 7 por la noche.

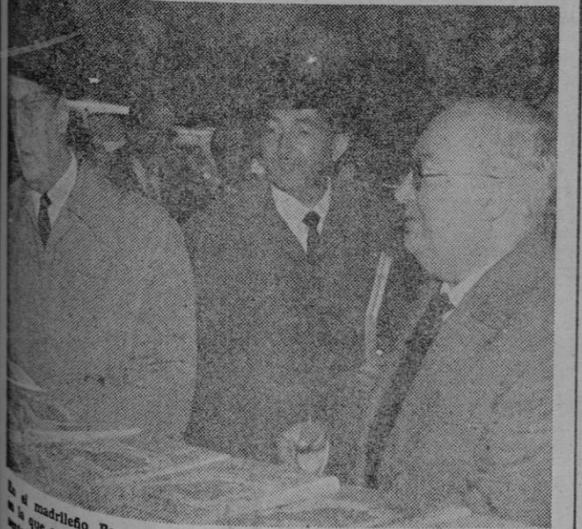
El objetivo de la Semana Nacional del Algodón es de acercar los productos algodóneros al mercado para estimular el consumo.—Cifra,

VOLANDO A LA CONFERENCIA



Krim Belkacem, jefe de la delegación del GPRA en la Conferencia de Evian, abandona en helicóptero la residencia de «Boix-d'Avault», cerca de Ginebra, rumbo a Evian, junto con dos de sus compañeros. La residencia del FLN está convertida en fortaleza por razones de seguridad y el improvisado «heliporto» aparece rodeado por una espesa alambrada.— (Fotofiel).

Inauguración de la Feria del Libro



En el madrileño Paseo de Recoletos se ha instalado la Feria del Libro en la que se agrupan más de un centenar de casetas. En ellas están representadas las principales casas editoriales y librerías. El fotógrafo ha sorprendido el momento en que los ministros de Educación Nacional y de Información y Turismo durante la visita que hicieron al «stand» de Ediciones del Movimiento.— (Foto Pyresa)



Integración económica

Tiempo de preparación y objetivo final

IV

Pese a que no todo ha sido para ella buena prensa ni mucho menos, tenemos que reconocer que en España existe una corriente cada día más fuerte favorable a la integración. Quienes, por su preparación o por su participación en la actividad económica pueden razonar sobre el problema con perfecto conocimiento de causa, conocen, no sólo las ventajas que con ella pueden lograrse, sino también los riesgos que se correrían en caso de no llegar a ella. Aquí el riesgo tiene una significación que puede resumirse en esta frase: Miseria nacional aunque haya un grupo de privilegiados (de privilegiado por el aislamiento) que viven en la opulencia.

Pero existen también millones de personas económicamente activas y por consiguiente afectadas por las soluciones que se den al problema que tratamos, que no basan su opinión sino en la propia experiencia. Estos núcleos, los más numerosos del país y en la actualidad de los cuales se basa, en definitiva, el resultado de las decisiones que puedan adoptarse, se muestran cada vez más atraídos por los movimientos integradores, por la simple razón de que conocen, aunque sea de modo empírico, esta rúbrica: El proteccionismo aislacionista seguido por nuestro país desde principios de siglo, ha sido la causa principal del rezago económico; del atraso que desde el año 1940 y en los comienzos a través de un aislamiento forzoso, impuesto por una incompreensión de la que ahora no es necesario hablar, hemos tenido que ir superando con el sacrificio de todos los hombres de esa generación del 36 de la que tan poco se habla, acaso por lo diezmada que la quedada.

El español que piensa en sí pero que también piensa en los que le rodean, conoce que no podemos dar un salto en el vacío; que no debemos ir a la integración sino de modo paulatino, a través de un período caracterizado por un «certo proteccionismo», cuya evolución está dada por la aspiración final de integración y que, por consiguiente, tiene, al término de un determinado período, que desaparecer.

Pero entendiéndose bien el significado de este «certo proteccionismo». Desde luego, el hecho de su transitoriedad, de su irremediable y paulatino acabamiento al correr de unos pocos años, supone que no ha de servir —que no puede servir— para

atrincherarnos en residuales posiciones anacrónicas, llamadas inexorablemente a desaparecer. Sólo puede servir para encajar de la forma más eficaz y rápida posible todas las actividades productivas y en general el conjunto del acontecer económico del país, en un marco estructural que permita alcanzar las posiciones competitivas exigidas por la integración.

Esto quiere decir que, en nuestra evolución económica, el signo del desarrollo tiene que estar acompañado de una nota que, ya desde ahora y aunque sea de modo intuitivo, ha sido comprendida por millones de individuos activos, sean empresarios, hombres de profesiones liberales o trabajadores sujetos al régimen salarial. Todos saben que es imposible pensar en actividades con «ganancias protegidas», sino que cualquier actividad tiene que ser configurada de tal manera que pueda vivir, desarrollarse y prosperar en un clima de precios internacionales.

Para los empresarios, esto significa racionalización de las actividades en todos los campos, desde el financiero al comercial, pasando por el fundamentalismo de la producción; para el trabajador, el hecho supone conocer la eficiencia del rendimiento. Para todos, el problema se concreta en una palabra acaso más compleja que bien comprendida: Productividad.

España ha de poner en tensión sus recursos naturales y especialmente sus recursos humanos —factores estos últimos esencialmente dinámicos y decisivos—, para acomodar sus procesos económicos a los de los países más fuertemente desarrollados y poder vincularse a ellos según características de integración. Para realizar este esfuerzo sin quedar expuestos a un impacto violento que desajustaría toda la actividad económica nacional, es para lo que ha de servir ese «certo proteccionismo». Para eso, pero no para mantener o incluso crear empresas artificiales con esas ya citadas ganancias protegidas.

El final, pues, ha de considerarse como definitivo. La velocidad de las decisiones depende de la que pueda lograrse en punto a expansión y posición competitiva, teniendo en cuenta que el tiempo ha de venir marcado por razones de interés nacional a las que habrán de subordinarse las circunstanciales —o definitivas— de determinados sectores.

DEPARTAMENTO DE ALBERGUES DEL S.E.U.

Albergues Universitarios 1961

Benicarló (Castellón).— Del 6 al 25 de julio. Bergondo (Coruña), del 1 al 18 de julio, del 21 de julio al 7 de agosto y del 10 al 27 de agosto (pesca submarina).

Cádiz.— Del 21 de julio al 4 de agosto, de 7 al 21 de agosto (Participación en el Curso Internacional de Verano).

Navia (Asturias) Costa Verde.— Del 6 al 23 de julio, del 23 de julio al 14 de agosto (Dedicado al IV Descenso a nado de la ría de Navia).

La Granja (Segovia) Sierra de Guadarrama.— Del 4 al 21 de julio y del 26 de julio al 12 de agosto.

Altafulla (Tarragona).— Del 2 al 19 de julio y del 22 de julio al 8 de agosto, del 11 al 28 de agosto (Cursos de estudios sobre Cataluña).

Santillana del Mar (Santander) Cantábrico.— Del 1 al 10 de agosto, del 13 de agosto al 22 de agosto, del 25 de agosto al 3 de septiembre (Asamblea Nacional de Teatro).

Pueyo de Jaca (Huesca) Pirineo Aragonés) Mixto montaña.— Del 1 al 15 de julio, del 18 de julio al 1 de agosto, del 3 al 17 de agosto y del 19 de agosto al 2 de septiembre.

Alp (Gerona) Mixto montaña. Pirineos Catalanes.— Del 1 al 15 de julio, del 18 de julio al 1 de agosto y del 19 de agosto al 2 de septiembre.

Cuotas mínimas desde 200 pesetas. Información: Departamento Nacional de Albergues y Oficina del S. E. U. Glorieta de Quevedo, 8 segundo, Madrid (Solicítense el folleto del albergue que interese).

Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, doña Josefa Barceló Fábregas, E. P. D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de los suyos.

A sus apenados: hermano Mariano; hermana política Juana Rullán; ahijado Gabriel; sobrinos, José y Teodora; sobrina política María Victoria Benassar Borrás; primos y demás familia, les enviamos, desde estas columnas, nuestro más sentido pésame.

Confortada con los Auxilios Espirituales, falleció el día 27, en nuestra ciudad, doña Ana Roselló Terrasa, viuda de Jaime Coll, que contaba 91 años de edad, E. P. D.

De virtudes cristianas, se granjeó el aprecio y consideración de quienes la conocían.

A sus afligidos: hija Magdalena (Maestra Nacional de la Soledad) hijos políticos Alberto Castell (Maestro Nacional de la Escuela Aneja) y Bartolomé Tortella; sobrinos, nietos, biznietos y demás familiares, les acompañamos en su justo dolor por tan sensible pérdida.

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales, falleció en nuestra ciudad, a los 85 años, don Juan Perelló Cerdó, E. P. D.

De trato sincero, mereció la estimación de cuantos le conocían. A sus afligidos: hijos Inés y Pedro; hija política, nieto, primos, sobrinos y demás familiares, les acompañamos en su justo dolor, por tan irreparable pérdida.

El pasado día 28 de mayo dejó de existir en Mahón la joven señora doña Inocencia González Manera, a la edad de 31 años.

Dotada de una encantadora personalidad, iluminó con su bondad y simpatía a cuantos tuvieron la dicha de conocerla.

A su apenado esposo don Miguel Ferrer Riutort, Inspector del Cuerpo General de Policía; hijitos Miguel y Cristina; padres Monserrate, Teniente Coronel de Infantería y Margarita; abuelos, tíos y demás familia transmitimos el testimonio de nuestro pésame.



HARRIET HUBBARD AYER

se complace en invitar a usted a una demostración de su Esthéticenne diplomada, procedente de París. Puede usted, así, aprovechar los consejos y tratamientos de esta especialista de belleza que estará a su disposición del 6 al 10 de Junio. Reserve su hora en PERFUMERIA

Excelsior Plaza Pío XII núm. 21 Teléfono 13353

HARRIET HUBBARD Ayer

La Hermandad Sindical de Labradores, organiza la fiesta de San Isidro.

SINEU (De nuestro correspondiente, «NIJOMASS»). — Parece ser que este año, la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos organiza mejor que nunca la fiesta de San Isidro, para hoy domingo, día 4.

A las doce de la mañana, habrá Misa Solemne en la iglesia parroquial, con asistencia de las Autoridades de la villa.

Acto seguido, será ofrecida una copa de vino español a las Autoridades y ancianos beneficiarios del Subsidio de la Vejez, que han sido especialmente invitados a la Misa.

CORPUS CHRISTI

El jueves por la mañana hubo solemne Misa Mayor, con asistencia de las Autoridades civiles, judiciales y militares. Predicó el sermón del día el P. Emilio Vanrell, S. J.

Por la tarde a las 6'30 salió de la iglesia parroquial, la tradicional procesión Eucarística, que por cierto se vio bastante concurrida de jóvenes y muchachas, durando más de una hora su recorrido, por las principales calles de la población.

En este día, fué inaugurada la reforma efectuada en la capilla de la Eucaristía, que ha sido costeada por la familia Barceló Alcover.

EXEQUIAS FUNEBRES

El viernes por la mañana, se celebraron en la S.I.C.B. de Palma, las exequias fúnebres solemnes por el alma del Myltre. Sr. don Juan Rotger Niell, Deán, de cuyo óbito ocurrido en su villa natal de Sineu, ya dimos cuenta en nuestras ediciones del martes y miércoles.

Presidieron los funerales del viernes, las primeras Autoridades, religiosas, civiles, judiciales y militares de la provincia, poniéndose de relieve una vez más, la simpatía de que gozaba en Mallorca entera el Sr. Rotger, Hijo Ilustre de Sineu.

EXTRAVIADA

Cartera con documentos carretera INCA. - Gratificaremos entrega. VIAJES CANTABRIA Conde Sallent n.º 67 - Teléfono 24220

Dr. MARI - OCULISTA

Ha trasladado su consultorio a la Avda. Conde Sallent, 75 pral. Frente al Hotel Mundial

Lea «Baleares»

ODAG

presenta su nueva creación

HOLIDAY 90

7.996' (impuestos incluidos)

ODAG

nevera eléctrica sin problemas PREGUNTE A QUIEN TENGA UNA

REVELATION 130 10.696' HOLIDAY 90 7.996' RECORD 6.794' (IMPUESTOS INCLUIDOS)

VEA ANTES UN

Kelvinator

NUEVOS MODELOS SQUARE-LINE

5 años garantía

modelo 5 p. c.

Ptas. 14.600

impuestos incluidos



Distribuidores para Baleares:

CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.A. AV.A.ROSSELLO, 82 Y PZA.PIOMII

Casa José Buades

Pl. Rosario, 1' - Telf. 17707

Beneficiario de nuestro sistema de pagos fraccionados

# «Todo el pueblo español, articulado en sus entidades naturales y profesionales, está representado en las Cortes»

(Viene de la primera página)  
bros y no el enfrentamiento de unos contra otros. Por eso este supremo órgano representativo que constituye las Cortes españolas no aparece dividido en partidos, sino que refleja la unidad dentro de la variedad y la diversidad dentro de la comunidad de ideales.

Repudiar el sistema de partidos por lo que tiene de disgregante y envilecedor, no es desconocer la diversidad de opiniones, sino hacer que se expresen por sus legítimos cauces representativos en vez de enfrentarse de modo irreductible. Queremos libertad de opiniones, pero no al servicio del oportunismo permanente de los partidos, sino libertad para llegar a un entendimiento y solución.

La razón de ser de los partidos políticos estriba justamente en lo que divide, no en lo que une. Nosotros, en vez de hacer crónicas las discordias, buscamos la unidad dentro de la libertad responsable y de la crítica fundamentada y solvente. Las Cortes son, en suma, la imagen fiel de la unidad de España, y precisamente porque reflejan la unidad, estas Cortes son genuinamente representativas.

El carácter representativo del orden político es principio básico de nuestras instituciones públicas, según proclama el octavo de los Principios Fundamentales del Movimiento. No fue la invención de una minoría o de un grupo, sino la expresión de un pueblo alzado en armas para luchar por su independencia y por la unidad entre los hombres y las tierras de España: Gentes de la ciudad y del campo, sin distinción de regiones ni de situación social, participaron en la victoriosa liberación de la patria de aquella República que nos atenebaza y nos iba a precipitar en el caos comunista.

## JAMAS HUBO EN NUESTRA HISTORIA UN ESTADO MAS LEGITIMO

La grandeza de la Cruzada, que solo gentes de cortos alcances no han sabido ver, está en haber conseguido la activa y mutua participación de todos los buenos españoles, sin distinción de matices, en la epopeya más gloriosa de nuestra historia, con un heroísmo, una generosidad y una vibración patriótica que jamás se olvidarán.

Una nación en ple de guerra es un referendun inapelable, un voto que no se puede comprar, una adhesión que se rubrica con la ofrenda de la propia vida. Por eso yo creo que jamás hubo en la historia de España un Estado más legítimo, más popular y más representativo que el que empezamos a forjar hace casi un cuarto de siglo. (Aplausos).

Un Estado como el nuestro, nacido de un Movimiento verdaderamente nacional, no podía vivir de espaldas al pueblo, no podía admitir que nadie le gane en el terreno de la verdadera y limpia democracia. A esta idea responden nuestras Cortes, que son, por definición de su Ley constitutiva, el órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado.

En el mundo actual la política no puede ser ya un patrimonio exclusivo de unas minorías intelectuales extraídas de la clase media y menos de la plutocracia. Hoy todo hombre tiene conciencia de su fuerza y de su derecho a intervenir en las tareas públicas. TODO EL PUEBLO ESPAÑOL ARTICULADO EN LAS CORTES

Es lamentable que todavía haya quienes, equivocadamente, propugnen como único cauce de representación política el voto individualista e inorgánico que manipulan los partidos banderizos y trucan los complicados cubiletes electorales. Esto conduce a la división del pueblo y por ende a su debilitamiento y explotación por los profesionales de la política. Nuestro Régimen ha abierto cauce limpio a la participación popular, proclamando como doctrina que la participación del pueblo en las tareas legislativas y en las demás funciones de interés general se llevará a cabo a través de la Familia, del Municipio, del Sindicato y demás entidades con representación orgánica, que a este fin reconozcan las leyes» (Principio octavo).

Permítidme, aunque dilate algo esta operación, que saliendo al paso de esa campaña malévola del exterior, que pretende presentar a nuestro sistema político como una dictadura, haga un inciso y recuerde como se produce y articula nuestra democracia: Los cabezas de familia eligen a una tercera parte de los concejales de nuestros Ayuntamientos, los Sindicatos otro tercio y las entidades culturales y corporativas el tercio restante. De esta forma han sido elegidos recientemente treinta y dos mil quinientos setenta y dos concejales, correspondientes a la mitad que ahora se renovó, más las vacantes producidas desde la anterior elección. Concurrieron a las elecciones municipales por el tercio familiar diez y nueve mil ciento noventa y ocho candidatos para nueve mil trescientas noventa y nueve concejales, y fueron convocados a las urnas ocho millones ochocientos cuarenta y un mil trescientos ocho cabezas de familia. Por el tercio sindical se presentaron veintisiete mil setecientos doce candidatos para once mil quinientos cincuenta y seis concejales, y por el tercio de entidades, treinta y cinco mil novecientos doce candidatos para once mil seiscientos diez y seis concejales.

## «Sin nuestra victoria, España sería comunista y la Península Ibérica hubiera constituido el factor más eficaz del comunismo sobre Hispanoamérica y el continente africano. No somos deudores sino acreedores»

### OTRAS ELECCIONES

Los municipios de cada partido eligen su diputado provincial. De esta suerte los nueve mil doscientos doce ayuntamientos españoles han elegido este año cuatrocientos ochenta y siete diputados provinciales. De otra parte, los municipios de cada provincia, excluidos el de su capital, eligen Procuradores en Cortes, de donde resulta que cincuenta y tres concejales de esta cámara ostentan la representación de los municipios elegidos entre los cincuenta y cinco mil cuatrocientos trece concejales de los respectivos ayuntamientos, a los que hay que añadir los cincuenta y tres alcaldes de las capitales de provincia y los cincuenta y tres procuradores elegidos por los seiscientos ochenta y un diputados provinciales. Cada provincia elige, además un Consejero Nacional que es también Procurador en Cortes. De otra parte, cada uno de los veinticuatro Sindicatos Nacionales ha elegido tres procuradores, correspondiendo uno a los empresarios, otro a los técnicos y otros a los obreros.

Las Hermandades de Labradores y Ganaderos eligen seis procuradores, de los que dos representan a los propietarios cultivadores directos, los dos arrendatarios, aparceros, medieros y colonos y dos a los trabajadores agrícolas asalariados.

Las Cooperativas del Campo, los Gremios Artesanos y las Cofradías de Pescadores eligen también sus procuradores respectivos.

Por último, tiene igualmente Procuradores electivos los colegios profesionales, las Cámaras de Comercio, las Reales Academias y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

### LA ARTICULACION ORGANICA DE LA REPRESENTACION

En resumen, todo el pueblo español, articulado en sus entidades naturales y profesionales, está representado en las Cortes, cuya composición ofrece una imagen más fiel de la realidad del país que el resultante de un sufragio inorgánico.

España no es una simple masa de individuos dispersos. Por eso reconocemos junto a la vida individual, la vida social, en la que el hombre se vincula a una familia, un municipio, un sindicato, un colegio profesional y otras corporaciones culturales, científicas, etc. Para la acción política que persigue el bien común no importa tanto el individuo aislado, entregado a sus egoísmos personales, cuanto las necesidades colectivas representadas por las entidades naturales y profesionales, de cuya integridad resulta el interés nacional.

Existen diversos modos de articular la representación en los distintos países, pero lo que podemos asegurar es que el seguido por nuestro régimen, fiel al derecho público tradicional de España, se halla mucho más adelantado y cerca de las concepciones políticas futuras que pugnan por abrirse paso en el mundo, que los que en las coyunturas históricas han venido sucediéndose.

Todas las legislaturas que preceden a la que ahora comienza, han sido peldaños de ascensión que el pueblo español ha subido realmente. Vosotros recibís ya unas tradiciones de trabajo, de procedimientos y de vida. Y esto que se dice tan brevemente es la adquisición más difícil y penosa para un país cuando ha llegado a interrumpirse su propia tradición.

Será necesario recordar como fuimos de partir de la nada, del desmoronamiento institucional y político más completos, del fracaso de todas las fórmulas constitucionales y de la experiencia de un grave peligro de disolución nacional. A partir de la nada hechos tendido que levantar el complicado edificio de un entramado institucional capaz de conseguir la continuidad y la estabilidad política entre nosotros.

LABOR CASI HEROICA  
Y el fruto de esa labor inproba y casi heroica es lo que vosotros recibís por una parte y sois por otra. Constituía un nuevo eslabón de la tradición joven, pero poderosa, que España ha sabido crearse al amparo de tantos grandes servicios de todos.

Es de justicia, que me complazco en cumplir, expresar el merecido reconocimiento a los que cesaron por la dedicación, rectitud de intención, acierto y capacidad con que colaboraron en la siempre difícil tarea de legislar; mientras que a los que por primera vez os ha sido confiada la función de representar a los distintos sectores que orgánicamente integrados constituyen esa superior realidad social y política que es la comunidad nacional, he de invitaros a meditar sobre el estudio de la

responsabilidad que debe presidir y orientar vuestras deliberaciones y determinaciones.

Cuando en el desempeño de vuestro cargo y en cumplimiento del mandato que habéis recibido os entregáis a los quehaceres concretos en cada comisión, de cada propuesta y de cada estudio, tened siempre presente ese otro carácter de vuestra investidura y de vuestra presencia aquí, por lo que venís a ser un nuevo sillar de la reconstrucción moral de la Patria. Porque yo os aseguro que por excelente y grande que pueda ser vuestra obra, toda ella valdrá poco sin la conservación y transmisión feliz de la antorcha que ahora pasa a vuestras manos.

### LA ESTABILIDAD Y CONTINUIDAD SON EL SUPREMO OBJETIVO DEL QUEHACER PUBLICO

Entre tantos ejemplos de confusión mental, de anfibia y de error como proporciona la política contemporánea, ninguna tan grave como el desconocimiento o el olvido de lo que la estabilidad y la continuidad política, como supremo objetivo del quehacer público, reclaman de todos. Esa estabilidad y continuidad, ni se menciona siquiera en las construcciones de teorías y de doctrinas políticas. Sin duda se ha considerado objetivo político fundamental tan indiscutible y manifiesto, que no se ha juzgado preciso formularlo expresamente. Con olvido progresivo e insensible del fin a alcanzar, se ha buscado lograr la atención y el interés en torno a disposiciones de todo género sobre los diversos medios y procedimientos, hasta dejar desatendido básicamente aquello mismo que ni siquiera se consideró preciso mencionar o formular, y que constituía el más alto objetivo político.

Por eso ahora nos ha sido necesario desandar y rehacer el camino, comenzando por establecer en la estabilidad y la continuidad política, dentro de las transformaciones de la vida histórica, una suprema y máxima razón de Estado. De poco nos serviría cualquier hallazgo por valioso que queramos suponerlo, si su coste ha sido la continuidad y la estabilidad. La continuidad y la estabilidad política dentro de las transformaciones y de la evolución histórica, reclaman de todos un servicio directo, una preocupación expresa y constante enteramente opuesta a esa preterización convencional que lleva el desquehaceramiento de todos los criterios y del más elemental sentido de orientación.

Hemos de decir que la continuidad y la estabilidad se sirven manteniéndose alerta y oporlándonos resueltamente a cuanto pueda malograrlas, en vez de olvidar que ese es el objetivo en una moraña de cuestiones verbales y secundarias con relación a él.

### LAS FUNCIONES RECTORAS SE ASUMEN PARA CUMPLIR LAS CON ALTURA Y AUTENTICIDAD

Son las Cortes la más alta, amplia y auténtica expresión de nuestro sistema de representación política. Su vitalidad, su solidez y su laboriosidad y eficacia ranea igualadas, y que será muy difícil superar, es necesario que no sufran el más mínimo detrimento. En ella, deben manifestarse y contrastarse todos los criterios que respondan a un afán sano de cooperación; todos los pareceres solventes encaminados al perfeccionamiento de nuestras instituciones, a la actualización y ensanchamiento de nuestro derecho público, a la formulación de cuantas medidas legales puedan robustecer nuestra unidad y acrecentar la prosperidad y desarrollo material, cultural y moral de la colectividad, a las que representamos y a las que todos nos debemos.

La parcialidad, el juego no limpio, los recursos subterráneos para alzar la bandera partidista, el fraude de aprovechar las diferencias accidentales para promover el debilitamiento y rendimiento naturales, obligadamente consagrados como tales en las leyes fundamentales, las apetercias mal-sanas que convertirían en feria de vanidades y personalismo lo que es y ha de continuar siendo estado y palenque para trabajar lealmente en el mejor servicio, solo puede merecer nuestra parte de repudio y la condenación.

Se asumen funciones rectoras para cumplirlas con altura y autenticidad, no para ejecutar mandatos de cenáculos, ni para obrar al dictado de grupos turbios y ajenos a los riesgos y sacrificios que pesan sobre los embarcados en una empresa de alta envergadura que nadie podrá soslayar ni volverle la espalda refugándose en la crítica disolvente, mientras los demás seguimos fieles al compromiso contraído con vuestras

ideas y nuestro pueblo de montar la guardia junto a la bandera del engrandecimiento de la Patria hasta el último día que Dios nos conceda la vida.

### DIMENSIONES, DIGNIFICACION Y TRASCENDENCIA DE LA CRUZADA

La virtualidad del sistema de valores que entraña el Movimiento Nacional está ya sobradamente compensada por una teoría impresionante, ininterrumpida, de conquistas y realizaciones concretas que han esmaltado la geografía humana, cultural, religiosa y económica del país. Pero no podemos incidir en el fácil panorama de estimar que, es al cumplir los veinticinco años de existencia, cuando el régimen sienta plaza en el exterior. Ya el instante mismo de su alumbramiento representó uno de los momentos estelares del pueblo español. De acuerdo con nuestros destinos históricos, el 18 de julio de 1936 volvimos a ser protagonistas de una empresa de trascendencia supranacional. Sobre nuestro suelo comenzó entonces la gran contienda para salvar los valores fundamentales de la civilización cristiana. A ello nos entregamos dispuestos a quemar hasta la propia existencia por la causa irredimible de la fe, del derecho de las libertades reales, frente a la negación que de la verdadera libertad, de la ley y de la moral suponía la concepción materialista de la vida y de la historia, tan connatural del capitalismo liberal como de su última y legítima consecuencia el marxismo, hoy imperante en la mayoría de los lugares al servicio del imperialismo paneslavista soviético.

### UN ATENTADO CONTRA LA RAZON

Por eso resulta un atentado contra la razón y la realidad cualquier interpretación, sea militar, jurídica, filosófica o literaria, que pretenda encuadrar nuestra guerra dentro de los límites clásicos y angostos de las simples guerras civiles. (Muy bien. Grandes aplausos). Estaba en juego el ser o no ser de España, la sustancia de la tradición y el futuro cristiano de uno de los pueblos más nobles del viejo continente, y algo igualmente decisivo para la estirpe europea, por lo que, lógicamente, no podían sentirse indiferentes el resto de los países. De ahí que la profundidad, dimensiones y significación de nuestra guerra de Liberación, rebasara desde la primera hora el área territorial española y que por sus motivaciones más radicales, por su contenido religioso y signo espiritual, por la voluntad explícita de servicio militante a lo que es y representa en lo universal la Cristiandad, fuera autorizadamente definida como Cruzada, la guerra justa por excelencia.

A la altura de este cuarto de siglo transcurrido desde 1936, período el más dramático de la edad contemporánea, se nos presenta con una evidencia avasalladora,

tanto si se analizan sus orígenes y resultados desde el ángulo español como si se le considera a escala internacional. Sin nuestra victoria, España entera sería comunista y la Península Ibérica hubiera constituido en los cinco últimos lustros el factor más eficaz y estimulante para la proyección del comunismo sobre Hispanoamérica y la base de lanzamiento del marxismo internacionalista sobre el continente africano, como consta documentalmente en los textos del Komintern sobre las sucesivas fases previstas para la expansión del comunismo ruso, que, al ser derrotado en España, se vio forzado a revisar sus bases logísticas y sus esquemas operativos.

Sin nuestra victoria el curso de la última configuración internacional hubiera sido bien distinto, como dijeron claramente los aliados en momentos que pudieron ser decisivos, aunque en sus palabras y en sus obras no hayan luego correspondido suficientemente (Grandes aplausos y gritos de ¡Franco, Franco, Franco!) para saldar la deuda que ellos en particular y el mundo cristiano en general continúan teniendo con España. No somos deudores, sino acreedores. Desde este punto de vista, el saldo a nuestro favor es incuestionable. Pero procede aquí valorar otros aspectos que aun se pretenden desconocer o silenciar por muchos de los gobernantes del llamado mundo liberal. Nosotros sabemos de antemano que en el precio de nuestra victoria, de la que no dudamos ni aún en los trances más difíciles, estaba incluida la ofensiva permanente y sin cuartel del comunismo internacional y aun de otros, cuya salvación sigue siendo posible precisamente por el holocausto de nuestros mártires y caídos (Muy bien. Grandes aplausos). Es ciertamente la incompreensión de estos otros lo que hiera más profundamente la sensibilidad del pueblo español; pero nunca esta incompreensión será estimada por nosotros como razón suficiente para encerrarnos exclusivamente en la defensa manumantiva de nuestra fecunda paz interior, asistiendo impávidos a la lucha planteada a lo largo y a lo ancho del planeta y en la que está sobre el tapete la dignidad y la libertad de los hombres y de los pueblos cristianos (¡Muy bien! ¡Muy bien!).

### RESPECTO MUTUO PARA LA CONVIVENCIA ENTRE LAS NACIONES

Los caminos por que en cada pueblo discurre la política son en sí respetables y no tiene derecho ninguna nación a inmiscuirse en la vida interna de los otros (¡Muy bien! Grandes aplausos). El estado de avance y de progreso político de las naciones suele ser distinto, y por ello es aventurado el juzgar a otros por lo que ocurre en casa. Este desfase del estado político de los pueblos caracteriza muchas veces el mal entendimiento entre las naciones. La situación de cada estado suele ser peculiar. En ella influyen su fe, su cultura, su historia y hasta su geografía. El pretender exportar o imponer sistemas es siempre expuesto a ruidosos fracasos, que todo pueblo viril, por otra parte, rechaza.

Si el mundo se va quedando chico ante los avances de la ciencia y la necesidad de una vida de relación o en-

tendimiento es evidente, hemos de proclamar que no puede llegar a él por tender homogeneizar lo que se presenta distinto. Ha de construirse sobre lo que une y es común, con consideración y tolerancia hacia lo que nos diferencia o separa. Muchos de los males que a la sociedad internacional moderna padecemos se deben a querer imponer a los otros los conceptos propios, cuando muchas veces por viejos y fracasados no crecen la menor confianza ni porvenir a sus receptores (Grandes aplausos). Lo que es bueno y eficaz no necesita de imposición ni de propaganda; los propios pueblos lo buscan y compran, y tarde acaban implantándolo, pero no todos llegamos a la meta a la misma hora.

### NOSOTROS VOLVEMOS CUANDO ELLOS VAN

Que otra cosa es lo que ocurre con nosotros en el exterior. Nuestras diferencias en lo político con muchos países del occidente no es porque persigamos distinto objetivo, sino que por haber vivido más de prisa nos encontramos mucho más adelantados (¡Muy bien! Grandes aplausos y gritos ¡Franco, Franco, Franco, Franco!) como otras veces hemos dicho: nosotros volvemos cuando ellos van.

¡Todavía van. Ellos se encuentran por partes de los países de los partidos. Intentan apuntalar la casa que se les viene encima, mientras nosotros levantamos la nuestra nueva sobre la amplitud de nuestro solar. (Grandes aplausos).

Este respeto mutuo indispensable para la convivencia entre las naciones, sufre una crisis cuando la política de los estados se proyecta al exterior, invadiendo las áreas privadas de otras naciones. Este es el caso de Rusia y de los imperialismos cualquiera que sea su signo. Entonces es cuando se pone en peligro la paz y la convivencia.

### LA TENSION INTERNACIONAL

Es evidente y está universalmente reconocido que la acción exterior de Rusia ha creado una tensión internacional que viene suscitando insurrecciones y guerras parciales en muy distintos meridianos. La siempre posible guerra universal por la gran catástrofe general que entrañaría, ya perdiendo actualidad, mientras las pequeñas guerras se acusan como facetas de la gran batalla política que Rusia está librando contra el Occidente. Lo de menos son para ella los resultados precarios de una guerra librada con sangre ajena; lo importante es la descomposición que produce, la filtración de las ideas que acaban imponiéndose. (Grandes aplausos)

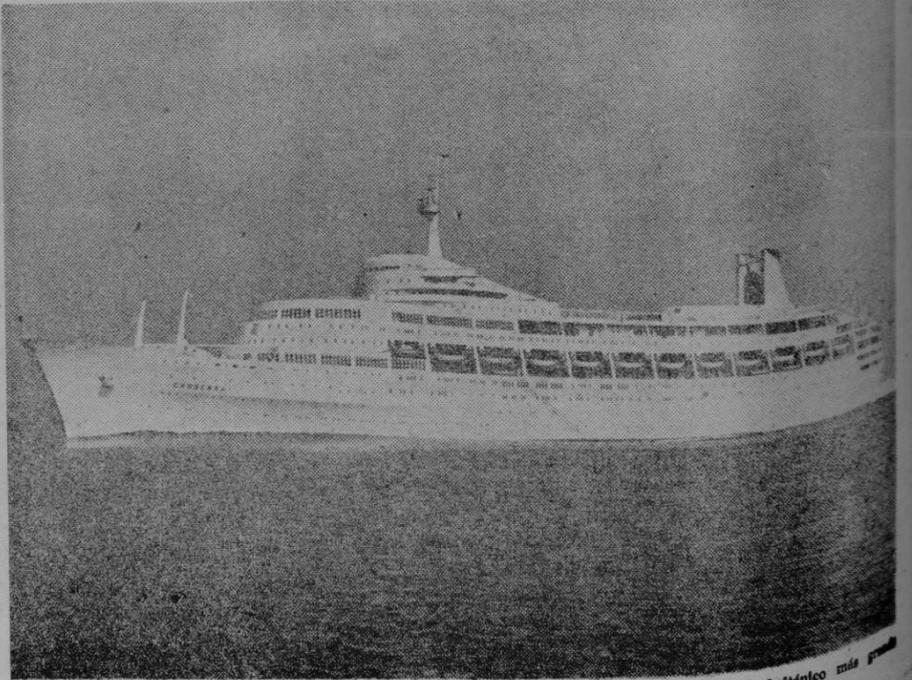
### LA DEBILIDAD DEL MUNDO OCCIDENTAL ESTA EN SU POLITICA

La debilidad del mundo occidental está en su política. No basta para corregirla los remedios de una asistencia económica a las naciones en peligro, si no va acompañada de una renovación política, de una nueva fe que arrastre y que cautive y que no se abandone ninguno de los resortes para conseguirla.

En casi medio siglo de existencia el comunismo ruso ha alcanzado una técnica para su proyección exterior considerable en forma propaganda emplea varios miles de millones. Una gran parte de la prensa y de la difusión se encuentran bajo los tentáculos de la acción comunista. Se sirve del mundo lo que al comunismo con-

(Continúa en la pág. siguiente)

## EL «CANBERRA» SE HACE A LA MAR



Navegando en viaje de pruebas cerca de la isla de Arran, el «Canberra», el barco de línea británico más grande construido desde la guerra. Hizo su primer viaje, Southampton-Australia, el pasado 3 de junio. (Fotografía)

Franco ha vuelto a repetir:

# «Si para fuera podemos presentarnos como una solución, para los españoles somos la solución; yo me atrevo a afirmar que la única solución»

(Flema de la página anterior)  
Se silencian sus fracasos y se ensalzan sus realizaciones. Y el mundo desazonado por los fracasos, condenado a una política de ineficacia, acaba dejándose guiar por el señuelo de unas promesas y por el patrocinio de una ayuda, que las minorías comunistas y sus afines se encargan en cada nación de jalar.

GRAN CASO PARA MEDITAR.  
Aunque el impulso de la revolución en muchas veces exterior, no suele haber revolución sin causas, y la de Cuba vino a traer al Occidente a la meditación. El hecho es: que por evilecimiento de una política y por falta de precisión del Occidente, se le ha dejado en manos del comunismo. (Grandes aplausos), que va a encontrar en este campo fertilísimo para su propaganda.

Que le importa a una nación tan grande como tantos medios como tiene hoy para echarse encima la responsabilidad de transformar a un pequeño país de seis millones y medio de habitantes, adquiriéndole sus producciones, transformando su economía, creando como ya está en vías de ejecución, instalaciones industriales para producir una gran gama de productos que necesita, aumentándole a su vez miles de puestos de trabajo. ¿Qué son los pedidos de maquinaria, como en Bulgaria, Checoslovaquia, Rumanía y en la propia Rusia se consiguen con destino a las nuevas fábricas de Cuba. Por centenares se cuentan los barcos que salen de la isla a especializarse en Universidades y Escuelas. El modestísimo sacrificio económico que para la Unión Soviética pudiera representar esas inversiones, se compensa con creces con el impacto que va a producir en las naciones del Caribe y en toda Hispanoamérica. ¡Muy muchos aplausos!

Todo esto no se puede atacar con la política capitalista que a la mayoría del pueblo repugna; es necesario cambiar la política, crear nuevas instituciones, implicar al pueblo en ellas, salvar la dignidad y la libertad de nombrar y reanudar los valores espirituales que caracterizan a nuestra civilización. El progreso social y económico responderá a la batalla del comunismo en su propio terreno. ¡Muy muchos aplausos!

### DEFICIENCIA CONGENITA DEL SISTEMA LIBERAL FAVORECE AL COMUNISMO

Constituye un error suicida el creer que únicamente siendo muy débiles en política pueden tener nuevos o subdesarrollados sistemas al comunismo soviético de la guerra fría. Aunque en la guerra enclavada uno de los sujetos sea la libertad de la persona humana y su espontánea determinación, no puede olvidarse el amparo de unas filitadas garantías que León XIII llamó "derechos da perdición". La organización comunista enquistada en el mundo de viaje, ha destruido ya en muchos países la concepción cristiana de la vida, y pretende envolver la paz y la concordia social en otros muchos. Una vez alcanzada la victoria destruir la libertad de la persona humana y levantar un estamento de Moscú, única fuente de derecho y de deberes.

Por eso las organizaciones comunistas y sus afines se muestran en el mundo no comunista y comunista con saña y sin reposo a los que no caen en la trampa. En esas libertades, que se atribuyen a la anarquía han conseguido en otros países asentar una organización comunista obediente a Moscú.

El comunismo soviético no teme los Estados liberales, porque la libertad congénita del sistema le permite ir deshojando la alechocha de arriba, en cambio, ante los Estados confesionales anticomunistas, que por conocer su filosofía y sus métodos imperialistas y autoritarios, oponen idea a idea, disciplina a disciplina, eficacia a eficacia, soluciones concretas a profusiones múltiples y fronteras libres de acero. (Grandes aplausos).

En sus enconadas campañas de propaganda y subversión contra Estados liberales y progresivos, los comunistas se secundan por las voces de algunos intelectuales, que desorientan y paralizan en pequeños medrosos toda reacción.

## «Lo que no habían conseguido los partidos políticos marxistas, con su demagogia y atropellos políticos lo hemos logrado sin abdicar la primacía de los valores espirituales»

### HAY QUE OFRECER A LOS PUEBLOS NUEVAS FORMULAS POLITICAS, SINCERAS Y EFICACES

Asistimos hoy a una pugna entre un mundo político que muere y otro que nace. Si examinamos los movimientos políticos que han surgido en los últimos años en los distintos continentes, en todos se acusan unos puntos comunes: los anhelos de independencia, la repulsa hacia el capitalismo e imperialismo, los afanes de renovación política, el repudio de los partidos políticos profesionales, el anhelo de justicia social, de progreso económico, de elevación del nivel de vida, la necesidad imperiosa de eficacia.

Prender, rebasar la mitad del siglo XX, vivir bajo sistemas y organizaciones políticas concebidas siglo y medio antes, es desconocer el avance considerable del pensamiento humano. Los pueblos ya no se conforman con la mediocridad, ni aceptan la explotación y engaños, no se deslumbran ante los viejos mitos de una libertad propicia para los poderosos, pues saben que no hay mayor esclavitud que la de la miseria. No se niegan al sacrificio que sea necesario, pero necesitan creer, el tener la certeza de que no serán defraudados.

En política el no renovarse a compás de los tiempos es resignarse a morir. Los pueblos quieren caminar y renovarse, pero no aciertan a encontrar el camino. El pretender a estas alturas el predicarles con el espartaco capitalista y liberal, es como ofrecerles agua a un ahogado. Hay que ofrecerles fórmulas políticas, sinceras y eficaces. Vivimos tiempos difíciles que no admiten la duda, la división, ni las luchas intestinas. Se requieren poderes fuertes.

Por todo esto resulta suicida el estancarse en la política cuando lo que amenaza es la destrucción no ya de una libertad, sino de todas las libertades, no de un solo aspecto de la vida sino de toda la vida. El momento no admite mixtificaciones. Defender la eivillización occidental no es defender el capitalismo. El capitalismo es precisamente la carga que el mundo occidental padece. (Grandes aplausos).

La civilización descansa en la libertad compatible con el orden, el predominio de la fe, la defensa de la familia, la guarda de nuestras tradiciones, la justicia social, el progreso económico, la cultura, la perfección de las costumbres, la nivelación de las desigualdades sociales, no se trata de un problema de España, sino de un gran problema universal. Por ello no nos basta con la anterior satisfacción de haber acertado; queremos también que los demás aciertén.

### ESTABILIDAD ECONOMICA Y ESTABILIDAD SOCIAL

Por lo que a los factores económico y social se refiere, fue norma básica para nosotros en el tratamiento de estas cuestiones lo que hoy es axioma para todos: el que no se trata de fenómenos que admiten ser estudiados y ordenados independientemente los unos de los otros; porque en definitiva a la hora de formular soluciones reales, permanentes y satisfactorias aflora irremediablemente una sola y unitaria realidad. Conceder categoría y sustantividad a hechos distintos a los que no son sino aspectos de un mismo problema que el error del capitalismo y la panacea que descubrió y movió el socialismo, para disparar el resorte constitutivo de la lucha de clases; como procedimiento para implantar la configuración marxista de la sociedad. El desequilibrio social y la inestabilidad económica que estos factores y falsas interpretaciones engendraban no podía ser superado si no se arrancaba el principio de que no es posible una estabilidad económica sin una estabilidad social, y que no se puede garantizar esta última sin una decorosa suficiencia económica. Armonizar y acompañar las medidas oportunas para cubrir ambos fines implicaba una tarea delicadísima y sumamente difícil, pues no fueron las más deseables las circunstancias en que hemos tenido que empezar nuestro desarrollo económico y la realización de las aspiraciones y mejoras sociales, que hoy consti-

tuyen justamente un orgullo del régimen.

Con nuestros planes de recuperación y revalorización económica tenemos que simultanear la política de crear y conservar las disponibilidades adecuadas de empleo para todos los trabajadores y el montaje de un sistema de seguridad social que cubriera dignamente los riesgos fortuitos y los normales que afectan al que no tiene más patrimonio que su trabajo para subvenir a sus necesidades personales y familiares.

### LAS ESPLENDIDAS REALIZACIONES DE VEINTE AÑOS DE PAZ

Para medir el esfuerzo llevado a cabo existen muy distintos índices.

No he de abrumaros sometiendo a vuestra consideración ni siquiera todos los más significativos. Limitándonos a las inversiones en pesetas de 1960 que han supuesto las realizaciones entre 1939 y 1959 por el Estado, el Movimiento, organismos y entidades de este carácter, y refiriéndonos exclusivamente a obras totalmente terminadas, un breve resumen ofrece datos tan elocuentes como estos: En grandes obras hidráulicas se han invertido 37.384 millones. En transformación de cultivo, 6.483 millones. En la reforestación forestal 4.517 millones. En concentración parcelaria, 2.808 millones. En obras de colonización, 9.335 millones.

El crédito agrícola ha facilitado a los labradores préstamos por un valor de 7.100 millones y el Servicio Nacional del Trigo, 1.591 millones. En carreteras, puentes, ferrocarriles, se han invertido 27.237 millones. En viviendas, 44.633 millones. En construcciones docentes, 7.149 millones. En edificios religiosos, 3.106 millones. En realizaciones industriales, 75.096 millones. En edificaciones destinadas a la Administración pública, 7.400 millones. En instalaciones deportivas, 873 millones. En abastecimientos de agua, 5.700 millones. En instalaciones telefónicas y telegráficas, 1.431 millones. En urbanizaciones, 12.000 millones y en instalaciones benéficas y sanatorias, 7.436 millones. Me refiero a pesetas de 1960.

Un cálculo aproximado del total importe de las inversiones de interés público durante veinte años puede cifrarse en 310.000 millones de pesetas. Por su parte, las inversiones del sector privado no comprendido en la autodeterminación, se estiman en más de 650.000 millones de pesetas, cantidad que demuestra contra tantas apreciaciones y juicios infundados o interesados, que no existe el desfallecimiento ni el desequilibrio que con torcidas intenciones algunos han pretendido airear, y de otro lado que las posibilidades que espera nuestro trabajo y nuestro coraje son tan amplias que hay campo más que suficiente para la acción pública y la particular.

No es necesario analizar lo que esto ha significado como revulsivo y vitalización de las energías nacionales, ni el valor real que hoy representa lo realizado con estas inversiones. Sobre este valor, aún siendo importantísimo, está lo que ha supuesto como incitación y estímulo en todas las actividades de la Patria.

Junto a las grandes obras que contribuyen las bases de la transformación económica de la nación, el régimen no ha descuidado otras de menos cuantía, pero de gran interés en mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos de España. Aparte de los medios propios con que cuentan hoy las Diputaciones y Ayuntamientos, solamente en los tres últimos años a través de los planes elaborados por las Comisiones provinciales de Servicios Técnicos, se han realizado obras de carácter local por un valor de 5.500 millones de pesetas, de los que 3.400 millones fueron aportados por el Estado y el resto por las Diputaciones y Ayuntamientos respectivos. Estas obras comprenden: 1.248 abastecimientos de agua a pequeños pueblos; 690 electrificaciones; 380 redes telefónicas; 378 centros sanitarios; 715 obras en caminos vecinales; 587 alcantarillados; 292 urbanizaciones; 82 casas consistoriales; 92 mataderos;

55 mercados, y otras pequeñas y diversas obras de interés local, exponentes todas ellas del sentido de modernización y eficacia de nuestra administración pública, que ha sabido aplicar las modernas técnicas de la racionalización para llevar el bienestar a pequeños núcleos de población en los que vive una gran parte del pueblo español, sediento durante tantas décadas de justicia social, de progreso económico y de eficacia en la acción del Gobierno.

Entre los objetivos alcanzados en estos veinte años de paz, destaca el del saneamiento de nuestra balanza de pagos, que arroja hoy, tras el éxito indudable del plan de estabilización, un elevado superávit que nos permite contar ya con sustanciosas reservas en divisas y nos hace contemplar con fundada esperanza y sin agobios las próximas etapas de expansión. Nos encontramos ciertamente en condiciones de acometer la importante y sugestiva tarea de la programación a largo plazo con arreglo a técnicas y experiencias mundiales contratadas. El programa de desarrollo actualmente en avanzada fase de elaboración, asegurará el óptimo desenvolvimiento de la economía nacional sobre la base de su estabilidad y con la mira puesta en la elevación del nivel de vida de los españoles. Ambicioso programa que encauzará en forma armónica el proceso de crecimiento de nuestra economía y el plan técnico de la gran batalla por la prosperidad del país, señalando un orden de prioridades que permita escalar los esfuerzos dentro de una línea jerárquica de fines y medios.

Como veis, la nuestra no ha sido un político verbalista y retórica; ¡Ahi están las espléndidas realizaciones de veinte años de paz! El benéfico influjo de nuestra política de realizaciones ha llegado a todos los hogares de España. Lo que no habían conseguido los partidos políticos marxistas con su proverbial demagogia, su materialismo y su atropello de los derechos ajenos, lo hemos logrado sin necesidad de acudir a vanas promesas, sin abdicar la primacía de los valores espirituales y dentro de los postulados más exigentes de la justicia social; es decir, subordinando los intereses todos al bien común de la nación.

### EXTENSION DE LA CULTURA Y FORMACION SOCIAL

Otro de los grandes empeños de nuestra revolución y base para la transformación económico-social de nuestra Patria, es el esfuerzo que venimos desarrollando en la enseñanza. El atraso de que partimos era secular; cuando en un pueblo el analfabetismo alcanza el grado que tenía nuestro país, se hace difícil el convencer a muchos padres de la necesidad de la cultura para sus hijos. Nos enfrentamos hoy con el empeño de la ampliación de los años de escolaridad obligatoria, pero aún no hemos acabado con la triste realidad que en muchas comarcas el estado de atraso y de necesidad de las familias, les empuja a emplear a sus hijos en las tareas rurales antes de su completo desarrollo; y que la lucha paternal que las autoridades llevan para que todos los chicos asistan a la Escuela tengan menores frutos que los previstos. He aquí como la elevación económica de estos sectores campesinos trabajará y facilitará la extensión de la cultura.

Hace pocos días el Ministro de Educación Nacional, en documentado estudio hizo públicos los esfuerzos en este orden desarrollados y los óptimos resultados alcanzados en los distintos capítulos de la enseñanza. Nuestros esfuerzos se encaminan a que se realice la igualdad de posibilidades en la cultura, en la forma más justa y amplia, que si no nos permitiera resolver el problema completamente para las generaciones de ayer, si nos lo consentirá para cambiar la suerte de las jóvenes verdaderas.

Es tanto el atraso y la desigualdad de que partimos, que yo os confieso que no ha sido tarea fácil el vencer dificultades y el poder alcanzar la conseguida. Ha sido necesario el emplear a fondo

energías y esfuerzos para vencer intereses y resistencias. Más si queremos que esta marcha no se interrumpa y se proyecte en la sociedad futura, tenemos que transformar a fondo nuestra idiosincrasia y dedicar más importancia a la enseñanza, con la formación religiosa y patriótica, a una sólida formación social, tanto más intensa cuanto más alto sea el grado a que se aspire.

### TRANSFORMACION DE LA SOCIEDAD CAPITALISTA

En relación con mi obra de Gobierno, en mis visitas de inspecciones a través de la geografía española me vengo tropezando con demasiada frecuencia, pese a lo mucho conseguido, con la ausencia en muchos casos, de una verdadera conciencia social, si queremos que la unidad reine y se afiance entre los españoles, ha de existir una concordia social que lemos de formar desde la escuela.

Nuestro Movimiento ha colocado en el frontispicio de su arquitectura el principio de la justicia social y dedica todos los esfuerzos a nivelar las desigualdades corregibles y a que ningún principio injusto sobreviva. Propugna y está dispuesto a la transformación de la sociedad capitalista en la medida y al ritmo que le permita el estado de nuestro complejo económico, ya que el desarrollo económico es básico para toda transformación social. Y en este campo de lo económico no basta con querer es necesario poder, vivimos en un mundo sujeto a leyes económicas nacionales e internacionales, que crean entre los pueblos, quítrase o no una interdependencia. Esto condiciona la marcha económica de una revolución y hay que jugar sin destruirse ni quemarse.

Los que pretendieron en otros países hacer tabla rasa de esta realidad y cambiar por la violencia el estado de las cosas, cayeron en la miseria y en el hambre, como ocurrió en Rusia, que durante treinta años la revolución diezmaró la población, que necesitó cuarenta para alcanzar una precaria normalidad.

ESPAÑA OFRECE AL MUNDO UNA SOLUCION MODERNA Y EFICAZ  
Una obra de este alcance para lograr su pleno desarrollo exige que sepamos mantener la fe y la confianza en los españoles en el Movimiento pues requiere tiempo y ambiente.

Hemos de considerar que por habernos planteado estos problemas hace veinticinco años, y por la continuidad de los esfuerzos desarrollados en este tiempo, España es la nación que puede mostrar al mundo una solución moderna y eficaz para asegurar la paz permanente entre los estamentos sociales. Si para fuera podemos presentarnos como una solución, para los españoles somos la solución; yo me atrevo a afirmar que la única solución. (Grandes y prolongados aplausos).

¿Cuál otra podría ofrecérselos?

España ensayó todas las conocidas. Con ellas se creó el estado de abandono y de atraso y las injusticias de que hoy nos lamentamos. Sólo le faltó el llevar a término el ensayo total comunista, del que no hubiera podido más levantarse, y que en la Rusia Soviética necesitó el atravesar más de treinta años de hambres, miserias y depuraciones bajo el terror policíaco que diezmaró la población rusa, para, después, de haber saqueado a media Europa, ofrecer a sus naturales una normalidad precaria, pero después de haber sacrificado con los principios de la fe y el respeto a la dignidad y a la libertad de la persona humana, millares de seres, para al final tener que rectificar parte de sus errores: Resucitar a la Patria, volver por las recompensas y los honores, reconocer las desigualdades sociales, contemplar y mimar a los sabios, honrar a los Generales, halagar a la alta burocracia; esto es, crear unas clases privilegiadas nuevas, precisamente el reverso de la medalla de lo que fuera proclama. ¡Muy bien! ¡Muy bien!

(Debido a la hora avanzada en que ha comenzado la retransmisión del discurso de S. E. el Jefe del Estado, nos vemos precisados, por necesidades materiales, a aplazar la publicación del resto de su importante mensaje hasta nuestra próxima edición).

### ARRIVADA DOMESTICA!

Si, por vacaciones o verano, te desplazas de tu residencia habitual; solicita de los Servicios Médicos del Montepío Nacional del Servicio Doméstico, un volante de asistencia sanitaria para recibir ésta en la necesidad, en la localidad donde te trasladés.

## EL DE LA LEY DEL SILENCIO



Berlin. — El gran Spencer Tracy, que en «La ley del silencio» era el hombre llado que se enfrenta con un pueblo entero para hacer justicia, tiene ahora otro contacto, de mucha más envergadura, con la Ley. Se trata de rodar nada menos que una película sobre el proceso de Nuremberg. Una producción de Stanley Kramer, bien conocida en España, en la que también figura Richard Widmark. — (Foto Europa Press).

# El «caso» Anastasia no ha terminado



## Capítulo II Una entrevista misteriosa

● Suicidio frustrado en el Canal de Landwehr.

● ¿Sirvienta o Gran Duquesa?

● Un viaje alucinante por hospitales y manicomios.

Por Joseph RICHTER

En diciembre del año 1923, una mujer de edad definida, ojos dilatados y aspecto más bien misero, efectuaba unas declaraciones en el bufete de un abogado berlinés, Helmut Zowolovsky. Zowolovsky era de origen ruso; sus padres se habían establecido en la capital de Prusia y aunque se consideraba un buen alemán, no había olvidado el idioma materno. Aquel día de diciembre de 1923 hacía mucho frío; un frío berlinés, húmedo y que se calaba hasta los huesos. La mujer sentada ante el abogado tiraba, pese a que en el interior de la casa, situada en la Alexanderplatz, había una buena calefacción.

—...Me desvanecí al ver asesinar a mi padre. Cuando volví en mí, me encontraba en casa de una vieja campesina polaca que habitaba en Ekaterinburg porque su familia había sido deportada a Siberia. Dos de sus hijos formaban parte de la guardia roja de la casa Ipatieff. Se habían dado cuenta de que yo vivía y me habían escondido llevando a su casa con peligro de su propia vida. Su hermana me cuidaba. Sentía dolores por doquier, sobre todo en la cabeza y la sed me torturaba. Solamente estaba consciente unos pocos instantes y luego volvía a desvanecerme.

—Mis salvadores tenían las alhajas que había escondido entre mis ropas, igual que todas mis hermanas y mis padres. Decidieron sacarme de la casa y me dijeron que íbamos a intentar atravesar la frontera rumana. Las joyas servían para procurarnos caballos y víveres. Cuando iniciamos el viaje era todavía verano. Cuando me dijeron que íbamos a atravesar la frontera rumana habían caído las primeras nieves. Mi mente se resistía todavía a comprender lo que había pasado. Yo trataba de comprender, de acordarme.

La mujer de edad indefinida hizo una pausa. Y luego prosiguió: —Llegamos a Bucarest. En uno de sus barrios extremos, cerca de una iglesia católica, un jardinero nos dio hospitalidad. Un día rae di cuenta de que mi naturaleza había sufrido un cambio. Se lo dije a la madre de mis salvadores y ella me lo aclaró: yo era la esposa de su hijo mayor.

«Iba a tener un hijo. No me fué posible disimular el disgusto que aquello me producía. Objeté tímidamente que no nos habíamos casado en la iglesia. El mayor de los hermanos Chaikowsky, padre de mi hijo, me llevó al templo católico. No comprendí el menor detalle de la ceremonia, pero al salir me dijo que estábamos casados. El hijo nació dos meses después y fue un varón. Su padre era muy bueno conmigo y toda la familia también, pero yo no quería a aquel niño. Me sentía desesperada y la desesperación aumentó cuando un día, mi «marido» fué muerto en plena calle durante una discusión con un comunista rumano. Aquello aceleró mi decisión de venir a Berlín. Aquí vivía la familia de mi madre y sobre todo la tía Irene, su hermana preferida, la princesa de Hesse que se había casado con el príncipe Enrique de Prusia. El hermano de mi «marido» se prestó a acompañarme y dejé al niño a su madre. Fué un viaje terrible, sin pasaporte. Mi cuñado me llevaba en brazos cuando nos veíamos obligados a atravesar clandestinamente las fronteras...

### DECIDE DARSE MUERTE

En el rostro de la mujer que estaba sentada ante el abogado Zowolovsky se marcó una crispación de dolor. Haciendo un gran esfuerzo, prosiguió su relato:

—Una vez llegada aquí, me llevó a un hotel cerca de la estación. En cuanto me quedaba sola sufría accesos de angustia. Una noche, mi cuñado me dejó en la habitación del hotel. Decidí salir a buscarlo. Eché a correr y me olvidé del nombre del hotel donde me alojaba. De pronto comprendí que no tendría valor de presentarme ante mi tía Irene, en el estado en que me hallaba, enferma y madre de un niño al que yo misma seguía considerando ilegítimo. Vi el agua de un canal que espejaba delante de mí y me arrojé para terminar de una vez con tanto sufrimiento.

El abogado Zowolovsky había escuchado con gran atención el relato. Acompañaba a la mujer de ojos dilatados un emigrado ruso llamado Lywosk, posiblemente de ascendencia judía. Lywosk vivía en Berlín desde 1919 y tenía una hermana enferma, recluida en la clínica mental de Daledorf. Allí había permanecido bastante tiempo la mujer que se encontraba enfrente del abogado. Iba a ser llevada tras su salvamento del canal de la Landwehr donde se había arrojado. Una de sus compañeras la había reconocido como la Gran Duquesa Tatiana mientras hojeaba una revista que reproducía las fotografías de las desventuradas hijas del Zar.

La historia de Anastasia comienza prácticamente en este punto para sus adversarios. Las primeras investigaciones efectuadas por rusos blancos, alentados por Lywosk excluyen categóricamente que sea Titiana. Entonces se convierte en Anastasia. La alienada o habla ruso, no toca el piano ni pinta. Pero cuando los médicos le dan el alta, el ruso blanco la lleva a casa del abogado Zowolovsky, donde insiste una vez más en su relato: había atravesado la frontera rusa con el soldado Chaikowsky, éste había muerto en una calle de Bedanest, había tenido un hijo, etc.

El abogado se puso en contacto al día siguiente con unos periodistas. Se hicieron fotografías de la suicida frustrada del canal de Landwehr y aparecieron los primeros reportajes sobre su persona.

### APARECE FRANZISKA SHANKOWSKY

Fueron precisamente aquellas fotografías y reportajes los que llamaron la atención de una ama de casa berlinesa, la señora Wingender. En 1916, una muchacha nacida el 16 de diciembre de 1896 en Borovilas, en la Pomerania, había llegado a trabajar a Berlín. Encontró acomodo como sirvienta en casa de la familia Wingender. Pero poco después sufrió unas crisis nerviosas que obligaron a su reclusión en el manicomio de Dahlen. En octubre de 1919, los Wingender la vieron aparecer de nuevo en la puerta de su casa, cargada de paquetes: eran regalos para los antiguos dueños, recuerdos en forma de frutas y verduras.

Mantuvo una entrevista muy cordial con ellos y luego se fue a trabajar a otro lugar de Berlín. Pero según consta en los archivos de la policía el 20 de noviembre de 1919 vuelve a casa de los Wingender. Durante un año permaneció prácticamente encerrada en su habitación. En febrero de 1920 comienza a salir. Pero el 15 del mismo mes desaparece. El 17, una suicida inscrita como desconocida en los registros de la policía es salvada en el canal de la Landwehr e internada en la clínica mental de Daledorf.

El resto de la historia se conoce ya: la señora Wingender se entera por los periódicos de la extraña historia. La mujer fotografiada es Franziska Shankowsky; los Wingender no ebrigan duda alguna. La polaca había salido de su casa y en una crisis de depresión se había arrojado al canal.

La señora Wingender se personó en la redacción de la publicación donde habían aparecido las fotografías de la presunta Anastasia. De allí la enviaron a casa del abogado Zowolovsky. Este recibió con amabilidad a la señora Wingender y la citó para el día siguiente: estaba dispuesto a facilitarle la dirección de Franziska, pero siempre que guardara una gran discreción sobre el asunto.

A las tres de la tarde del día siguiente, la señora Wingender se encontraba de nuevo en el bufete del abogado. Este le hizo pasar a su

# 130 kilómetros en bicicleta

En un solo día los recorren dos guapisimas muchachas suecas

## Un raid de marathón: Palma-Alcudia-Santa Margarita-Muro-Inca-Palma

Como escapadas de una maravillosa narración de hadas y encantamientos de un libro de cuentos de Andersen, Anita Magnusson; de 20 años, y Britt-Marie Knutsson, de 18, altas, rubias, sonrosadas e ingenuas, deambulan errantes por los salones del Hotel Pullman, de nuestra ciudad, con un aspecto delicioso de inofensivo fantasma castellano. Cada una de ellas lleva debajo del brazo un grande y blando almohadón de cama, que utilizan para sentarse incluso cuando lo hacen en los mullidos sofás de la casa.

Europa vieron que Mallorca era un punto casi imperceptible en la inmensidad del mar. «Eso — pensaron — es un paseo en bicicleta».

Al día siguiente alquilaron un par de bicicletas — aquí prosiguen ellas — y decidieron recorrer la isla de uno al otro extremo.

Enfilaron la carretera de Alcudia, esperando a cada momento ver surgir el mar delante de ellas. Al cabo de unas horas llegaron al puerto de Alcudia. Total 35 kilómetros. Después de bañarse, beber un refresco y comer un



Anita Magnusson y Britt-Marie Knutsson, las dos guapas suecas de 20 y 18 años que han recorrido 130 kilómetros en bicicleta en un solo día.

—¿Es qué los sofás españoles no son suficientemente blandos, señoritas?

—Oh no, son como los mejores sofás de París o de Ostersund.

—¿Ostersund?

—Sí. Es nuestra ciudad, allá en Suecia.

—¿Es entonces una costumbre del Norte?

—De ningún modo!

—¿Por qué pues, toman tantas precauciones para sentarse?

Anita y Britt-Marie se ruborizaron, contestaron al mismo tiempo y dieron respuestas distintas.

Parece ser — y esto no me lo dijeron ellas — que al consultar un mapa de

poco de fruta, reemprendieron el camino de regreso, pero, — yo no pude aclarar si fué deliberadamente o por haberse formado un lío — en vez de hacerlo por el mismo camino, que es el más corto, fueron a parar a las inmediaciones de Can Picafort. De allí a Santa Margarita y de Santa Margarita a Muro. A su paso por aquellas carreteras no frecuentadas demasiado por el turismo y menos en esta época, los peyeyes se quedaban perplejos viendo las pasar sudorosas, pedaleando. Nos es bien lícito imaginarnos que el paso de aquellas dos rubias y bellísimas muchachas sobre una bicicleta de alquiler por aquellos parajes, haría exclamar

# La Policía ha detenido a una serie de carteristas

## Habían llegado a Palma dispuestos a «hacer» la temporada turística

La policía ha llevado a cabo un buen servicio al lograr la detención de una pandilla de carteristas — veteranos profesionales de la especialidad — que había llegado de la península dispuestos a aprovechar la temporada turística. Sus actividades tenían lugar especialmente en el interior de los autobuses.

Uno de ellos, de algo más de sesenta años, correctamente vestido y de buena apariencia, al ser detenido, increpó a la Policía con la reglamentaria frase: —Ustedes se equivocan, caballeros!

—Pero el equivocado era él y ha pasado con los demás a la cárcel.

# Trágico balance de la explosión de Clemart; 20 muertos y 45 heridos

París, 3.— A veinte se eleva el número de muertos a consecuencia del hundimiento de tierras de Clemart el jueves, que fué seguido por explosiones de gas. La policía dice que espera que no haya más muertos entre los escombros, ya que las familias que habían sido

dadas por desaparecidas se habían mudado del distrito y han sido localizadas. Además hubo 45 heridos, entre ellos 10 niños. Senta y tres familias con un total de 162 personas han quedado sin hogar.—Efe.

# Pescador artanense tragado por el mar

El joven Bartolomé Ribot Alzamora (a) «Funtillo», de unos 35 años, sin conocerse las causas en el momento de redactar estas líneas, lo cierto es que salió de pesca el pasado jueves, festividad del Corpus, y no regresó a su hogar. Caro tributo humano que de vez en cuando se cobra el mar de entre los aficionados a la pesca,

pues como recordará perfectamente el lector artanense, no hace muchos años aún que otro paisano nuestro perdió su vida a consecuencia de un inesperado y traidor oleaje en nuestras costas levantinas.

El infortunado pescador dejó esposa, sin hijos.

# SALVADA POR SU PERRO

Una pastorcilla albanesa de 6 años, Grozda Kumanovska, se perdió en el bosque siguiendo a su rebaño. Se puso a llorar y después anduvo largo rato. Por fin encontró una choza y entró en ella.

La búsqueda duró tres días. Al tercer día, un campesino notó huecos de pisadas de niña que se dirigían hacia la montaña. Así se pudo encontrar a la pequeña Grozda. Estaba medio muerta de frío. Pero su gran perro fiel estaba apretado contra ella para darle un poco de calor.

El padre, viendo al rebaño volver solo, dio la alarma. Todo el pueblo acudió a registrar el bosque con antorchas, hay en él muchas bestias salvajes y se temía por la vida de la niña.

El médico que atiende a Grozda cree que pronto estará curada y que ha sido su perro quien la ha salvado.

despacho: había allí tres hombres. Todos ellos tenían apellidos rusos. El abogado efectuó las presentaciones, cerró los batientes y a puerta cerrada se desarrolló una entrevista misteriosa cuyos detalles no se han conocido jamás, pero que servirían de mucho, sin duda, para desvelar el misterio del «caso» Anastasia.

(Es un reportaje especial para «BALEARES» de la Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

# El Etna en erupción



## El Etna en erupción

Desde Muro, Anita y Britt-Marie se dirigieron a Inca, habiendo recorrido entonces 100 kilómetros. Y fué casi a media noche, cuando volvieron a pisar el asfalto de la Ciudad, después de este extraordinario marathón de 130 kilómetros en bicicleta.

—¿Cuándo llegaron a Palma?

—El pasado domingo.

—¿Qué tiempo hacía en Suecia cuando salieron?

—Cuando salimos nevaba un poco.

—¿Qué es lo que más os ha gustado de Mallorca?

—El sol y la gente, — responde Anita. (Muchas gracias, guapas. Podéis creer que a veces da gusto saber que uno forma parte de la gente).

—¿Y lo qué menos?

—Los sillines de las bicicletas, ¡son tan duros!

M.

El Etna ha entrado de nuevo en actividad. La erupción más violenta producida desde el principio del año, ha sido muy espectacular, pero según los vulcanólogos del Instituto de Catania, no presenta peligro por el momento. Explosiones fuertes han seguido, al ritmo de cuatro o cinco por minuto. Proceden del cráter subterminal, situado en el borde nordeste del volcán, así como del cráter central.

Bloques de piedra han sido proyectados a 500 metros de altura y lava escapando del cráter del nordeste, ha corrido sobre una longitud de 250 metros sobre el flanco del volcán.

# TIEMPO EN BALEARES

## Comentario al mapa sinóptico



Ha sido una lástima perder la oportunidad de publicar el mapa del día 30, o del 31 porque en aquellos el lector habría podido apreciar el paso de una magnífica depresión circular, que podría servir de modelo para un libro de texto.

Nadie habría podido pensar ese día que estuviéramos en Primavera pues todas las características de la perturbación obligaban a clasificarse entre las más típicas de invierno.

El mapa sinóptico parecía una auténtica telaraña de jardín y en el punto central la presión llegaba a 988 milibares.

En la Península Ibérica sintieron los efectos de su paso, pero al asomarse al Mediterráneo, como ha ocurrido en tantas ocasiones, empezó a ceder, como si encontrara un obstáculo insuperable. Por la mañana del día de Corpus la amenaza era todavía patente, y sin embargo nuestro ciclo hacia honor al proverbio; el ciclón había llegado a su fase final de gran torbellino homogéneo, cuya fuerza iba siendo consumida poco a poco por el rozamiento.

Al día siguiente la zona depresionaria había sido desorganizada totalmente y relegada hacia sus últimos reductos en los golfos de León y Génova, y hoy un gran anticiclón, mejor dicho el gran anticiclón del Atlántico ha venido a ocupar su asentamiento normal. Todavía puede observarse el curso irregular y sinuoso de la isobara de 1012 milibares, pero el peligro se ha alejado definitivamente.

Un detalle de igual significación lo encontramos en la disposición de los frentes, deshechos también en cortos segmentos dispersos.

Una cosa es necesario hacer constar. Aunque la borrasca haya sido por su apariencia sinóptica de aspecto invernal, por su contenido energético no lo ha sido; las aguas no han sido abundantes, y sobre todo, no han sido en ningún momento de carácter continuo; incluso a lo largo del frente cálido han tomado con frecuencia la apariencia chubascosa.

No hace falta mucha experiencia técnica para prever el afianzamiento progresivo del régimen anticiclónico, que se encuentra ahora en plena fase de crecimiento.

### AMPLIACION

Al margen de las consideraciones que se refieren al mapa sinóptico de hoy nos parece oportuno, y casi obligado, añadir algún comentario a propósito de la violenta tormenta desencadenada sobre Palma el domingo pasado. Lo que vamos a decir puede tomarse como continuación a lo que declamamos en nuestra última crónica; en ella, previendo el régimen tormentoso que se avecinaba, dedicábamos unas líneas a la exposición del mecanismo de formación de las tormentas.

Declamamos que la condición previa es el almacenamiento de una cantidad importante de energía potencial, la cual puede hacerse actual y manifestarse en un punto o en otro de la zona inestable, según las circunstancias locales; la tormenta es precisamente esta manifestación local de energía concentrada.

En una tormenta frontal, como la de referencia, la causa inmediata de la subversión no es el calentamiento del suelo, como ocurre en las tormentas de verano, y por eso puede presentarse a cualquier hora del día o de la noche; la del domingo tuvo lugar antes de las nueve de la mañana. El frente era débil, pero las masas de aire contiguas estaban dotadas de fuerte inestabilidad. Pasada la fase inicial los fenómenos ya no se ajustaron exactamente al modelo frontal, sino casi al tipo de tormenta interna.

En las horas precedentes a la tormenta la calma era casi absoluta; en estos momentos precisamente es cuando la corriente ascendente se iba organizando; después vino el chubasco y a continuación una fortísima ráfaga de viento con menos de diez minutos de duración, pero con velocidad alcanzada de 115 kilómetros por hora. Este es el rebujo de la tormenta, que ocurre siempre, pero cuya intensidad depende principalmente del espesor alcanzado por el meteoro; viene de la dirección donde el chubasco es más fuerte. En nuestro caso la vetea dió una vuelta completa, de Sur a Norte por el Este y regresó al Sur por el oeste, es decir en sentido ciclónico. Esta circunstancia permite reconocer la estructura en torbellino propio de las tormentas aunque de mayor diámetro del corriente. No es muy seguro que dicho torbellino sea una realidad, pues el desplazamiento natural de la nube tormentosa ha de producir sobre la vetea un efecto semejante.

# HERNIADO

## ¡HERNIA GRANDE!

o pequeña, puede estrangularse si está mal contenida. Evítelo adquiriendo nuestro modernísimo «Obturador Automático», único que correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizado. Fac. de años. Construcción expuesta para cada caso, bajo presc. fac. de mostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 6, miércoles 7, jueves 8 y sábado 10, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13 (travesía calle Sindicato), de mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA». Casa Central en Barcelona. (C. C. 17.021.)

«Ichi», ganador del Premio del Generalísimo



S. E. el Jefe del Estado y su esposa Doña Carmen Polo con el propietario del caballo «Ichi», ganador del Premio Hípico Copa del Generalísimo, a quien le hicieron entrega del trofeo correspondiente. (Foto Cifra Gráfica).

### Vuelta Ciclista a Italia

## Pambianco, nuevo líder

Anquetil fue sorprendido por el ataque de Pambianco de última hora. También fue sorprendido Suárez que pasa al tercer lugar

LORENZIA (Crónica especial de BALEARES de Pyresa).— Grande para los aficionados a la bicicleta. El italiano Pambianco se ha adjudicado la Vuelta, y su compatriota Anquetil, ayer en tercera posición en la general, a 1-18 del primero, ha pasado a ocupar el puesto de líder y, por tanto, ha ganado la «maglia rosa» al italiano Jacques Anquetil, un «pambianco» en el ataque final, que de la meta, de un grupo de siete italianos—deseosos de victoria—en el que figuraba el líder Pambianco.

Suárez, el corredor madrileño que vigila y marca estrechamente al galo Anquetil, ha sido hoy otro de los sorprendidos por el ataque de último momento y queda relegado al tercer puesto de la general, ahora a 1-20 del primero.

Pambianco es el primer italiano que se coloca en esta edición en el primer puesto de la general. La «maglia rosa» fue usada primeramente por el español Poblet, que la poseyó durante seis etapas; después por su compatriota Antonio Suárez, por una sola; por el belga Van Tonger-

loo, por dos y, por Anquetil, por cuatro.

El éxito de Pambianco confirma la reacción de los corredores italianos quienes solo se adjudicaron dos de las nueve primeras etapas, pero que llevan ganadas cuatro de las cinco últimas.

Los ciclistas marcharon con gran tranquilidad durante la primera parte de la etapa, por lo que acumularon gran retraso sobre el horario previsto. Así transcurrieron los 90 kms. primeros, sin que nadie quisiera «dar la carrera».

Más tarde, Van Looy, Suárez, (Continúa en la pág. siguiente)

# Me consideraría fracasado si no consiguiera mantener al Mallorca en I División y asegurarle su continuidad económicamente

Tras la decisión adoptada por la Junta Directiva del Real Club Deportivo Mallorca de cancelar el contrato con el entrenador José Luis Saso, al no poder atender la economía del club sus exigencias económicas, las tertulias y peñas discutieron mucho ayer acerca de la actitud que iba a adoptar la directiva del Mallorca en la presente temporada. En vista de ello creímos interesante una entrevista con el Presidente del Club D. Jaime Rosselló para que nos aclarara algunos conceptos.

Don Jaime como siempre nos recibió con amabilidad y muy seguro de sí mismo en cuanto a las decisiones que iban a adoptarse para el futuro. Contestó sin vacilar a nuestras preguntas y sin más preámbulos damos a conocer el texto de nuestra conversación.

—¿Podría decirnos don Jaime cuál es la postura de la Junta Directiva que usted preside frente a los problemas de la próxima temporada?

—Naturalmente. Recibí la confianza del pleno de los socios del club y aun cuando respeto en un todo y agradezco también la colaboración que al Mallorca ha venido prestando toda la afición de Mallorca, me debo muy particularmente a estos socios. No es posible pensar que un equipo de Primera División como lo es ahora el Mallorca, pueda vivir siempre en un plano de inestabilidad. No es posible admitir que el Mallorca, con una afición tan enorme como la que arrastra haya de estar siempre pendiente de un señor o de unos señores, habida cuenta de que tiene una vitalidad económica, que bien administrada há de hacer que el club pueda valerse por sí mismo. Esta afición, esta categoría piden de la directiva que trabaje incansablemente para darle estabilidad y continuidad. Esta es, pues, la trayectoria que ha de seguir la directiva del Mallorca actual, sin que sufra merma ni desdoro de ninguna clase su capacidad deportiva.

—¿Podría aclarar don Jaime algo más este concepto?

—Hasta el límite que se desee. Quiero decir con estas mis palabras que hemos de formar un equipo fuerte, potente, bien administrado y dirigido que nos garantice su permanencia en la División de Honor. Yo he de decir que me consideraría fracasado, si no consiguiera que el Mallorca se mantuviera bien en esta categoría y además le quedara asegurada su economía y por ello garantizada su continuidad. No quiero que el Mallorca gane dinero, pero sí que reciba el suficiente para desenvol-

(Continúa en la pág. siguiente)

**Este es mi punto de partida para la gestión de este año.— No pienso pasar por exigencias desmesuradas o desorbitadas de entrenadores y jugadores.— La seriedad con los compromisos que contraigamos será la norma que ha presidido hasta ahora toda mi gestión**

Esto nos dijo ayer el Presidente del Mallorca, D. Jaime Rosselló

## PEPSI-COLA

Después del desastre de Berna

### El «Barcelona» ha de enfrentarse con la crisis económico-deportiva más grave de su historia

Su futuro Presidente tendrá que empezar por el principio: sin jugadores, sin competiciones internacionales y sin dinero

**BARCELONA** (Crónica de nuestro corresponsal, Francisco YAGUE). La situación es extremadamente grave. La derrota en la final de la Copa de Europa aun—con racha de desgracia y todo lo que Vds. quieran—acabó de redondear un cuadro que ya de antemano, aun incluso ganándose el torneo europeo, considerábamos desolador. El club azulgrana, en la más desdichada de sus temporadas, cierra balance con cuatro derrotas en las cuatro competiciones, dos nacionales y otras dos internacionales, en que participaba. Quizá convenga recordar que en la Copa de Ferias, en aquel partido de Edimburgo con penalty a dos minutos del final, no todo anduvo con arreglo a la lógica; y el miércoles, en Berna, tampoco fue justo que Gensana—uno de los mejores punteros azulgranas del año—marcase en su propia meta, mientras los delanteros barcelonistas estrellaban hasta cuatro tiros en los postes. Pero todo ello no es bastante para paliar el desastroso rendimiento del Barcelona, que lo ha echado todo por la borda y que tiene que afrontar ahora la crisis económico-deportiva más grave de medio siglo de historia futbolística.

Porque, no sólo se han ido unos títulos que daban prestigio y categoría al club, sino—y en estos momentos es mucho más grave—que se ha ido también la posibilidad de seguir participando en los torneos internacionales, que a la postre tenían que ser los que dieran en caja los ingresos necesarios para hacer frente a los obligados pagos de amortización del «Nou Camp».

**LA SITUACION ECONOMICA**  
Con una deuda fabulosa sobre sus espaldas, el C. de F. Barcelona se encuentra con que la próxima temporada tendrá que solucionar todos sus problemas con muchísimo menos dinero. La no participación en la Copa de Ferias—por lo del escándalo de Edimburgo—y la exclusión de la Copa de Europa le significan una pérdida de taquillas del orden de los treinta y cinco millones de pesetas. Si ésta temporada, con dicho ingreso tuvieron que recurrir a los veinticinco millones que el Inter dió por Luis Suárez, para presentar un balance discreto imagínese lo que será la próxima.

En realidad, es una tercera parte de los ingresos lo que se ha ido, puesto que el último presupuesto, o sea el que ahora finaliza, calculaba el importe total de las recaudaciones en cien millones de pesetas. Y, como quiera que el año próximo va a ser materialmente imposible sacar este dinero en parte alguna—hay que contar, también, con la desilusión de la masa—no habrá más remedio que reducir el fabuloso presupuesto azulgrana a la mitad.

Lo peor del caso es que es precisamente ahora, cuando se preve un futuro angustioso cuando más dinero se necesita para adquirir jugadores...

**LA SITUACION DEPORTIVA**  
Porque lo cierto es que el aspecto deportivo está tan grave como el económico. El Barcelona tiene que ir, irremediablemente, a la estructuración de un nuevo equipo. Ramallets ha entonado su «canto del cisne» y, desgraciadamente, marcha de forma vertiginosa hacia su ocaso. Scgarrá es otro gran veterano cuyo futuro ha complicado aun más su lesión ocular. Kubala—que pese a cuanto diga, desea quedarse—es hombre que hace tiempo entró en el periodo irregular. Kocsis y Czibor terminan sus contratos, al igual que Ladislao, y lo más sensato es no pensar siquiera en renovárselos cuando, con tres años más encima, es lógico suponer que en el futuro rendirán menos todavía que en la actualidad. También Villaverde termina esta temporada. Y Ribelles y Coll están colocados en la lista de transferencias. Añadan todos estos nombres a la marcha de Suárez y al bache sufrido por Evaristo y Eulogio Martínez. ¿Qué queda para la próxima temporada?

El futuro presidente del Barcelona—Fuset o Lladet, que el miércoles próximo se sabrá—no tendrá más remedio que ir a la rápida reorganización del cuadro técnico y a la busca y captura de jugadores con los que formar un conjunto con cara y ojos, un equipo capaz de enderezar el torcido rumbo que tomó el actual. Pero todo ello sin poder hacer grandes dispendios, porque las arcas no lo van a permitir.

**H. H. FUE DIQUE DE CONTENCIÓN**  
Parece imposible que, en un año, haya desaparecido el magnífico conjunto azulgrana que, en 1959 y 1960, se proclamó campeón con Heleno Herrera. Pero así ha sido. H. H. con su personalidad arrolladora—con sus defectos, pero también con sus virtudes— fue dique de contención, fue el hombre que mantuvo a raya a los irresponsables y, aunque fuera a base de dinero y estímulos constantes, impidió que hasta los jugadores llegase la anarquía y el desconcierto que imperaban en otros aspectos del club. Pero Herrera cayó y el pobre Brocic no pudo con el peso de tantas responsabilidades. Orizaola, su sustituto, no contó tampoco ni con fuerza moral, ni con apoyo ni capacidad suficiente para hacer frente a los males del Barcelona que, partiendo de arriba, contaminaban a todos por igual.

El triste fin a que nos vemos abocados en la actualidad era, a fin de cuentas, el más lógico. Tarde o temprano las cosas tenían que acabar así. Ha sido el balance a una gestión totalmente desafortunada que, de un tiempo a esta parte, veníamos señalando. Los hechos, lamentablemente, nos han dado la razón.

Ahora, el futuro presidente del C. de F. Barcelona se encuentra con una situación mucho peor de la que podía imaginar. Practicamente no tiene nada para iniciar su tarea: ni jugadores, ni competiciones internacionales... ni dinero. El que resulte elegido tendrá que volver a empezar, cual si fuera un club modesto. Tendrá que formar un equipo, buscar el éxito en la Liga que le vuelva a abrir las puertas de la Copa de Europa y, entre tanto, tendrá que ir atendiendo al pago de la deuda de construcción del campo. Será necesario mucho temple, mucha energía, fuerza de voluntad y espíritu de sacrificio, para poder volver a levantar al C. de F. Barcelona.

## No habrá cerrojo en el campo de Torrero

Zaragoza existe gran expectación ante el choque «Amistad-At. Baleares»

Los mallorquines, dispuestos a asegurarse el ascenso en este encuentro

ZARAGOZA. — (Crónica, por teléfono de nuestro enviado especial, NILO BRONDO). — De los varios viajes que he llevado a cabo entre Barcelona y Zaragoza y viceversa el de hoy es el que me ha resultado más interesante. Más de ocho horas ha durado el viaje en el mismo autocar, en que he presenciado el desplazamiento de los jugadores mallorquines y eso que estos jugadores prepararon aménizarlo unas veces actuando como locutor, otras como intérprete y otras poniendo en práctica el juego de las matrículas de los coches y el de las matrículas de los jugadores.

En este juego el extremo García fue el más favorecido.

Los jugadores de Barcelona a las dos de la tarde y eran las diez de la noche cuando llegábamos a la puerta del hotel de Zaragoza.

Crónica por gentileza de

Hay muchas clases de espuelas, de calidad sólo una: KANGURO

**GRAN EXPECTACION**  
Esta tarde tuvimos ocasión de hablar con los jugadores mallorquines en unos momentos con unos compañeros de Radio Zaragoza y éstos se muestran a la expectativa, existe una gran expectación, existe una gran expectación, existe una gran expectación que se espera que el viejo Torrero registre un lleno al igual que en sus buenos tiempos.

El Amistad cuenta con muchas simpatías pese a que este año no es filial del Zaragoza. El equipo está cargado de gente joven en sus filas, muchachos en camino de convertirse en figuras.

—El mismo del pasado domingo. Con la única excepción del cambio de Otero por Pachi.

O sea que los que vestirán la camiseta blanquiazul serán: García; Felipe, Pastor, Navarro; Pachi, Villar; García, Ricardo, Morro, Villarubia y Villamide.

Después fuimos pulsando la opinión de los jugadores y todos confían en hacerse con la victoria aun cuando saben que ello no resultará fácil. En el mismo sentido se expresó el presidente del club, señor Blascos, que se ha unido a los expedicionarios en Barcelona.

**EL PARTIDO**  
Dará comienzo el partido a las seis de la tarde y como ya anunciamos será retransmitido por Radio Mallorca.

Ha sido nombrado Delegado de la Federación Española para el encuentro el que fue prestigioso árbitro internacional Ramón Melcón.

Y esto es todo. El martes ya podrá contarles lo sucedido esta tarde y del desarrollo de este encuentro.

**CORTIJO VISTA VERDE**

Ofrecerá lo que nunca se ha visto en Mallorca

Esta tarde a las 5'40 y en la sintonía de **RADIO MALLORCA»** podrán Vds. escuchar por gentileza de la **Casa José Buades** Distribuidor exclusivo de PHILIPS RADIO y TELEVISION la radiación completa desde Zaragoza del encuentro **Amistad - At. Baleares**

# DEPORCETE

por ORELL

"AMISTAD" APARTE



SIN MONDARLA NI COMERLA...

AHORA PUEDE ¡BEBERLA!

**FRUCO**

ES FRUTA LIQUIDA

**NO PIERDA EL TIEMPO Y PASESE A FRUCO**

PARA DESAYUNO, POSTRE, MERIENDA \* EN CASA O EN EL BAR

...Y POR QUE NO EN LA OFICINA?

## Me consideraría fracasado...

*(Viene de la página anterior)*

verse con cierta comodidad y sin agobios. Este es el plan y el punto de partida para este año.

—¿Quiere decir con ello que el Mallorca renunciará a la categoría económica alcanzada ya en el concierto de los clubs de I División?

—De ninguna manera. El Mallorca puede hacer frente a la situación con sus propios medios y ha de hacerlo. Para conseguirlo solo es preciso una cosa: No aceptar imposiciones inadmisibles que fuerzan ya de principio su plan económico. Conviene que se sepa ya desde ahora, que no admitiremos exigencias inadmisibles ni de entrenadores ni de jugadores, aunque cumpláramos como lo hemos hecho siempre con la seriedad que nos caracteriza, cuantos compromisos razonables se contraigan con los citados elementos. Esta ha sido la norma de conducta que me impuse al comienzo de mi gestión y así continuare.

—¿Creo que la postura está bastante clara.

—Clarísima. Para la acción en general, un equipo que nos represente dignamente en la División de Honor y que se mantenga en ella. Para los que están en el seno del Mallorca, la seguridad de que tendrán un club con una economía saneada y por consiguiente una continuidad asegurada.

—¿Puede decir algo acerca de fichajes?

—Es prematuro. No obstante estamos atentos a cuanto interesa al club y una vez que hayamos llegado a un acuerdo con quien tenga que abrir la marcha en esta carrera, entonces empezaremos a dar a conocer nuestra gestión a los aficionados.

—¿Puede facilitarnos la lista de quienes se quedan?

—No ha terminado la temporada todavía. El 30 de junio hablaremos.

—¿Algo más para nuestros lectores?

—Que estén tranquilos, que de la misma forma como hemos llevado el timón del Mallorca hasta ahora, seguiremos llevándolo, sin que en ningún momento nos tiemble el pulso cuando haya que adoptar medidas radicales que beneficien al club y a la acción.

Eso fue lo que nos dijo anoche don Jaime Rosselló, Presidente del Real Club Deportivo Mallorca.

RAT

## Delegación Nacional de Deportes

COLOMBICULTURA

Celebrando hoy domingo la Sociedad "Amanecer" la fase final del Concurso Social, ruega a todos los colombianos comprendidos desde Cas Capiscot, Amanecer y Son Ferragut hasta la calle de Los Olmos, Plaza de España y vía del Tren, se abstengan de salir palomos y mantengan sus palomares cerrados desde las 17 horas.

EL PRESIDENTE

## HIPICAS

### La selección, tónica dominante del programa de esta tarde

Todas las carreras de esta tarde se desarrollarán sobre la distancia inicial de 2.400 m. estando anunciada para las 4,30 la hora del lanzamiento de la primera.

La reaparición de «Sirano», — en la primera carrera — después de años de ausencia, desbarata cualquier pronóstico. Lo que sí se puede decir es que «Centaurus», a 60 m. del hermano de «Pituisin» y de sus más directos rivales, puede marcar, fácilmente, 1'44" y que esta velocidad obligaría a sus más próximos rivales, entre ellos el pujante «Divo», a desarrollar 1'41". Si así sucediera, «Alada» tendría que marcar 1'40"; «Benedictina II 1'39" y «Bohabad», «Botafogo» y «Robinson» 1'37". En este caso presenciáramos una enconada carrera pero opinamos que «Centaurus» puede dar más de sí.

En la segunda prueba figuran inscritos 10 ejemplares y, en cabeza, «Cister Volo M» y «Afris». Al primero se le puede asegurar 1'38" ó 1'37" y nada podemos decir de la segunda que retorna.

«Usar», «Zurribanda» y «Champion» tendrán que marcar 1'35" — factible —; «Briación» Juti y Cupidón 1'34" — menos fácil pero posible — «Anovera M. C.», 1'33" — cerca de su récord — y «Zalamea» 1'31", que no es su máxima.

Buena carrera en la que se marcarán velocidades muy rápidas si «Cister Volo» igualara o mejorara sus medias kilométricas.

Arranque falso el de la tercera prueba ya que «Azur V», al que hemos observado una mejora, y

«Din Din» pueden desarrollar 1'33". Más difícil para «Zaida», Bini-Fiol y «Albo» superar esta velocidad con los 20 m. de handicap y aún más a «Cadillac M» con 40. «Trapisona» a 80 m. tendría que mejorar su inesperado récord de 1'30" conseguido en su última actuación. Un fallo en el grupo delantero cambiaría totalmente el panorama.

Gran carrera la pre-estelar. El figurar en el grupo de vanguardia «Zurita», «Zoraida», «Valona», «Comeete X» y «Aeluya» puede ser causa de un ligero enbrollo que diera facilidades a sus más directos rivales «Perfil», «Bombón» y «Hekla II» y más aún a «Baco», que tendrá que hacer un gran esfuerzo para alcanzar tronones que pueden desarrollar 1'30" y están a 60 m. «Aeluya» posiblemente marque la pauta, pero al final puede ser absorbido por cualquiera.

Creo que «Dromunt» está en el momento de superar sus récords. Si así lo hiciera, muy difícil sería de desbancar a pesar de la relativa, buena posición de «Uskub», «Fox M» y «Vinga». Más difícil resulta la carrera por «Ecu D'or D» y «Vendaval» mientras que «Hourvaris», para ganar, tendría que rebajar el 1'26".

«Dromunt» puede marcar la pauta pero a «Uskub» y a «Fox M», se les puede asegurar 1'28", lo que les da cierta ventaja: No obstante, confiamos en una gran carrera y una espectacular llegada.

## Vuelta Ciclista a Italia

*(Viene de la página anterior)*

Pambianco y Poblet, dieron un fuerte tirón, lo que actara el pelotón, pero éste, arrastrado por el francés Anquetil, no tarda mucho en dar alcance a los cuatro corredores de cabeza.

Bahamontes, el corredor español en que confiaban todos los aficionados, perseguido una vez más por la mala suerte, sufre una caída y, aunque se repone rápidamente, no marcha lo bien que era de costumbre, a consecuencia de las heridas que se ha ocasionado en la caída.

Es Anquetil el que da ahora con su cuerpo en tierra, en unión de otros corredores. El corredor francés se levanta rápidamente y, aprovechando que el pelotón no ha reaccionado — bien porque no les interesaba o bien porque no se han dado cuenta del percance — vuelve al pelotón, del que, en verdad solo ha perdido unos 300 metros, no muchos para su extraordinaria clase.

Se registran una serie de tirones cuando el gran grupo llega a las estribaciones del Alto Muraglione, de 907 metros de altitud, valedero de tercera categoría para el Gran Premio de la Montaña. El joven italiano Vito Taccone — demostrando una vez más ser un buen escalador — pasa en primer lugar por la cima de éste

alto. El español Mas pasa en segunda posición.

La lluvia, que comenzó a caer antes de subirse al Muraglione, hace peligroso el descenso, por lo que se llega al reagrupamiento casi completo de los participantes, sin que, por fortuna, se produzcan caídas en esta parte del trayecto.

La ofensiva se produce a 50 kms. de la línea de llegada, por parte de los italianos Ciampi, Liviero, Pellegrini, Giusti, Biambi, Fontana y Pambianco, imponiéndose en el sprint Ciampi sobre los restantes, anunciado por el orden de llegada a Florencia.

La media horaria ha sido baja 33'573 kms. por hora, demasiado baja quizá, si se tiene en cuenta que, aparte el alto Muraglione, no había grandes dificultades en el recorrido.

- CLASIFICACION DE LA ETAPA
1. Ciampi (Italia), 7-26-46
  2. Liviero (Italia), id.
  3. Pellegrini (Italia), id.
  4. Giusti (Italia), id.
  5. Biambi (Italia), id.
  6. Fontana (Italia), id.
  7. Pambianco (Italia), id.
  8. Carlesi (Italia), 7-28-29
  9. Fallarini (Italia), id.
  10. Brugnaml (Italia), id.

- Los españoles
11. Bertrán, id.
  12. MAS, id.
  13. Suarez, id.
  14. Poblet, 7-31-58
  15. COMPANY, id.
  16. Galdeano, id.
  17. Moreno, id.
  18. Montilla, id.
  19. Rosa, id.
  20. Bahamontes, 7-48-55.

Ha abandonado en la etapa de hoy el belga Raymond Impants.

- CLASIFICACION GENERAL
1. Pambianco (Italia), 68-14-51
  2. Anquetil (Francia), a 24 s.
  3. SUAREZ (España), a 1-20
  4. Junkermann (Alema.), a 3-23
  5. Van Tongerlo (Bélg.), a 3-26
  6. Van Looy (Bélgica), a 4-07
  7. Carlesi (Italia), a 4-47
  8. Gaul (Luxemburgo), a 6-09
  9. Ciampi (Italia), a 6-45
  10. Brugnaml (Italia), a 6-50

- Los demás españoles
11. Poblet, a 8-44
  12. MAS, a 11-57
  13. Bertrán, 69-39-08
  14. COMPANY, 68-44-34
  15. Bahamontes, 69-02-19
  16. Moreno, 69-03-04
  17. Galdeano, 69-09-42
  18. Montilla, 69-18-46

## PREMIO DE LA MONTAÑA

Monte Muraglione

1. Taccone.
2. MAS.
3. Carlesi.

- CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA
1. Taccone, 100 puntos.
  2. BAHAMONTES y MAS, 80.

Una vez terminado el servicio Social todas las campadoras deben sofocar y recoger en las registradoras provinciales el certificado de terminación (Ordinario y especial) que necesitarán para sacar el pasaporte carnet de conducir, presentarse a oposiciones, obtención de títulos etcétera.

## Karmany en 10.º lugar de la Dauphine Libere

Briancon, 3.—Tras la etapa de hoy del criterium Dauphine Libere, la clasificación general es la siguiente:

1. Robinson, Gran Bretaña, 35-05-54
2. Mostrato, Francia, 35-12-06
3. Mahe, Francia, 35-13-05
4. Wolfshol, Alemania, 35-13-23
5. Thielia, Francia, 35-15-23
6. Manzanque, España, 35-16-49
10. KARMAN, España, 35-18-23
15. Jiménez Quilez, España, 35-31-30.—Alfil.

## ARILLA y SANTANA obtienen un triunfo en la Copa Davis

Madrid, 3.—Alberto Arilla y Manolo Santana han derrotado a la pareja neozelandesa Otway y Gerrard, en la eliminatoria de la copa Davis. Con esta victoria, España cuenta con dos puntos por uno de Nueva Zelanda.—Alfil.

## Presentación del Profesor Jenkins en la reunión de lucha del martes

### Y un sensacional Black Man-Tarrés

En la noche del martes vuelve la lucha libre a la plaza de toros, y a partir de esta reunión las restantes se iniciarán a las 10,30 de la noche, en lugar de las 10,45 que era la hora acostumbrada.

En la segunda pelea de la noche —pues la primera será entre luchadores locales— se enfrentará

de Jim Oliver, que de nuevo se verá servir de piedra de toque en la presentación de un luchador. Las noticias que tenemos de su rival, el Profesor Jenkins, son de que se trata de un hombre que conoce todos los secretos de la lucha —buenos y malos— y que usa de ellos según sea su rival. Siendo Jim Oliver el encargado de darle la réplica quiere decir que deberá recurrir a los más malos modos.

Y finalmente será Galarza, uno de los jóvenes valores, un muchacho que estamos seguros habrá de gustar a nuestros aficionados, quien se las entienda con el lla. La «fioreza» de «El ciclón del Caribe», habrá de ser un freno para Galarza, pues la fuerza extraordinaria de éste puede servir para terminar con las brusquedades de «caperucita roja». Será un combate digno del broche final de la reunión del martes en la plaza de toros de Palma.



BLACK MAN que el martes hará su presentación en Palma

rán el incomprendido Mathias, luchador que tanto gustó el pasado año, y nuestro Tony Oliver. Un combate en el cual no faltará el escándalo.

Seguramente será Tarrés quien subirá al ring para, en su reaparición, enfrentarse a Black Man (el hombre de negro). Este es un verdadero atleta pero que cuando es necesario recurre a la violencia, lo que quiere decir que Tarrés deberá salir a colocar su temible cabezudo desde el primer momento si no quiere ser sorprendido por su contrincante.

El semifondo correrá a cargo

PRODUCTOR: Fortalece tus músculos en el gimnasio de «Unión y Democracia»

## Subasta embarcación

Anunciada en el Boletín Oficial de esta Provincia número 14751

Condiciones y presentación de pliegos en la Jefatura de Obras Públicas de Baleares, Calle de Miguel Santandrea núm. 1, antes de las 12 horas del día 7 de Junio del corriente año.

## R. C. D. MALLORCA

NOTA DE PRECIOS PARA LOS SOCIOS DE HONOR Y ANUALES DE ESTE CLUB

PRECIOS PARA PALMA. — TEMPORADA 51-52

SOCIOS DE HONOR	Normal	ANTICIPO CABALLEROS	ANTICIPO Señoras y niños
Cubierta:	3.000	2.500	2.250
Descubierta:	2.600	2.000	1.800
Voladizo 1.ª fila:	2.600	2.000	1.800
Voladizo 2.ª a 5.ª:	1.800	1.500	1.300
Voladizo 6.ª a 15.ª:	1.600	1.300	1.150
Asiento Sol:	2.000	1.750	1.500
General Lateral Asiento (1.ª fila)	1.200	1.000	900
General Lateral de PIE: (restantes)	1.000	800	700

SOCIOS ANUALES:	
Cubierta:	2.250
Descubierta:	1.500
Voladizo 1.ª fila:	1.500
Voladizo 2.ª a 5.ª:	1.000
Voladizo 6.ª a 15.ª:	900
Asiento Sol:	1.150
General Lateral Pie:	650
Gol:	400

NOTAS:

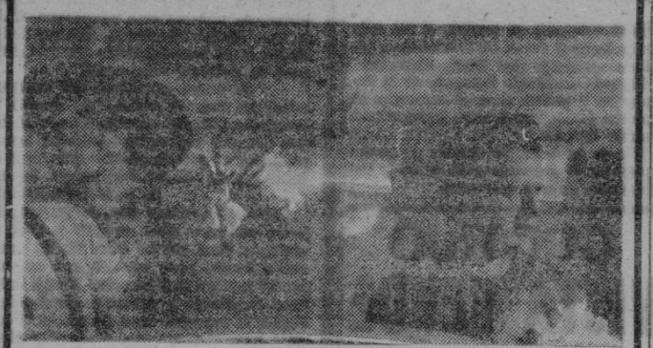
- 1.ª) En tribuna cubierta se ha establecido el carnet de ORO, que consiste en entregar 2 localidades de esta tribuna contra todo donativo de 5.000 pts. valedero para toda la temporada.
- 2.ª) Los socios de honor, que anticipen el pago de sus cuotas, durante los días que van desde el 5 de Junio actual hasta el 25 inclusive, se verán beneficiados con los honorarios descuentos más arriba señalados, que alcanzan también a señoras y niños.
- 3.ª) Los SOCIOS DE HONOR que deseen ser de GENERAL LATERAL CON ASIEN TO, en la primera fila de esta localidad, por ser solamente hábil para unas 200 personas, se adjudicará por riguroso turno de presentación a los 200 primeros socios que acudan en demanda de este clase a las oficinas del Club a partir del día 5 — Lunes — 9 mañana.
- 4.ª) Los SOCIOS DE HONOR, que no anticipen el pago de sus cuotas en la fecha señalada, no tendrán derecho a carnet especial con precio más bajo para señoras y niños, ya que únicamente regirá precio único normal, sin descuento alguno.

**RUEGO IMPORTANTE:** LA DIRECTIVA DEL R. C. D. MALLORCA SUPLICA ENCARDECIDAMENTE SE SIRVAN PROVERSE DEL PASE DE SOCIO DE HONOR DESDE EL 5 AL 25 DE JUNIO ACTUAL PARA APOYAR ECONOMICAMENTE EN TODO LO POSIBLE A NUESTRO QUERIDO CLUB.

## «¡OKLAHOMA!!»

LA MARAVILLOSA COMEDIA MUSICAL AMERICANA QUE MAS DE 50 MILLONES DE PERSONAS HAN ADMIRADO EN EL MUNDO ENTERO...

## Próximo estreno en Palma



«OKLAHOMA!» EN CINEMASCOPE... FORMIDABLE... MARAVILLOSA... LA MEJOR DE TODAS

«OKLAHOMA!» es una visita al verdadero corazón de América, en sus más felices días; la América de la canción, la risa y el amor. «OKLAHOMA!» nos lleva a una excitante excursión en color a través del Oeste americano, con desfile de maravillosos paisajes y extraordinarios personajes. «OKLAHOMA!» nos ofrece el espectáculo de su vida y dentro de ésta el cálido amor de un vaquero y una bella muchacha. Sí: «OKLAHOMA!» es América. La América que el mundo entero ansiaba conocer desde hace muchos años. «OKLAHOMA!» es el más sublime romance de amor llevado a la pantalla y la más grande película filmada hasta la fecha, realizada en Cinemascope, por maravilloso Technicolor.

Con un reparto de grandes estrellas, y bajo la dirección del laureado director Fred Zinnemann, «OKLAHOMA!» es la película que han admirado más de cincuenta millones de personas en el mundo entero, y que nos será dada a conocer en Palma por la marca HISPAMEX FILMS, muy pronto en...

# Las «Ferias y Fiestas de Primavera» manacorenses entran en su segunda fase

## Hoy, festival taurino y espectáculo lírico

### Mañana, recitales de arpa, poesía y canción moderna

Mañana, recitales de arpa, poesía y canción moderna. Hoy, domingo, como mojon que señala la mitad de su duración, las fiestas ofrecen una jornada de típico sabor popular. Luego, se pondrá el pie en una semana en la que destaca por encima de todo el capítulo cultural: mañana, habrá triple recital de arpa, poesía y canción moderna; el miércoles, en función que promete ser brillantísima, la cena de concesión de los premios «Mossén Alcover», y el viernes la extraordinaria conferencia a cargo del escritor y filósofo español Julián Marías.

**LA JORNADA DE HOY**  
Hoy, domingo, por la tarde, en el Campo Municipal de Deportes, habrá un extraordinario festival taurino cómico-serio, con la actuación del novillero mallorquín Rafael «El Clásico», y la participación de una numerosa «troupe» de toreros cómicos y principiantes.  
Por la noche, en el recinto de la feria, «Desfile de Pequeñas Estrellas», con la reposición del sainete lírico «Ay, Cuaquir», que has venut de prim», a cargo de los artistas infantiles de «Juventudes Musicales», y fin de fiesta a su mismo cargo. Como aportación especial

de última hora, se contará con la actuación de los conocidos cantantes locales Bernardo Bordoy,

### SOCIEDAD FINANCIERA

desea oferta directa de propietarios de terrenos de interés turístico con detalles sobre situación, luz, agua y vías de comunicación. Escribir al núm. 1966. Apartado, 911. Madrid.

Miguel Girart y Miguel Fons, quienes, con su maestría, ayudarán a que consiga auténtica altura el fin de fiesta.

### LA DE MAÑANA

Mañana, por la tarde, no hay actos previstos, pero sí dos por la noche. A las 9'30 de la misma, en el recinto de la verbena, habrá festival popular, con riñas de gallos, canto flamenco, etc. Nótese que el acto no tendrá lugar en «Pista Brisas», como figura anunciado en el programa.

A las 10, en el recinto de la Feria (Av. Salvador Juan), las «Juventudes Musicales» presentarán un triple recital, cuyo desglose es el siguiente:

Concierto de arpa, a cargo de la extraordinaria artista norteamericana Muriel Donnellan, de grata memoria entre los aficionados locales.

Poesía, en boca de la magnífica rapsoda Anunciación Elegido, que ofrecerá numerosas piezas de su repertorio.

Canción melódica, a cargo del bien conjuntado y ya conocido trío «Armónico».

# Solemnidad del Corpus en Pollensa

**POLLENSA** (De nuestro corresponsal). — Con toda solemnidad ha celebrado Pollensa la festividad del Corpus Christi.

En el Oficio Mayor el templo parroquial de Nuestra Señora de los Angeles que lucía sus mejores galas, se vio repleto de fieles. El Coro Parroquial cantó la Misa «Mater Amabilis». Y solemne fue la procesión en la que los pollenses acompañaron a la Sagrada Eucaristía en el recorrido de las calles y plazas de esta villa.

Las típicas y tradicionales «Agulles» y «Sant Joan Palós», asistieron a los actos religiosos celebrados en honor de Jesús Sacramentado.

### EXPOSICION DE TEJIDOS DE ALTA COSTURA

Por primera vez se ha celebrado en esta villa, en los locales de «Tejidos Salas» una exposición de tejidos de Alta Costura, que ha obtenido un gran éxito y ha sido visitada por numeroso público.

**MEMORIA DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES -SUCURSAL DE POLLENSA-**  
Hemos recibido un ejemplar de la Memoria de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

### ACLARE SU PIEL

No se deje avergonzar por una piel afectada del peor de la Eczema, Barros, Empeines, Manchas Rojas y Escamosas, Espinillas o Psoriasis, y Picazón de los Pies. Pida NIXODERM en su farmacia hoy NIXODERM trabaja mientras Ud. duerme NIXODERM detiene la picazón y en poco tiempo su piel se ve sana, limpia, suave y tersa. NIXODERM debe darle satisfacción completa. C.S 16512

ros y Monte de Piedad de las Baleares, en la que se expresa el momento habido en la Sucursal de Pollensa.

Cuenta dicha Caja en Pollensa con un saldo a favor de los imponentes que asciende a 34.336.053,73 pesetas. El número de imponentes es de 5.847. El saldo de imponentes es de 5.847. El saldo de imponentes es de 5.847.



ya no es secreto!  
**Spion**  
DEL PRISMÁTICO DE LOS ESPÍAS  
Mínimo tamaño (casi se oculta en la mano) se lleva en el bolsillo. POTENTE y CLARO, enfoca a todas las distancias.  
Para CAMPAÑA, VIAJES, DEPORTES, ESPECTACULOS, etc. Para unas buenas VACACIONES en el CAMPO o en la PLAYA ¡Usted verá más!  
Mitad de precio que un prismático corriente pero con MAYOR EFECTIVIDAD. Metálico, reforzado, garantizado.  
Pida folleto GRATUITO al representante exclusivo.  
**NAVE** C/ Cardedeu, 19 - BARCELONA (6)

rentes ha experimentado en el pasado ejercicio un aumento de 6.135.881 pesetas.

La Obra Social llevada a cabo por la Sucursal de Pollensa de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares asciende a 79.034,85 pesetas. En dicha obra figuran concesiones de becas de estudios, premios de escolaridad, natalidad y nupcialidad, premios de Primera Comunión, premios del Día del Ahorro, colaboración al Homenaje a la Vejez, concurso de Belenes, Cabalgata Reyes y otros diversos.

Los pobres de Mallorca esperan tu ayuda. A través de las Huchas de Caridad instaladas en comercios y farmacias puedes ayudarles. Se caritativo y agradecerás a Dios.

# libertad absoluta

# sin patente sin carnet sin más!



Cualquiera, en cualquier momento, puede montar en un ciclomotor Peugeot BB - CENTRI - 49 c. c. - sin molestias ni engorros

**Y ADEMAS... 6.980 Ptas.**

### DE SUS PERFECCIONES TECNICAS

- PURIFICADOR DE AIRE ESPECIAL
- EXENTO DE MECANISMOS COMPLICADOS
- CILINDRO ALUKROM
- FRENS POTENTES
- SUSPENSION TELESCOPICA DELANTERA
- CONSUMO IRRISORIO
- ALGUNOS CENTIMOS POR KM.

**DESTACAMOS UNA**  
EL ACOPLADOR AUTO PROGRESIVO PATENTADO EN TODO EL MUNDO, EXCLUSIVAMENTE UTILIZADO EN ESPAÑA POR BB CENTRI

USTED ACELERA O FRENA, Y BB CENTRI HARA EL RESTO



ciclomotor

# Peugeot

SERVICIO Y SENCILLEZ SOBRE RUEDAS

FABRICADOS POR MOTORES Y VEHICULOS, S. A. DE VITORIA

Distribuidos en España por DIAMANT, S. A.

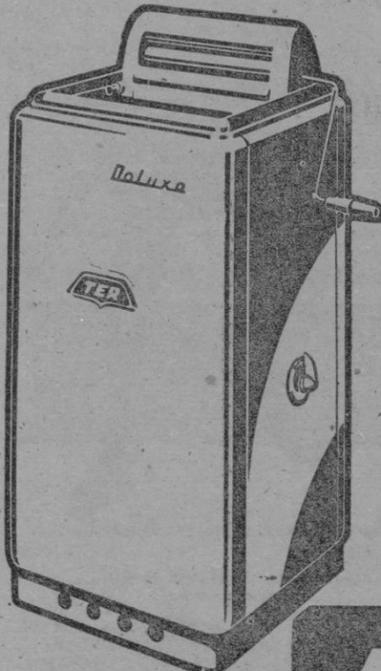
Se admiten solicitudes, para Agentes, en las principales poblaciones de Baleares

EXPOSICION Y VENTA:

«COMERCIAL LUIS POU RIBAS, S. A.»

Reina Esclaramunda, 8 al 14 - Teléfonos 22843 y 21665 PALMA DE MALLORCA

# Por qué preferir una...



Porque consigue de manera sorprendente un lavado más BLANCO y UNIFORME.

Lava más suave que sus propias manos.

Es rapidísima; en breves minutos lava la ropa de TODA la familia.

Es bella, moderna, sólida y duradera.



Y ADEMAS

Su bomba de desagüe expulsa el agua y la suciedad automáticamente, deja la cubeta limpia y evita vaciar con cubos, charcos... incomodidades.

# TER!

DANIS

## DE LUXE

### HAGA COMO YO!

Elija una TER «DE LUXE» y obtendrá más servicio, más comodidad y más satisfacción por menos dinero y para siempre.

### MODELOS

- Standard 3.350 pesetas
- Vogue 3.685 pesetas
- De Luxe 3.850 pesetas



proporciona felicidad!



Ya son pocos los que faltan a abrir sus puertas, por no decir que ya están todos. En realidad los que aún no han inaugurado la temporada de verano son «Trébol» y «El Molino», pero estos lo harán en la próxima semana.

Orloff nos presentó un espectáculo arrevistado en el «show» ofrecido por «Titos». Una auténtica producción con la presencia de esas fabulosas cantantes que son las Hermanas Peters, con toda su simpatía.

«Jack el Negro» ya ha dado su segunda campanada. Esta ha consistido en la presentación del cuarteto «Con Hejas», cuatro voces extraordinarias y que ya son conocidas por sus constantes éxitos en la TV.

Tony Juan y el cuarteto «Los 4 de Mallo» se presentó en «Sésamo» donde obtuvo un éxito grande. Si bien cuidada está la parte musical, añadamos que Tony Juan ha escogido con gran criterio los cantables. No nos extraña que se pasaran meses y meses en Madrid.

Abrió sus puertas «Rosales». Las mejoras en el mismo son extraordinarias y el programa de altos vuelos, pues no podía dejar de suceder de otra forma estando presentes las Hermanas Benítez.

En «Olimpia», en su terraza, buena música y mejores atracciones.

## Tres toreros valientes Y una ganadería de gran prestigio

Cientos de aficionados desfilaron ayer por los pasillos altos de la Plaza de Toros de Palma que sirven de balcón a los corrales, para presenciar y admirar a los seis toros de Molero Hermanos que han sido destinados y escrupulosamente elegidos para el extraordinario acontecimiento taurino de hoy. Los adjetivos encomiásticos fueron unánimes, y el entusiasmo se reflejaba en la cara de todos: «¡Vaya corrida!»... Las conjeturas y vaticinios sobre el resultado artístico de la corrida de esta tarde no pudieron ser más optimistas. Es lógico que fuera así, teniendo no solo en cuenta la bella estampa y trapío de las seis reses, su casta y poderío, sino también las posibilidades de los tres matadores que componen la terna.

Ciertamente, Pedro Martínez «Pedrés», Gregorio Sánchez y José Julio, son toreros de los que no regatean esfuerzo y su deseo de triunfo es permanente, su pundonor acreditado. Tenemos pues, las máximas garantías que sobre el

dro Martínez «Pedrés», magnífico con la capa y la muleta, resulta inimitable cuando se acerca al toro, milímetro a milímetro, hasta rozar los bordados de su traje con las buidas astas del toro, para después recrearse en la suerte y

**PARA SU FAMILIA**  
un refrigerador  
**frisan**

adornarse por verónicas, chicuelinas y pases de pecho, para llegar a la estocada estando el toro completamente dominado.

Gregorio Sánchez es el torero representativo de la escuela de Domingo Ortega. Sus pases por bajo son de tal castigo que el toro más difícil no los resiste. En la feria de Madrid, en una sola tarde mató seis toros, escribiendo con ello una de las más brillantes páginas taurinas.

Por último está el valiente matador portugués, gran triunfador en la plaza palmesana. El éxito colosal de este diestro en la última corrida fue tan grande que repercutió en toda la prensa española. José Julio, de estilo sevillano, está considerado como el mejor más colosal banderillero de esta época.

Por todo lo dicho, la corrida de esta tarde constituirá, si los toros salen como su divisa promete, un suceso sin precedentes.

**PARA SU FAMILIA**  
un refrigerador  
**frisan**

papel pueden ser ofrecidas: buenos toreros y buenos toros. El resultado artístico puede ser sensacional y rico en matices por la gran diferencia de estilos: Pe-

## CARTELERA

GINE

**AUGUSTA.** — Desde las 8:30. BARRERAS DE ORGULLO (Van Johnson, Joseph Cotten y Ruth Roman); Technicolor, Cinemascope. — EL MUNDO ES DE LAS MUJERES (Lauren Bacall y Cornel Wilde); Technicolor. (Autorizado mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 8:15. UN MUNDO PARA MI. Director: J. Antonio de la Coma (Vicente Parra y Agnes Laurent). — LLAMAS CONTRA EL VIENTO (Eastmancolor. (Aut. mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 8:15. CAPE DE CHINITAS. Director: Gonzalo Delgras (Antonio Molina Rajael Farina y Eulalia del Pino. RETORNO AL PASADO (Robert Mitchum y Kirk Douglas) (Autorizado mayores).

**BALLAK.** — Desde las 8:00. PSICOSIS. Director: Alfred Hitchcock (Anthony Perkins, Vera Miles y John Gavin). (Aut. mayores).

**BORN.** — A las 4:15 y a las 8:00. BEN-HUR Director: William Wyler (Charlton Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet y Stephen Boyd). Technicolor (Tolerada menores).

**CAPITOL.** — Desde las 8:30. MARIA, MATRICULA DE BILBAO. Director: Ladislao Vajda (Alberto Closas y Nadia Gray); Eastmancolor y Cinemascope. — HELENA DE TROYA (Rossana Podesta y Jacques Sernas); Warnercolor y Cinemascope. (Tolerado menores).

**DORADO.** — Desde las 8:15. EL VAMPIRO y EL ATAUD DEL VAMPIRO (Abel Salazar, Adrienne Welter, Carmen Montejo y Germán Robles). (Aut. mayores).

**HISPANIA.** — Desde las 8:00. MARIA, MATRICULA DE BILBAO Director: Ladislao Vajda (Alberto Closas y Nadia Gray); Eastmancolor y Cinemascope. — HELENA DE TROYA (Rossana Podesta y Jacques Sernas); Warnercolor y Cinemascope. (Tolerado menores).

**LIRICO.** — Desde las 8:30. PSICOSIS. Director: Alfred Hitchcock (Anthony Perkins, Vera Miles y John Gavin). (Aut. mayores).

**METROPOL.** — Desde las 8:30. ITANES DE LA MONTANA Director: Joe Kane (Sterling Hayden, Vera Ralston y David Brian). en color. — MISS CUPLÉ (Mary Santpere); Eastmancolor. (Autorizada mayores).

**MODERNO.** — Desde las 8:00. BARRERAS DE ORGULLO (Van Johnson, Joseph Cotten y Ruth Roman); Technicolor, Cinemascope. — EL MUNDO ES DE LAS MUJERES (Lauren Bacall y Cornel Wilde); Technicolor. (Autorizado mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 8:00. EL VAMPIRO y EL ATAUD DEL VAMPIRO (Abel Salazar, Adrienne Welter, Carmen Montejo y Germán Robles). (Aut. mayores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 8:15. EL VAMPIRO y EL ATAUD DEL VAMPIRO (Abel Salazar, Adrienne Welter, Carmen Montejo y Germán Robles). (Aut. mayores).

**PROGRESO.** — Desde las 8:00. PSICOSIS. Director: Alfred Hitchcock (Anthony Perkins, Vera Miles y John Gavin). (Aut. mayores).

**PROTECTORA.** — Desde las 8:15. EL ENEMIGO DE MI MUJER. Director: Gianni Puccini (Giovanna Ralli, Marcello Mastroianni y Vittorio de Sica). — CUMBRES LUMINOSAS. Agfacolor. Hispanoscope (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 8:30. BARRERAS DE ORGULLO (Van Johnson, Joseph Cotten y Ruth Roman); Technicolor, Cinemascope. — EL MUNDO ES DE LAS MUJERES (Lauren Bacall y Cornel Wilde); Technicolor. (Autorizado mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 8:30. AHI VA OTRO RECIUTA. Director: Ramón Fernández (José Luis Ozores); Eastmancolor. — LOS ÚLTIMOS DIAS DE POMPEYA (Steve Reeves y Cristina Kauffman); Cinemascope. Eastmancolor. (Tolerado menores).

**VICTORIA.** — Desde las 8:00. EL VAMPIRO y EL ATAUD DEL VAMPIRO (Abel Salazar, Adrienne Welter, Carmen Montejo y Germán Robles). (Aut. mayores).

### PARA SU MESA

EL MEJOR VINO DE RIOJA COMUN EMBOTELLADO 9 PESTAS BOTELLA DE 1 LITRO (casco aparte). PIDALO EN SU COLMADO O TIENDA, PERO QUE SEA DE BODEGAS DOLBY ARAGON 169. Teléfono 22.740.

**FENEK**  
DISTINCION

CASA ROJALS



MUDANZAS. CONSULTE PRECIO Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

II y III EXCURSION A

# ITALIA

Viajes Cosmelli, S. A.

Le ofrece la posibilidad de visitar toda Italia, en Autocar y con el siguiente Itinerario:

Niza, Montecarlo, Génova, Pisa, Roma, Nápoles, Capri, Florencia, Venecia, Milán

**SALIDAS LOS DIAS 16 JULIO Y 13 AGOSTO**

19 días de viaje, Hoteles 2.ª Categoría

Precio por persona 9.450.- Ptas.

**VIAJE AHORA Y PAGUE LUEGO**

PARTICIPE EN NUESTRO CONCURSO Y TENDRA LA POSIBILIDAD DE VIAJAR A ITALIA GRATIS

Solicite telefonicamente un programa detallado llamando al teléfono 25097-13361

Si es Vd. suscriptor de «BALEARES» puede obtener una importante reducción

# "Dormir o no dormir" este es el problema

UNA VERSION LIBRE DE "HAMLET" DE SHAKESPEARE

## Delta Loc SEMA

(SISTEMA MUNDIAL DE LA RYLAND INDUSTRIES LTD. - BALTIMORE USA.)

**Solo SEMA da esta seguridad.**

Con Tensión Regulada. Único en España.

Indeformable. Según sistema DELTA-LOC.

Enrollable. Facilidad de hacer la cama.

Sin nudos y sin torsión. Muelles flexibles.

El mejor colchón. Cómodo, elegante.

COLCHON **SEMA**

¡Dormirá mucho mejor!

Conjunto SEMA Descanso perfecto

LO MEJOR DE LO MEJOR a mejor precio

## MOTOCICLETAS Emeneve

Modelo 4 tiempos de CC 150 c. c. 21.975 ptas. f. f.

Modelo 4 tiempos de T R 125 c. c. 20.500 ptas. f. f.

Modelo 4 tiempos de S R 125 c. c. 21.250 ptas. f. f.

Modelo 2 tiempos de 150 c. c. 18.250 ptas. f. f.

Modelo 2 tiempos de 125 c. c. 15.975 ptas. f. f.

Distribuidor exclusivo para Baleares

¿LE GUSTA FRANK SINATRA?  
¿LE GUSTA NAT KING COLE?  
¿LE GUSTA SACHA DISTEL?  
¿LE GUSTA BAILAR CON LAS MAS CELEBRES ORQUESTAS DEL MUNDO?

Entonces, encontrará a todos ellos en el

# Club Saint Tropez

UNICO DANCING DE PALMA QUE SABE UNIR AL BUEN GUSTO ESPANOL LA ALEGRIA FRANCESA PARA LLEGAR A UN VERDADERO AMBIENTE MODERNO

# Bernardo Capó

Honderos, 45 Teléfono prov. 15466

## R. S. Hípica de Mallorca

Hoy domingo, día 4 - A las 4 tarde

# 5

carreras de caballos

# 5

al trote

Servicio de autobuses

LEA «BALEARES»

# La reaparición de Juanita Reina

## Al frente de su nuevo espectáculo

Es costumbre en Juanita Reina el cuidar el montaje de sus espectáculos y para empezar sue-



**Próximo miércoles en funciones de Tarde y noche**

Reaparición de la máxima figura de la canción española



# JUANITA REINA

en su espectáculo «COPLAS DE ROSA PINZON»

de Quintero, León y Quiroga con

**MANOLITO DIAZ**

**MARUJA FRAGUAS**

**BENI DE CADIZ**

**MARISA MONTESINOS**

y su ballet de arte español

5 únicos días 5

Venta de localidades desde mañana lunes

La fabulosa atracción

# DUO DINAMICO

Le dedicará HOY tarde y noche sus más famosas creaciones

# DUO DINAMICO

podrá escucharle en los Jardines SESAMO

Telefóno 25844

junto con el más atractivo desfile de atracciones

# Las hermanas Benítez y la llamada general a cinco músicos

Entrar en el comedor del hotel y encontrarse con la agradable sorpresa de las hermanas Benítez, resulta estupendo. Cinco guapas distintas que llenan la estancia con su gracia especial. Están cenando con su padre. Hombre de mirar dulce y maneras blandas. Aceptan contestar unas preguntas después de la cena. Alegría. Hora fijada en el salón. Espera impaciente... Llegan con andares re-

«¡Corazón de melón... melón... melón...!»  
—¿Qué opinan de Mario Moreno, «Cantinflas»?  
—Gran artista y compañero  
—responden cuatro de ellas y Beatriz acaba: —Y también un gran hombre.  
—¿Les gusta Mallorca?  
—¡Maravilloso, distinto a todo!  
—¿Qué hacen para ser tan guapas?



LAS HERMANAS BENITEZ

salados, dejándose notas de música espaciadas por la alfombra.

—Se llaman Carmela, Haydee, Juanita, Petri y Beatriz. Las miro detenidamente. Estilo propio. Belleza. Dedos finos y ojos que tienen cortinas. Si la que escribe fuese hombre, las llamaría: ¡guapas!

—¿Gusto personal?  
—Perfume y joyas, dice Carmela.

—Los viajes, prefiere Haydee.  
—Idiomas, contesta Juanita. Petri, la música y Beatriz: —Viajes y libros.

Beatriz es como una princesita de cuento, dulce, como esos caramelos que gustan a los niños.

—¿El señor que las acompaña?  
—Papá —responden a coro, mirándole muy satisfechas... Papá tiene otra hija más y cuatro hijos varones. Papá Benítez dice que no hay que asustarse del número de hijos. Las hermanas Benítez todas son maestras.

—¿Casadas?  
—¡Noooo! —responden todas y Petri añade: —Suspirando por los españoles.

—¿Green compatible el arte con el matrimonio?  
Carmela piensa que es necesario un hombre muy adecuado. Haydee, que siendo músico, si Juanita cree que no. Petri se ríe y exclama: «¡Llamada general a cinco músicos!» Y Beatriz cierra la pregunta: —Yo, después de encontrar al hombre, pondré la inteligencia a trabajar.

—¿Qué canción les ha proporcionado más éxito?

—¡Oh...! Se ríen, se ríen. Y abren los ojos, y las luces de las lámparas se meten en ellos.

—¿No les han dicho que también cantan con los ojos?  
—Cantamos con mucho gusto, dice Carmela. —Sí, con los ojos y con las manos, cosa que no vemos, pero nos lo dicen las personas, explica Haydee. Y Juanita afirma lo de su hermana. Petri pone cara especial para explicar: —En el buen sentido de la palabra, me llaman «Mata hombres», porque enfoco. —A veces también nos han dicho que tenemos fuego dulce, termina Beatriz.

Las hermanas Benítez quieren que Mallorca entera sepa lo contentas que están de encontrarse entre nosotros. Que les encanta Palma, que... eso se queda en el tintero. Las hermanas Benítez son un torrente de simpatía y amabilidad con la que escribe. Guardaré sus bonitas palabras en la cajita de los recuerdos...

Y salen del hotel, con su fuego dulce, con su música, arrastrando miradas y corazones, que no son de melón, precisamente.

CATY JUAN DE CORRAL

# FENEK

PRECIOS JUSTOS

PRODUCTOR: Aprovecha tus horas libres, en el gimnasio de «Educación y Recreación»

## 4.ª semana



HOY 4'15 9'

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta la obra maestra de

WILLIAM WYLER



LA PELICULA MAS GALARDONADA DE LA HISTORIA DEL CINE!

Con la maravilla del Sonido Estereofónico Magnético

En exclusiva hasta 1962

Tol. menores

*¡Vd. puede elegir su comodidad!*

VENTA EN:  
Casa José Buades  
Plaza Rosario, 1  
CASA CABOT  
Plaza Reina, 9  
M. FRAU  
Sindicato, 101  
Frio Industrial, S. A.  
Viñaza, 36

DISTRIBUIDOR:  
**RAF, S. A.**  
Guillermo Massot, 82 - Tel. 13721

**GAÑE 500.000 pts. en la RULETA DE BENIDORM**

ESCUCHE LOS PROGRAMAS DEL III FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCIÓN

DESDE EL 3 DE JUNIO, MARTES Y SABADOS, A LAS 22,30. POR

La Voz de Madrid y 24 emisoras más de la Cadena REM y colaboradoras

**Colegio de Verano «San Vicente de Paul»**  
(Edificio del Colegio de las Hermanas de la Caridad)  
**ARENAL**  
Licenciados de los mejores colegios de chicos y chicas de Palma  
Reválidas de 4.º y 6.º, asignaturas pendientes, lenguas modernas

**SALA Revolve**

LA PANTALLA DE LOS GRANDES EXITOS  
**MARTES-ESTRENO**  
Los millonarios de Beauville... Los aristócratas de casino... Los señoriales desocupados de siempre, lanzados a la más extravagante aventura.

**JEAN GABIN**  
MICHELINE PRESLE  
JEAN DESAILLY  
BLANCHETTE BRUNOY  
DIRECTOR: JEAN DELANNOY

**EL BARON Y SU YATE**

Alegre... Desenfada... Irónica... Romántica... Enternecedora...  
**¡INSOLITA y DEFINITIVA!**  
En el mismo programa:  
**SANGRE EN LA CALLE**  
CINEMASCOPE - EASTMANCOLOR  
(Programa autorizado mayores)

Hoy y mañana últimas proyecciones  
**¡AHI VA OTRO RECLUTA!**  
LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA  
(Autorizado para todos los públicos)

HORARIO: «Recluta» - 5'05 - 8'10 y 11'15  
«Pompeya» - 3'30 - 6'30 y 9'30

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**EN CALLE** Blanquerna vende segundo piso con ascensor. Cuatro dormitorios, 315.000 pts. SANS, San Felipe Neri, 38. (17)

**VENDO PISOS** exentos contribución, desde 175.000 pts. Cinco años facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38. (15)

**VENDO PISO** Estadio Balear pisos desde 140.000 pts. Facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38. (14)

**EN EL TERRENO** vendo finca apta para hotel o residencia. Magnífica vista. Dos mil cien metros solar. SANS, San Felipe Neri, 38. (21)

**VENDO magnificas** fincas rústicas junto a Palma, de regadío y secano. Distintas extensiones. SANS, San Felipe Neri, 38. (18)

**VENDO O CAMBIO** por piso planta baja libre en Son Nadalet. SANS, San Felipe Neri, 38. (16)

**DOS PISOS** cerca Avenidas, 3 dormitorios, desde 300 mil pesetas, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri 30. (17)

**PRIMER PISO** 4 dormitorios final Blanquerna, facilidades, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

**FINCAS RIERA JAUME.** Compra venta rústicas y urbanas, alquileres, hipotecas. Sindicato, 99. (12)

**VENDO FINCAS** urbanas, rústicas pisos chalets. Agenci MAYRATA (Colegiado) calle Jovellanos, 2. (12)

**FINCAS JAUME MIQUEL.** Salas, 4. Vendo pisos fondos precios desde 120.000 pts facilidades pago (14)

**FINCAS JAUME.** Aragón, 22. Vendo chalet Calamayor, playa propia. Pisos 420.000 pesetas. (12)

**CONFORTABLES-SOLEADOS** pisos libres, nuevos, tres y cuatro dormitorios, comedor, aseo y galería desde 110.000 pts.; 75.000 entrada, resto varios años. ARBONA (Colegiado), Misión, 60, 1º, tardes. (27)

**SALUBRE CASA** recreo libre 2.500 m. tierra, cultivo, centro Son Sordina, agua abundante, frutales y flores, baratasísimas con facilidades. ARBONA (Colegiado), Misión, 60, 1º, tardes. (25)

**ORIENTADISIMO SOLAR** vendese sitio más alegre Vileta, 10 x 30 m, a 150 pts. m. contado. ARBONA (Colegiado), Misión, 60, 1º, tardes. (21)

**DESLUBRANTE LOCAL** traspaso para cualquier negocio gran Sala-Exposición, Almacén y Vivienda, en calle muy comercial y centrísima. Precio 25.000 duros. Alquiler 500. ARBONA (Colegiado), Misión, 60, 1º, tardes. (29)

**APROVECHABLE OCASION.** Vendese Colmadito centrisimo, antiguo y acreditado, en barriada pobladísima, por vejez dueños, con almacén y vivienda para matrimonio. Precio 15.000 duros. Alquiler 40. ARBONA (Colegiado), Misión, 60, 1º, tardes. (31)

**IRRESISTIBLE CAFETERIA** con vivienda, concurrísimas, moderna, bien equipada, radio, televisión, espléndido local en inmejorable avenida, vendese por ausentarse. Precio interés. Antisimo. Alquiler bajo. ARBONA (Coleg.), Misión, 60, 1º, tardes. (8)

**FINCAS M DARDER** (Colegiado) Administración, compra-venta solares, villas, chalets pisos, traspasos. Avda A Roselló, 83, pral Palma (18)

**VENDO finca** antigua compuesta de 6 viviendas renta antigua por 480.000 pesetas, 50% entrada resto facilidades pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (23)

**COMPRARIA FINCA** rústica zona de Calviá o alrededores. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º (14)

**VENDO piso** 1º travesía Blanquerna por 225.000 pesetas facilidades pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (16)

**VENDO piso** nuevo terrado propio Trato directo. Teléfono 21471 solo tardes. (11)

**FINCAS**

**ESPLENDIDO piso** ensanche, vendo plazos sin entrada. Rubén Darío, 22 bajos. (11)

**COMPRARIA** casita antigua en Bañalbufar, Estallens, Fornalutx, Deyá, etc. Ofertas por escrito a Señor Federico VILLA MARINA calle Delfin, 26, C'AN PAS-TILLA. (22)

**COMPRARIA** planta baja de unos 350 m.2, calle Blanquerna hasta Luis Salvador. Informes: Tel. 21776. (15)

**VENDO piso** en El terreno bien situado. Informes esta Administración. (10)

**VENDO magnifico** chalet en Cala Brava, cinco dormitorios. B. Pinopar. 38. (18)

**VENDO piso** nuevo moderno cuatro habitaciones, sala, comedor, baño, junto Piza. Pedro Garau 215.000 pts. Facilidades. María Cristina, 34, tardes. (20)

**VENDO planta** baja frente al mar, 2º Molinar, tres habitaciones, sala, comedor, aseo, terraza. 170.000 pts. María Cristina, 34, tardes. (20)

**VENDO planta** baja bien situada apta negocio. Informes: Seriná, 12. (10)

**SE VENDE finca** zona Instituto de dos pisos grandes, almacén y jardín propio edificación: Razón Apartado Correos, 186. Palma. (19)

**PLANTA baja** y piso todo junto máximo confort jardín vendiendo razonable. Calle Oliver, 12 (Son Españollet). No intermediarios. Laborables de 9 a 12. 2 a 7 (25)

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO solar** en Son Forteza. Informes: Antonie Maura, 106. Pont d'Inca. (11)

**VENDO solar,** junto Plaza Toros, con agua y alcantarillado, 12 metros fachada. Informes: Comandante Sureda Hernández, 12. (17)

**EN SOLAR** 500 m² esquina buen emplazamiento cedería derechos edificación compensando obras en planta baja. Informes Teléfono., 25483. (18)

**SE VENDE solar** en Bellavista, junto Cala Brava. Teléfono 15851 de 2 a 4. (14)

**SOLAR** con fachada en Jaime III, 20 x 25 mts., vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (16)

**PUERTO POLLENSA** vendo terreno delante el mar, baratasísimos. Razón: MAS, Avenida Hospital Militar, 125. Barcelona. (15)

**VILLAS**

**NINGUN articulo** usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 100 añadido en la tasa

**VENDO local** industrial, solar 6.300 m., edificados 1.400 m., fuerza motriz, agua abundante, propio cualquier industria. GAYA (Colegiado), Calle Rubí, 29, 1º (22)

**VENDO bar** cerca Plaza San Antonio 250.000 pts. Informes: Bar Bibabo. (11)

**VENDO:** Obligaciones del R.C.D. Mallorca; Contado o plazos. Informes: Telf. 24875 de 11 a 13 h. y de 17 a 19 h. (24)

**SE VENDE:** Cocina central, dos fuegos, marca «Más Baga» y Grill metálico para pollos, en buen estado. Informes: Teléfono, 25893. (20)

**SE VENDE:** partida de muebles en buen estado de gran interés para Pensión o Residencia, camas, mesitas noche, mesas, sifones y butacones. Informes: Telf. 25893. (24)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**VENDO muebles** americanos, 1 cocina gas corriente grande, 4 hornillos, dos hornos automáticas, Televisión, Radio, tocacdiscos (en un solo mueble), lavadora Mar-va (R. CIA. Wilpool) un juego cuarto 4 piezas, cama grande, ropero grande, 1 cama 3/4 plaza 1 pequeña. Pou, 72, 1º. (43)

**SE VENDE:** 2 bombas de 20 cms.; 1 metros tubo aspiración hierro de 70-24 metros tubo impulsión uraita de 100 56 tijes. Informes: Casa B Nadal Plaza Mercaderías 1. Teléfono 12796. (41)

**GUITARRAS** eléctricas e instrumentos musicales en general. Casa Perelló. General Mola, 19. (13)

**VENDO Bote** aparejado Guairo 32 palmos, motor gasolina. Informes: Teléfono: 16476. (11)

**VENDO Obligaciones** Campo Luis Sitjar. Informes. Teléfono: 24941. De 2 a 4 tarde. (13)

**URGE vender** dormitorio completo en buen estado. Julián Alvarez, 8, 1º. Teléfono 11222. (13)

**COMPRAS**

**COMPRARIA** una muñeca antigua, traje mallorquín. Informes: Telf. 15884. (10)

**COMPRO ropa** usada Fuertas, muebles y trastos viejos. Alfartería 9 Teléfono 15747. (12)

**COMPRO embarcaciones** «snipes». Escribir nº 8 esta Admón. (10)

**NO MALVENDA** muebles, objetos etc. Capuchinas, 35. Teléfono 23546. (10)

**ANTONIO CRESPI** COMAS compra parada taxis. Informes: Comandante Sureda Hernández, 15. (11)

**MAQUINARIA**

**COMPRO máquina** excéntrica. Teléfono 16045. (10)

**VENDO motor** «Mancía» 40 HP., con alternadora o sin ella. Informes: Fábrica Hielo. Teléfono 54. CAM-POS. (16)

**MACHACADORAS** Molinos de Martillos y Cilindros «EXCELSO» Grupos portátiles de machaqueo con tromel clasificador reductores de velocidad filtros prensa GUMMAN. Eusebio Estada 85. Teléfono 15.629 (26)

**TIPOTEGAS**

**A FABRICA** de conservas y confituras interesa buen capitalista. Informa a n: Calle Antillón, 111. Palma. (15)

**DISPONGO** capital primeras Hipotecas, buenas condiciones. Palma. Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (16)

**DISPONGO** de 200 mil pesetas que urge colocar en finca urbana. M. Perelló, San Felipe Neri, 30, entresuelo derecha. (19)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO VESPAS** normal y sport, modelo 60. Teléfono 25437. (10)

**VENDO Vespa** con Seicar 15.500 pts. y Lambretta 10.500, en inmejorable estado. Servicio OSSA y Lambretta. Cecilio Metelo, 11. (19)

**VENDO Mosquito** y Velosolex. Ramón Berenguer III, 16, 1º, 3º (10)

**VENDO Vespa** impecable muchos extras. P.M. 29337 Telf. 23642. (10)

**LAMBRETTA** 125 con silecar casi nueva, reductor velocidades. Muy bien equipada, vende. Sanz, 7, 1º de 9 a 130 y de 4 a 7. (23)

**COMPRARIA** Guzzi 65 al contado calle Felipe II, 12, 1º, 1º. Viviendas Camp Redó. (14)

**AUTOMOVILES**

**BAULENAS** Juan Alcover 30-36. (10)

**BAULENAS** D. K. W. todos tipos nuevas e estrenar, 50.000 entrada (43)

**BAULENAS** Opel Capitán año 52. 35.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Motor EBRO nuevo a estrenar precio tasa. (43)

**BAULENAS** Encontraré el coche o camión que necesite. (43)

**BAULENAS** Calidad inmejorable. (43)

**BAULENAS** Seats 1400 todos tipos 35.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Sea. 600 semi-nuevo, 30.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Seats 600 nuevos a estrenar 30.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Furgoneta 600 nueva a estrenar 35.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Ford Anglia II serie, 20.000 entrada. (43)

**BAULENAS** Juan Alcover, 30-36. (10)

**COMPRO** adjudicación Seat 600, pago contado. Teléfono 21265. (10)

**EN VENTA** Seat 600; Dauphine barato; Morris 8 HP.; Austin 7 HP.; Renault 4/4; Morris Minor; Camioneta Citroën; Fiat. Facilidades pago. Avenida A. Maura, 13. (25)

**VENDO coche** Hillman 9 HP., 4 p., 4 p., 23.000 pesetas, pago a convenir. Sindicato, 116. Teléfono 23602. (17)

**GRUAS** Sala, Héroes de Manacor 23-25 Teléfonos 1205 y 14953 (11)

**GARAGE INSULAR.** Servicio de transporte con camioneros Borgward y motocicletas sin conductor. Moto Balfia. Teléfonos: 21186-21532. (14)

**ALQUILO** microbús con chófer y automóviles y motocicletas sin conductor. Moto Balfia. Teléfonos: 21186-21532. (10)

**SE VENDE** autobús en perfecto estado y dos motores Chevrolet. Informes: Talleres Vives; Fausto Morell, 41, Palma. (17)

**SE VENDEN:** Dauphine; Seat 600, todos ellos en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura. Teléfono 14404. Avenida Alejandro Roselló, 85. (24)

**SEAT 600** matrícula PM vendido: Guillermo Massot, 53, 1º. (10)

**VENDO Morris** 8 H.P. 4 puertas. Telf. 1675. (10)

**VENDO coche** Fiat 9 HP, 4 plazas o cambio por moto. Miguel Marqués, 60. (14)

**VENDO camión** motor Barrayros gran tonelaje o cambio con más pequeño. Informes: Calle San Vicente Ferrer, nº. 89. (18)

**VENDO** Gram Paige S. P. 7 plazas. Luna, 27. Teléfono, 123. La Puebla. (12)

**VENDO** de particular a particular Fiat Balilla 4 p. 4 m. y aceptaría moto. Razón: Capitán Cerdá Muntaner, 24, bajos, mañanas. (21)

**VENDO** Renault 4/4, buen estado. Llamar 22655. Mañanas. (10)

**ALQUILO** temporada verano casa semi amueblada, económica, cerca playa, 7 departamentos, jardín, dos terrazas. Informes: Café Monumental. Telf. 25772. (19)

**ALQUILO** piso amueblado en El Arenal, todo estrenar, Salud, 13 Arenal. (11)

**SE ALQUILA** un local en la calle Tomás Forteza, 60. (10)

**ADMINISTRACION-ARRIENDOS**

**DOS** de pisos, chalets, departamentos, locales comerciales. Berga, 5, Teléfono 15765 de 11 a 2. (16)

**SE ALQUILA** piso principal, 140 metros, propio despacho, taller, academia. Teléfono 24108. (12)

**SE ALQUILA** temporada verano, chalet amueblado, cuatro habitaciones, baño, agua a presión y comedor grande con vista al mar. Situación: Ciudad Jardín, Las Rocas. Informes: Fideos, 15. Teléfono 11832. (29)

**EN PALMA NOVA** se alquilan apartamentos amueblados. Teléfono 15171. (10)

**FINCAS RIERA JAUME.** Alquileres viviendas amuebladas, administración. Sindicato, 99. (10)

**DESEO** alquilar en segunda un apartamento pequeño para un año y más. Necesito solamente un dormitorio, baño, cocina pequeña. Preferible cerca mar por Bristol, Ca's Catalá, Illetas, Bendinat o Portals Nous. Llame 23570, pide apartamento bajo. (36)

**TO LET** apartment at San Agustín. Available now Tel. 23242. (20)

**SE ALQUILA** apartamento en San Agustín. Por favor tel. 23242. (20)

**SE ALQUILA** piso amueblado por temporada en la calle San Nicolás, número 25, 3º. Para informes, 2º piso. (18)

**SE ALQUILA** local centro propio bar o tienda. Razón: San Bartolomé, 23, b. (13)

**DESFACHOS** grandes y céntricos. Razón: San Bartolomé 23. (10)

**OFREZCO** local cerca Hotel Palma. Nicolás de Pax, 25. Tel. 21796. (11)

**NECESITO** chalet pequeño o estudio sin muebles para cinco años, preferible en Bonanova. Escribir a esta Administración nº 14. (19)

**ALQUILO** chalet, vendo piano Chassaigne. Colubí 73, tardes. Tel.: 24403. (10)

**TRASPASOS**

**CASA HUESPEDES** 40 años los mismos dueños. Muy céntrica y acreditada, TRASPASO por retiro. Herrera 91, de 630 a 730 tardes. (21)

**TRASPASO** Perfumería con vivienda y mucha clientela. Frailes, 23 (10)

**TRASPASO** Local tienda y almacén punto céntrico. Informes: Conde Ampurias 24 Teléfono 15999. (13)

**MERCERIA** confecciones. Traspaso por no poder atender. Héroe: Manacor, 336. (10)

**TRASPASO** colmado gran ocasión por no poderlo atender. Tiene vivienda. Razón: Tel. 11439. (13)

**IMPOSIBLE** atender, traspaso colmado centro, precio reducido. Informes: Teléfono 22388. (10)

**TRASPASO** comercio en C'an Pastilla. Telf. 11113. Arbós, 4, 1º, 2º. (11)

**URGE** traspasar colmado por ausentarse. Padre Molina, 67. (21)

**SE TRASPASA** local útil cualquier negocio. Soler, núm. 78. (10)

**PERDIDAS**

**PERDIDA** chaqueta punto azul desde Conde de Sallent a Progreso. Gratificará la devolución. Teléfono 13784. (15)

**EXTRAVIADO** cartera con documentos carretera INCA. Gratificaremos Viajes Cantabria. Conde Sallent, 57. (12)

**EXTRAVIADO** reloj señora Festina desde Luis Salvador a San Miguel con colgante horóscopo Diciembre. Gratificaré devolución en calle Rubí, 29, entlo., horas oficina. (24)

**ENSEÑANZAS**

**PREPARACION** rápida de idiomas para personal de hoteles y comercios. Teléfono 16807. (12)

**CALLE MODERNO** clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades. Profesor Santiago Arujes Calle Juan Bauzá 86 1º (18)

**ALEMAN, INGLÉS, FRANCÉS ESPAÑOL** profesoras nativas, método intensivo RAABL. Pza Sta Magdalena 6. Traducciones. (14)

**DIOMAS:** francés, inglés alemán; clases individuales y colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, secciones a domicilio. Costa y Llobera 42, 3º Tel. 23394. (22)

**GANE 6.000** ptas. mensuales aprendiendo serigrafía. MATER. Apartado 8.085. Barcelona. (10)

**BACHILLERATO,** Comercio, Idiomas, Cursillo intensivo de verano. Inscripción durante el mes de Junio de 7 a 10 tarde, ACAMIA RAMON Y CAJAL. Huerto de Torrella, 61, 1º (Junto P. Pedro Garau.) (24)

**HOSPEDAJES**

**PARA ALOJAMIENTO** alumnos extranjeros, solicitamos ofertas casas particulares. Informes: Estudio General Luliano. San Roque, 8. (15)

**HABITACIONES**

**SE ALQUIL** habitación con derecho a cocina, baño, ducha, terraza, todo confort. Teléfono 16830. Calle San Rafael, 224. (18)

**HABITACION** independiente descáse cercana Conde Sallent. Tel. 24220. (10)

**ALQUILO** habitación cerca Pl. S. Antonio. Teléfono, baño, señorita o caballero. Informes esta Admón. (10)

**HABITACIONES** 1ª Categoría. Blanquerna 21. Teléfono 16004. (10)

**SE ALQUILA** habitación con derecho a cocina, baño, ducha, terraza, todo confort. Teléfono 16830. Calle San Rafael, 224. (18)

**SE OFRECE** Pastelero de primera con diplomas homologados, para trabajar en Pastelería, Hotel o Restaurant. Escribir calle 114, villa La Marina 48, Cala Mayor. (24)

**SE PRECISAN** oficiales albañiles y peones. Informes: Gohete, solar frente Garage San Sebastián. (13)

**PELUQUERIA** Francis, necesita una oficiala. Teléfono 22419. Velázquez número 6. (10)

**APRENDICES** comercio, mozo almacén faltan: General Mola, 22. Palma. (10)

**SE PRECISA** muchacho 16-18 años. Libre Servicio militar. Preferible conociendo material eléctrico. Informes: Plaza Rosario, 1. (17)

**SE PRECISA** muchacho 14-16 años aprendiz comercio. Informes: Plaza Rosario, núm. 1. (13)

**NECESITO** media oficiala peluquera que entienda manicura y aprendizaje. Puesto turístico. Salom, 78. (13)

**EN SASTRERIA** COVAS, se necesitan medias oficiales y muchachas para taller. Magnífica retribución. Calle Vicente Mut, 2. Esquina Jaime II. (19)

**HOSTAL** necesita cocinero o cocinera buen sueldo. Telf. 16475. (10)

**SE OFRECE** señor serio para vigilante hotel, fajín o similar. Isidro Labrador, 57.

Glosa evangélica

Domingo II después de Pentecostés

(Misa propia, con Gloria y Credo, Prefacio de Trinidad, Casulla verde.)

El evangelio de la misa de hoy, nos lleva a unas circunstancias extraordinarias en la vida de Jesús. De ordinario, aparecen siempre los fariseos en la parte opuesta a Cristo, y, en esta ocasión, en cambio, los vemos al lado del Maestro, como a punto de hacerse amigos.

Corría ya avanzado el tercer año de la vida pública de Cristo. Las relaciones tirantes con los fariseos, parece que van a aflorar con un contacto amistoso con Jesús. Han invitado al Maestro a una cena con ellos y Jesús ha aceptado sentarse a la misma mesa.

La invitación ha venido de un principal de los fariseos. Pero, no sólo eso, sino que poco antes, ya se le habían acercado en son de amistad y de preocupación por el peligro que corría la vida del Salvador.

Le habían hablado confidencialmente, de ciertas insidias de Herodes contra Él.

Parece que le hablaron sinceramente, y le aconsejaron: Sal y vé a comer a la casa de un principal de los fariseos.

Fue en esta ocasión que Jesús llamó a Herodes zorro, y se oyeron los fariseos.

¿Vendrán las paces con Cristo y se aliarán con el Salvador? Esta pregunta poco nos dice a nosotros, porque conocemos la historia demasiado triste de los fariseos.

Pero, en aquellos momentos y en el curso de aquellas circunstancias, saltaba del corazón a la inteligencia y removía los espíritus en torno de Jesús.

Después de todo esto, viene el sábado a que nos traslada el evangelista en el día de hoy.

Sábado, día de fiesta y descanso para los judíos, en que Jesús acude a comer a la casa de un principal de los fariseos.

Cristo se muestra abierto, como en casa propia, ofreciendo un tranquilo hacia intimidades salvadoras a los fariseos.

Parece la última invitación al paso decisivo de la salvación ofrecida amistosamente.

Allí fue la clara pregunta sobre la curación en sábado, a que se tuvieron ellos responder.

Allí les habló del no buscar los primeros puestos. De invitar a los menesterosos a la mesa abastecida.

Les habló con tan dulce familiaridad, que uno de los sentados a la mesa exclamó: ¡Dichoso el que llegue a comer el pan en el reino de Dios!

Fue el momento en que Cristo les propuso la parábola sugerida y sumamente intencionada del evangelio de la misa de este domingo, en que les dice ser muchos los invitados y llamados a la cena y que ninguno de ellos la probará por haber preferido unas cosas y unos bueyes y la propia esposa.

M. RAMIS ALONSO

La Comisión Municipal Permanente

Tomó varios acuerdos de interés

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de día 2 de junio de 1961.

Se acuerda la adquisición de material para la Brigada de Limpieza.

Se acuerda efectuar obras de reparación en el edificio escolar de Levante y otras.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Contesti, realizadas por don J. Alzina.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Son Español, realizadas por el contratista don A. Peregrín.

Se aprueba proyecto y presupuesto de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Teniente Sureda Portell.

Se aprueban las siguientes liquidaciones de obras de reparación y ampliación de alumbrado público de la calle M. de los S. Oliver y otras, de construcción de una pista de baloncesto en la Escuela de la Soledad, de pavimentación asfáltica de varias calles y de construcción del vestuario de la pista de la Plaza Obispo Berenguer de Palou.

Se conceden veinticinco permisos para efectuar obras particulares.

Se autoriza al Servicio Municipalizado de Aguas y Alcantarillado para la apertura de zanjas en la calle Roja y otras.

Se autoriza a Gas y Electricidad para la apertura de zanjas en la calle Andrea Doria y otras.

Se deniega la petición de don C. Prohens interesando construir chalet en solar del Camino vecinal de Génova, por estar ubicado fuera del polígono de Cala Mayor.

Se deniega la petición de don F. Vanrell, interesando construir edificio en solar del camino vecinal de la Vileta, por estar fuera del polígono de Son Serra.

Se accede a dos peticiones interesando traspaso puestos del Mercado del Olivar.

Se acuerda la reparación del montecargas del Mercado del Olivar.

Se accede a la petición de doña María Sans, interesando deyo-

lución de ingreso indebido por el concepto de Incremento de Valor de Terrenos.

Se desestima la petición de don J. Galiana y esposa impugnando liquidación por el concepto de plus-valía.

Se deniega la petición de don A. Juan impugnando liquidación por el concepto de licencias de construcciones particulares.

Se aprueba liquidación de las obras de tendido de red de agua en la calle Teniente Sánchez Bilbao.

Se desestiman dos propuestas interesando reconocimiento de antigüedad de dos Policías Municipales.

FENEK CALIDAD TUBOS Y MANGUERAS (J. BORN) Casa Cofina

Religiosas

Santos Francisco Caracciolo y Quirino mr.

CULTOS PARA MANANA S. Bonifacio, ob. y mr.

La festividad del Corpus Christi se celebrará en San Miguel. Después de la Misa de 10 exposición de S. D. M.

Por la tarde a las ocho y media Misa Vespertina con sermón por el Ilustre señor don Francisco Payeras, Vicario General, procesión, Te-Deum y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS - En la B. de San Francisco, empieza solemne Novena dedicada a San Antonio de Padua. A las siete y media de la tarde Corona Franciscana, ejercicio y sermón por un R. P. Carmelita.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia "Ntra. Señora de la Luz".

VISITA A la Virgen de la Piedad, en Santa Eulalia.

CULTOS PARA EL MARTES Santos Norberto y Claudio, ob. y cfrs.

La festividad del Corpus Christi, en San Nicolás. A las nueve y media Oficio y exposición del Santísimo.

A las cinco y media tarde actos

de coro. A las seis y media Misa solemne con sermón por el Rvdo. P. Agustín Martí M. SS. C., procesión solemne, Te-Deum y reserva de S. D. M.

ACTOS RELIGIOSOS - En el Sagrado Corazón (Palma) empieza solemne Triduo en honor de su Divino Titular. A las 8 Misa Vespertina y ejercicio del Triduo.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia "San Pio X".

VISITA A la Virgen del Buen Camino, en Santa Cruz.

Con tu pequeña aportación a las Huchas de Caritas, que se hallan instaladas en comercios y farmacias de nuestra ciudad, puedes remediar muchas necesidades. Ten presente esta llamada.

CAROLINE Instituto de Belleza a cargo de Diplomada en París c/ Tous y Marotó s/n 2ª planta Oficinas Frente a Correos

PERFORADORA 430 m/m. diámetro LOMPART OMAS

El conserje cuida el detalle AGUAS DE LANJARÓN Y cuida tu bienestar con SALUD, agua natural de mesa, y FONTE FORTE, mineral carbonática.

Isocarro MODELO 1961 un corazón fuerte para trabajos fuertes ARBOL DE TRANSMISION TELESCOPICO - SILLIN PARA PASAJERO GRUPO DIFERENCIAL REFORZADO PRECIO V. P. F. F.: completo con caja y rueda de repuesto Prtas. 38.450 AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO BORGWARD ISO ESPAÑOLA SA. DISTRIBUIDOR PARA BALEARES Miguel Nadal Comas (Casa Minaco) Avda. Adro. Rosselló, 53-PALMA DE MALLORCA

BOLETA DE TRABAJO FALTAN Técnicos Comerciales en VENTAS, COMPRAS, REPRESENTACIONES, INSPECCION y CONTROL, CORRESPONDENCIA, SECRETARIA, SUCURSALES, etc. - Después de capacitarse profesionalmente en su domicilio mediante curso por correo. Informes: Apartado, 1.222. BARCELONA. (29) JOVEN administrativo desearía trabajar en oficina o Agencia solamente por las tardes. Informes: Calle Sintas, 8, bajos. (17) SE NECESITA conductor Iso-Carro carnet 3º, presentarse con referencias: Fray Luis Jaime, 2. (14) SE NECESITA señorita para oficina con nociones de contabilidad y mecanografía. Pza. Olivar, 36, 1º, D. (16) SE NECESITA señorita de 16 a 18 años, conocimientos de oficina y muestrarios. San Miguel, 13, 2º. (15) SE NECESITAN urgente dos señoritas para bar-restaurante en playa 50 kms. Escribir datos referencias a Antonia Pons, Bar El Molino, Colonia de San Jorge. (26) SE PRECISA joven para la cocina. Informes: San Miguel, 189. (10) SE PRECISA aprendiz para almacén de 15 a 17 años. Informes: Plaza Rosario, núm. 1. (14) SE OFRECE señora, para planchar a máquina, para hotel o tintorerías. Informes esta Admón. (14) NECESITAMOS Auxiliar adelantado o medio oficial para oficina, conociendo contabilidad, redacción y mecanografía ofertas por escrito con historial al número 13 de esta Administración. IMPRENTA, necesita aprendices primero y segundo año. Informes: Obispo Maura, 53. (11) PANERIAS MALLORCA. Necesitan aprendiz, medio oficial y oficial, para taller de sastrería, muy bien retribuidos. Sto. Doningo, 29. (18)

Distribuidor: GABRIEL JUAN PALMER Puerto Terrillo, 63-65 - Teléfono 12134

# El verano y usted, señora

España inspira la moda

El verano que se acerca puede convertirse en un firme aliado de nuestra belleza. Es el momento de borrar las huellas que los nervios y la fatiga han marcado en el rostro y que el sol acusa sin piedad, de dar una nueva agilidad a los músculos anquilosados.

La naturaleza nos brinda unos productos de belleza maravillosos: aire, sol, mar y fruta abundante y fresca. Hay que saber aprovecharlos. El verano hará con nosotros el milagro. Un espíritu más joven, una piel nueva, serán las mejores conquistas de estos días alegres que se avecinan.

- ★ Tomar el sol, pero con cuidado
- ★ El mar puede proporcionar equilibrio
- ★ Las frutas frescas

### EL SOL Y EL AIRE

El sol proporciona vitalidad, pero en ciertas edades graba compromedidas arrugas en el rostro. Muchas veces, la piel, por falta de pigmento necesario para hacerle frente, no resiste su acción. Si ya se han dejado atrás los veinte años, hay que dosificar sus sesiones.

Las primeras horas de la mañana son las más apropiadas. Los rayos ultravioleta, que son los encargados de broncear la piel, tienen mayor fuerza.

No se puede exponer el rostro al sol tanto rato como las piernas y brazos. La piel de la cara, por su mayor facilidad de deshidratación, es mucho más delicada. Un exceso de sol puede dar origen a un envejecimiento prematuro.

### EL MAR

La playa no es sólo un bonito lugar para el verano. En las aguas del mar encontraremos un mayor equilibrio para nuestro organismo. El "vago simpático" se beneficia de los elementos que, como un tesoro, guarda el mar entre sus aguas tranquilas y azules. Las huellas del "surmenage" dejarán paso a una agradable sensación de descanso.

### FRUTAS FRESCAS PARA EL VERANO

Los tomates, las ciruelas y los pepinos son los productos que la naturaleza guarda para completar el tratamiento de belleza para el verano.

El tomate es un pequeño almacén de vitaminas, base para la frescura de la piel. Si nos aplicamos de vez en cuando unos minutos unas ruedas cortadas y si procuramos además beber su jugo o reclamar su simpática presencia

en nuestras comidas, no dejaremos de apreciar sus sanos efectos. Para refrescar la piel irritada por el aire y el sol, nada mejor

que aplicarse sobre el rostro una mezcla de pepino triturado y nada cruda. El enrojecimiento de la piel desaparece con rapidez.

En la ciruelas, encontraremos la mascarilla ideal para devolver elasticidad al cutis. Bastará mezclarlas con unas gotas de aceite y aplicarlas sobre el rostro.

PAULA  
EUROPA-PRESS

## LA BELLEZA

### Alteraciones en los resultados de los productos de tocador

Sucede con frecuencia que una crema, una loción capilar, hasta unos polvos cutáneos que hasta entonces han dado buen resultado, parece que fallan en sus buenos efectos.

Esto, que casi siempre se achaca a un cambio del producto, es más frecuente que sea culpa de alteraciones en la propia piel o en el cabello.

Basta un cambio brusco de temperatura, o de humedad, o de actividad física, o de salud para ello. Aún es más frecuente por culpa de un cambio de estado de ánimo, de un disgusto, de una gran sorpresa, etc.

Todo esto es susceptible de alterar nuestro funcionamiento interno, y cuando se trata de alguna parte de nuestro físico cuya regularidad no tengamos vigilada, se le da menos importancia o algunas veces pasa inadvertido. Pero cuando la piel, la que marchaba bien con unos determinados cuidados, o unos granitos que iban desapareciendo o la caspa que se había logrado eliminar, causa una verdadera desorientación el notar una recaída que no parecía ya po-

sible, y se da la culpa a un cambio en la composición del producto usado, o bien una alteración sufrida por él, si era un frasco ya empezado el que se seguía usando con distintos efectos.

En estos casos hay que tener paciencia para seguir con los mismos cuidados de hasta entonces, mientras pasan los motivos de emergencia. Porque nuestro cuerpo, lo mismo que nuestro estado de ánimo, a veces sufre bajones casi injustificados, o por lo menos, que uno mismo no sabe justificar. También, un buen día, nos levantamos ya curados, u optimistas, sin que podamos acharcar el cambio a un motivo preciso.

Los nervios tienen un tanto por ciento elevadísimo en nuestro estado general. La medicina cada día les da una mayor importancia. Por esto lo mejor es llevar los cambios y alteraciones con buena moral, pensando que con la misma brusquedad que la cosa apareció ha de desaparecer, y no cambiar nada de lo establecido por

MERCEDES V. MESTRES



En la cotección para el próximo otoño de la Modista inglesa Fredrica, que acaba de presentarse en Londres, la modelo Manuela de Feo lució este original chal bordado, de estilo español, que fue muy celebrado por la concurrencia. — (Foto Europa Press).

**Tintorería «REGIA»**  
Contra la polilla  
Teléfonos 25914 y 13766



**BNE SALVA TORRES**  
PINTURA Y DECORACION.

**PAPELES PINTADOS**  
Despacho: Plaza Santa Catalina Thomás, 49.  
Teléfono 14253.

### HERMOSO BUSTO

Alto, joven, desarrollado  
**PILDORAS CIRCASIANAS**  
Beneficiosas para la salud. Farmacias 15'50 pts. fr. Por correo M. Paus Aptdo. 481, Barcelona, las recibirá reservadamente. (C. S. 315).



**Lavadoras ALLEGRO**

PORTATIL

CEPILLO ALLEGRO

MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO

2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958

Licenciados en distintas especialidades técnicas se confabulan para dar un golpe magistra!...

JACK HAWKINS  
NIGEL PATRICK ROGER LIVESSEY  
RICHARD ATTENBOROUGH

**OBJETIVO: BANCO DE INGLATERRA**

THE LEAGUE OF GENTLEMEN

BRYAN FORBES  
MICHAEL RELPH  
BASIL DEARDEN

Conocerá a unos atracadores que son un dechado de corrección y máxima simpatía, pero...

**¡ROBARON EL BANCO DE INGLATERRA!**

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11888

**Próximo ESTRENO**

Un atraco en pleno día, con explosivos y máscaras antigás

## Antes de comprar, exija garantías



Todo colchón **FLEX** lleva la marca en el costado formando un bolsillo. En su interior encontrará tres garantías:

- **UN MEDALLON** indicando el modelo que Vd. adquiere y la Factoría **FLEX** que lo garantiza.
- **UNA ETIQUETA** con el precio marcado de Fábrica para que Vd. pague lo justo.
- **UN LIBRO** de instrucciones para su mejor uso y conservación.

PIDA A SU DISTRIBUIDOR EL MODELO **FLEX** QUE MAS LE AGRADE  
**BICO-60 R-59 GRAN FLEX**





*Señora!*  
**¡CORRA, VUELE  
 a comprar  
 AFIN!**

El próximo día 11, ¡LA BOMBA!  
 Y a Vd. le conviene tener **AFIN**  
 en su casa antes del día 11

**AFIN** sustituye con ventaja al café y  
 ES TRES VECES MAS ECONOMICO.

Facilita la digestión.

Es amigo del corazón, el estómago y los nervios.

No quita el sueño. Es sedante. Tonifica sin excitar.

¡Lo más fácil de preparar!

**AFIN**, NUEVO PRODUCTO GALLINA BLANCA



*Sin cafeína!*



# DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE BALEARES

PALCIOS DE FRUTAS Y HORTALIZAS

Los precios máximos a que podrán venderse los productos que a continuación se indican durante la próxima semana con preñida entre los días 5 al 11 junio serán los siguientes:

	MAYORISTAS Pts. kilo	DETALLISTAS Pts. kilo
MANZANAS	16'00	18'00
ACELGAS	2'55	3'70
ESPINACAS	2'45	3'20
REPOLLO	3'00	4'00
CEBOLLAS	2'75	3'50
JUDIAS VERDES (importación)	15'00	16'50
LECHUGAS	2'45	3'20
ZANAHORIAS (pesteñegó)	6'50	7'50
GUISANTES	8'00	10'00

Los precios indicados corresponden a la clase más selecta dentro de su denominación.

Los Almacenistas o Asentadores vienen obligados a extender factura o boleto de venta y a conservar los justificantes que inter sian en la formación del precio.

Los Detallistas deben marcar el precio de venta al público sobre cada artículo, conservando la factura o boleto que obligatoriamente le ha de entregar el Almacenista o Asentador.

En las ventas directas de los productores al público no podrán rebasarse los precios máximos señalados.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento en Palma de Mallorca, a tres de junio de mil novecientos sesenta y uno.

EL GOBERNADOR CIVIL

## APRENDIZAS Y AYUDANTAS DE SASTRERIA

precisamos en «PETITES GALERIES». Presentarse directamente a nuestros talleres: San Magin, 150 (Santa Catalina)

## II PEREGRINACION A

### LOURDES

Organizado por la PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL de Esporlas

Visitando MONTSERRAT, ZARAGOZA, MADRID, SAN SEBASTIAN y ANDORRA

Salida 13 Julio - Regreso 22 Julio

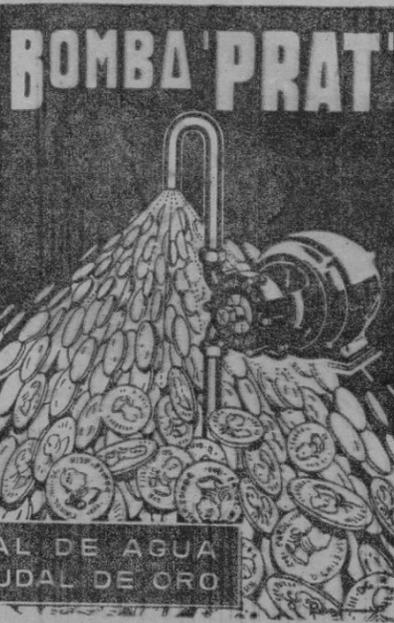
Precio por persona: 3.100 Pesetas

Dirección técnica:

ULTRAMAR EXPRESS

Av. Jaime III, 73 - Teléfono 17111

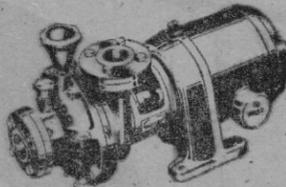
FUNDADA EN 1885



CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

Asegure el agua para su industria

AUFON



BADALONA - BARCELONA - VALENCIA - ZARAGOZA - SEVILLA - MADRID - BILBAO - LA CORUÑA

## Coma en el RESTAURANTE del Hotel Villa Italia

Típica cocina italiana e internacional

MENU: 3 platos a partir de 60 pts.  
«Especialidad en PIZZERIA NAPOLITANA»  
PUERTO ANDRAITX - MALLORCA

## Brillantemente se celebró, en Lluchmayor, la festividad del Corpus Christi

Las Autoridades y Jerarquías presidieron los actos

(De nuestro corresponsal GARRA).— Los actos que con motivo del Corpus Christi se celebraron en nuestra ciudad revistieron extraordinaria brillantez y esplendor. Todos los actos anunciados se vieron concurridísimos y muy animados. La comunión eucarística de la mañana fue una sentida manifestación de amor a Jesús Sacramentado, avalada por dos interminables hileras de fieles que se acercaron al altar para comer el Pan de la Vida. El Oficio mayor revistió la gran solemnidad acostumbrada, cantado por el Coro Parroquial impecablemente, predicando las excelencias del Sacramento del Amor el Rvdo. señor don Miguel Mulet, Vicario. La procesión de la tarde constituyó un vibrante homenaje de adhesión de toda la población, que en interminable columna de a dos fue desfilando por las calles que integran el itinerario de aquella, abarrotadas de público que estacionado en las mismas presenció el desfile del cortejo y rindió tributo de adoración a Jesús Eucaristía, postrándose a su paso. Al llegar a la Plaza España y a los acordes del Himno Nacional por la Banda Municipal de Música se verificó la ceremonia de la Bandera Nacional. Como final de la gran jornada se cantó en la parroquia el Tedeum y se dió la bendición final con el Santísimo. Nuestro Ayuntamiento y demás autoridades y jerarquías presididos por el Alcalde don Mateo Monserrat contribuyeron con su presencia a realizar los actos. DIA NACIONAL DE LA CARIDAD El jueves, festividad del Corpus Christi, se celebró en nuestra ciudad el Día Nacional de la Caridad, organizado en la isla por Caritas Diocesana. Además de las colectas de nuestros templos parroquiales, distinguidas niñas y señoritas postulantes recorrieron las calles de nuestra ciudad. La población correspondió generosamente a la invitación de la gran

obra de amor fraterno y depositó su obolo en las buchas. Mil palabras a cuantos de forma tan entusiasta participaron en tan cativa fiesta.

CUMPLEAÑOS En el hogar de nuestros amigos don Miguel Font Oliver, Corresponsal del «Diario de Mallorca» y señora doña María Tora Font se celebró una simpática fiesta infantil para conmemorar el primer cumpleaños de su preciosa hija Juana. Asistieron un gran número de pequeños comensales que fueron deliciosamente obsequiados. Los felices padres recibieron muchas felicitaciones y las que unimos a nuestra cordial y sincera.

NACIMIENTOS Durante la primera quincena del mes de mayo se registraron en nuestra ciudad los siguientes nacimientos: María Emilia Luna Rojas, hija de Rafael y María Teresa. Jesús Laines Campos, hijo de Pascual Segismundo y Faustina. Pedrona María Vidal Tona, hija de Juan y Ana María. Evaristo Martín Noguera, hijo de Juan e Isabel. Margarita Artigues Rebassa, hija de Bernardo y Antonia Ana.

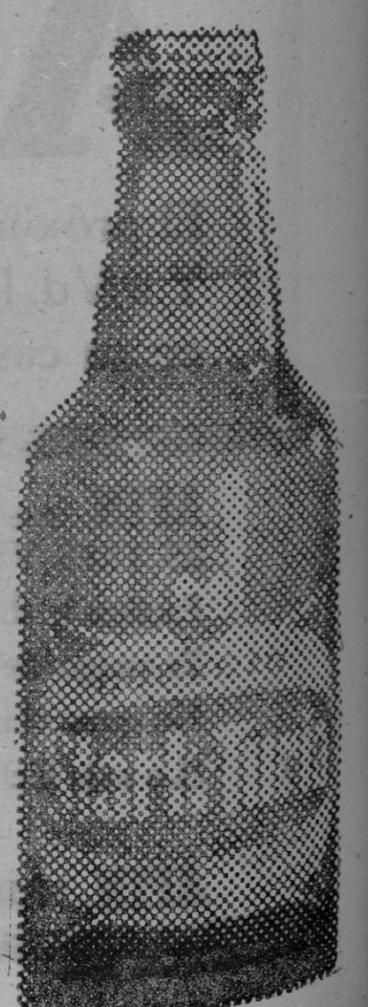
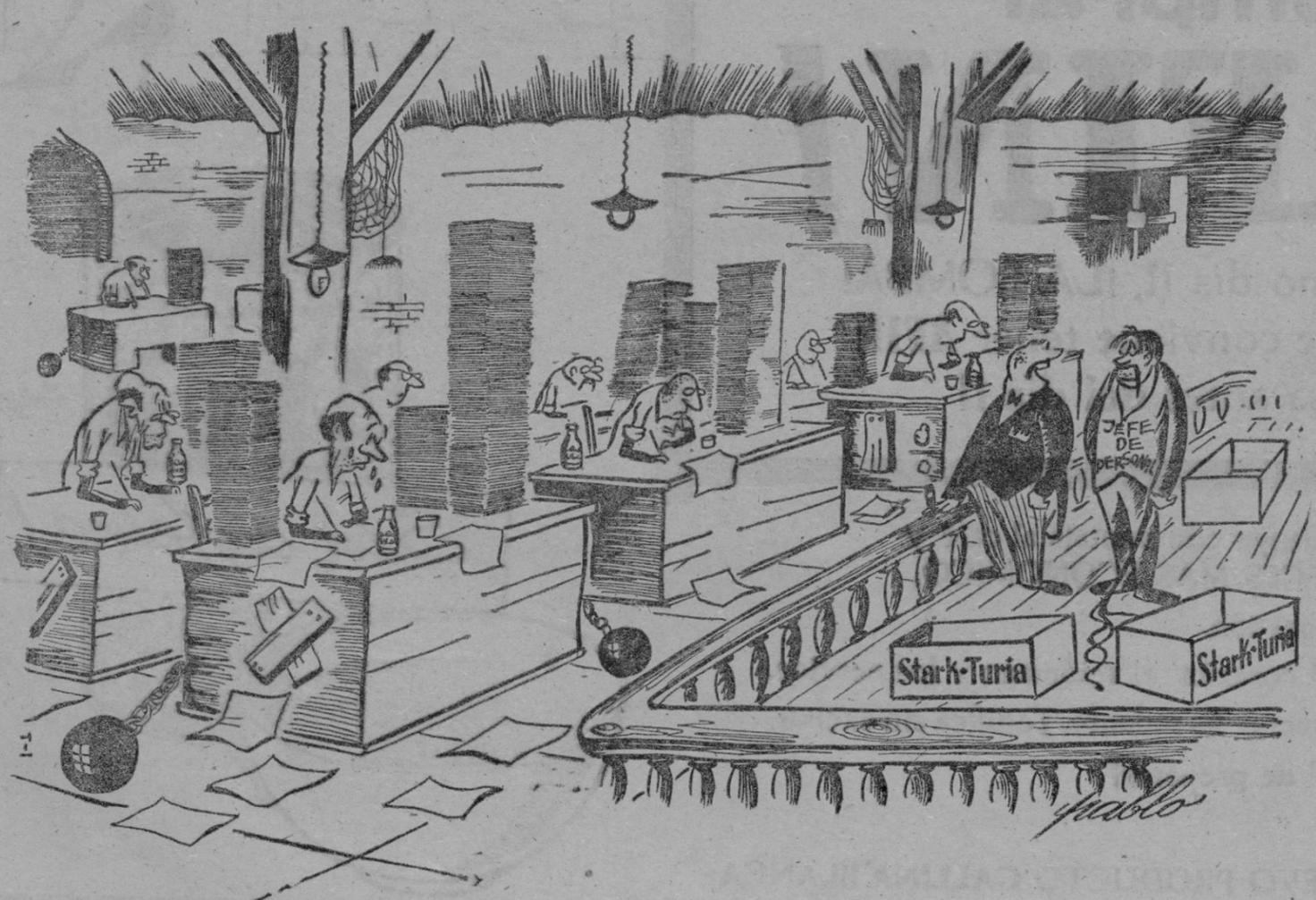
FUNDAS Y TAPIZADOS

**Maka**

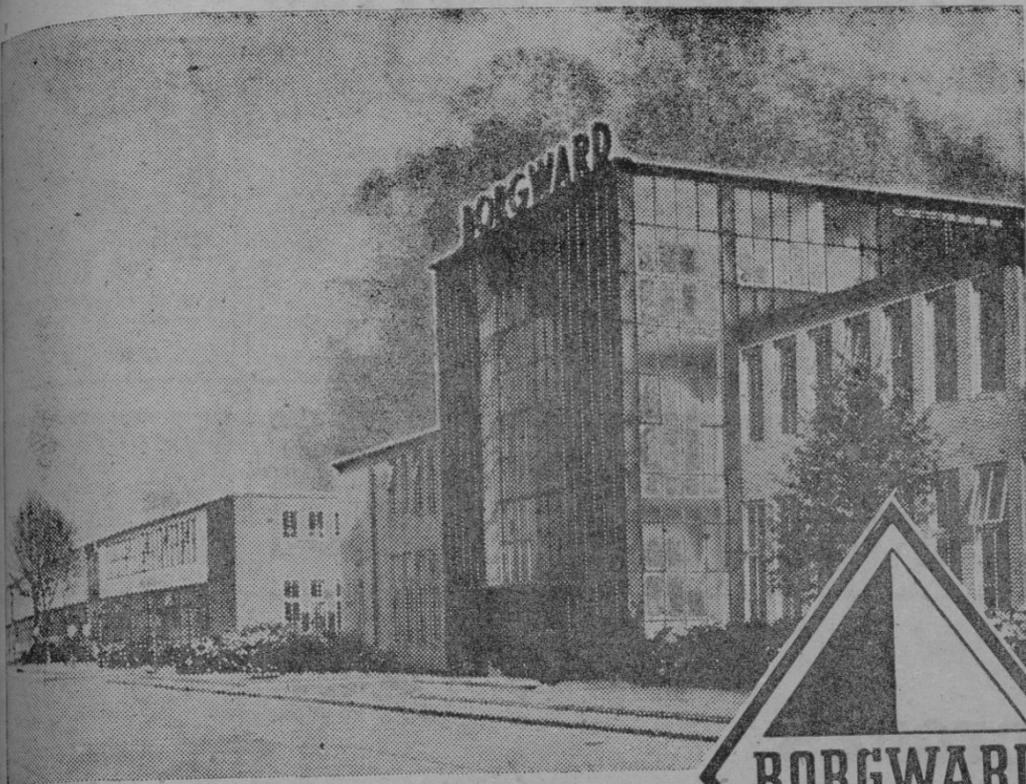
COLOCACION EN EL ACTO

CALLE AUSIAS MARCH, 35 PALMA

# sonrisa Stark-Turia



¡Ha sido una gran idea pagar las horas extraordinarias con cerveza STARK-TURIA!



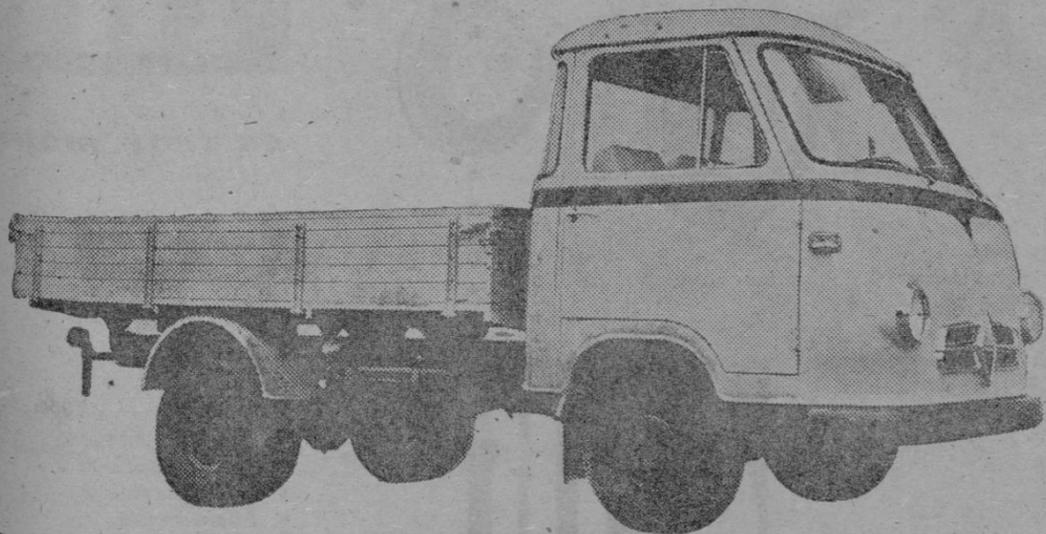
Vista parcial de la Casa central de Bremen (Alemania)



**BORGWARD ISO ESPAÑOLA S.A.**

Factorías BORGWARD, ISO ESPAÑOLA, S. A. en Madrid

**camión  
de calidad  
y prestigio  
mundial**



**CARACTERISTICAS**

- MOTOR: Diesel de 4 tiempos y 4 cilindros.
- CONSUMO: 9,5 litros por 100 Kms. (normas cuna)
- MANEJABILIDAD: Círculo de viraje muy-reducido.
- VELOCIDAD: 75/80 Kms. hora.
- CABINA: Para 3 personas, máxima visibilidad, calefacción y refrigeración.
- CARGA: 1.800 Kgs.

**BORGWARD ISO ESPAÑOLA S.A.**

Concesionario para Baleares

**D. MIGUEL NADAL COMAS**

Avda. Alejandro Rosselló, 53 - Teléfonos 15105 - 06 - 07  
PALMA DE MALLORCA

No han resultado fallidas las esperanzas sobre la posibilidad de que las lluvias que empezaron a caer en los días iniciales de la pasada semana se acentuasen y se generalizasen con la llegada de nuevas borrascas. La mitad norte venía siendo, con Extremadura, el territorio más afortunado, hasta que en fechas sucesivas el riego atmosférico alcanzaba ya a gran parte de la mitad meridional. Todavía el viernes Jaén nos comunicaba que seguía sin llover y que el campo empeoraba por momentos. Y de los fuertes calores y del aire del Este se resen-

# Llegaron las esperadas lluvias

Por ELISEO DE PABLO

tían ya los olivares y el algodón de secano, aunque por lo que a éste se refiere abundaban las buenas perspectivas, en particular en los campos de regadío. Esta misma impresión podía generalizarse en el resto de Andalucía, pero los aguaceros, frecuentes y muy importantes, han venido a modificar el que se estaba convirtiendo en angustioso panorama. Los cordobeses, por ejemplo, han visto pasadas por agua sus ferias de mayo, pero suponemos que la contrariedad producida por no poder celebrarlas con la brillantez y el colorido y la alegría que son sus características, habrá quedado ampliamente compensada por la consideración de que por el momento se han salvado cosechas esenciales. Como hemos indicado en anteriores impresiones, los trabajos de recolección estaban generalizados en la mitad meridional, lo que quiere decir que también este periodo de precipitaciones ha venido a interrumpirlos. Y asimismo en este caso, bienvenida sea la forzada tregua dado el alto beneficio que reciben con el riego atmosférico los cereales cuya granazón no había llegado a su culmen y que estaba en grave peligro de resultar más deficiente de lo que ya se apuntaba.

**EL NORTE MAS BENEFICIADO**  
Por supuesto, las regiones que han encajado de lleno el beneficio de éstas borrascas han sido todas las de la mitad septentrional en las que el cambio atmosférico se ha presentado cuando en realidad no había comenzado todavía el arranque de las algarrobas y la siega de la cebada. Hasta la Tierra de Campos, tan abatida por el desolador aspecto de la mayor parte de su campiña, se ha regocijado con estas jugosas pasadas de las nubes aunque, como se ha indicado, poco pueden representar, sobre todo en el sur de la provincia de Palencia, para cereales, leguminosas y remolacha, tan duramente afectadas por la sequía.

**LA SITUACION EN EL SURESTE**  
El Sureste de la Península tampoco ha sido socorrido en esta ocasión —por lo menos hasta el momento de redactar esta crónica carecemos de información en contrario— por las condensaciones de finales de la semana pasada, y únicamente se menciona a Albacete con diez litros por metro cuadrado, cuando apenas se acababa de anunciar que en la comarca de Almansa no llovía desde el mes de noviembre, y en extensas zonas de la provincia de Murcia se carecía hasta de agua potable para numerosos caseríos, a los que se hacía preciso abastecer por medio de coches cisternas facilitados por diversas corporaciones y organismos oficiales. Con estas desconsoladoras reve-

laciones se mezclaba la referencia a la grave sequía que también padece la isla de Tenerife, donde una asamblea sindical celebrada en La Laguna ha tenido como principal asunto a tratar, el de la situación angustiosa en que por dicho motivo se encuentran millares de familias campesinas. El drama de la sequía no es exclusivo de determinadas regiones españolas. En Yugoslavia, también una primavera anormalmente seca después de un invierno de

escasas lluvias y nevadas han dejado los campos del norte de Serbia en el mismo grado de agostamiento que se da en el mes de julio, por lo que las perspectivas son de cosecha catastrófica. El mismo calificativo se emplea al referirse a la situación creada en Argelia por la falta de lluvias, pues el país se enfrenta con una de las peores sequías de su historia. Se subraya que la región más gravemente afectada es la de Constantina considerada como el

granero argelino, y que se hará necesario importar grandes cantidades de cereales para subvenir a las necesidades de los musulmanes.

Hasta ahora las pocas tormentas que se habían producido en España no habían exigido ningún tributo de vidas humanas, pero ya ha quedado abierta la lista de víctimas, con la de un pastor fulminado por un rayo —en unión de las treinta ovejas que apacentaban—, en la provincia de Lugo, y con la de un labrador en la provincia de León.

Entre las notas compensadoras

de desastres parciales españoles registramos la que se refiere a la provincia de Alava, donde el campo se encuentra muy prometedor, contrariamente al autómata panorama que presentaba hace un mes.

## Viajes BAIXAS S. A.

Primavera-Verano-Otoño

Días	Ptas.
3 Andorra	800
4 Lourdes V. Arán	1450
4 Valle de Arán	1200
4 R. Conquistadores	1750
5 Andorra-Cerdeña	2250
5 Madrid-V. Caidos	1775
6 Costa Azul	3600
6 Pirineo Aragonés	2000
8 Castilla-León	3600
10 Gr. Cte. Suiza	6200
10 Suiza N. Italia	6400
11 París-Lourdes	5700
12 Sur España	5500
12 Norte España	5600
12 Castillos Rin	7975
15 España-Portugal	7600
15 Italia	8700
15 Francia Desconocida	8975
16 Grecia-N. Italia	12900
16 Londres-Escocia	19500
18 Cto. Europeo	11500
18 Viena	11500
18 Berlín-París	16500
20 Toda Italia	11500
27 Escandinavia	25000

ANTES DE DECIDIR SU VIAJE

vea nuestro Programa 1961

## Viajes BAIXAS S. A.

BARCELONA: Vía Layetana, 133  
PALMA MALLORCA: Soledad, 16  
Delegación en IBIZA: Cde. Rosellón, 8

## Buenas perspectivas para el aceite

Ubeda-Jaén, nos comunica que, con poca salida, el aceite se cotiza a 24 pesetas kilogramo. Hace ocho días la impresión era de afianzamiento de las cotizaciones porque el olivar tan hermoso como estaba a primeros de mayo, acusaba perniciosos efectos de la sequía y de vientos abrasadores que originaban el mustiamiento y la caída de muestras de fruto, por lo que el gran panorama oleícola que estaba dibujado, empezaba a ensombrecerse. Las condiciones climatológicas imperantes ahora, aparte de la lluvia de refrigeración del ambiente, han frenado el retroceso, y como quiera que las más importantes regiones oliveras han recibido riego de las nubes, entendemos que, de momento, se mantiene la promesa de buen año oleícola.

VAJILLAS CRISTALERIAS  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BVADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA

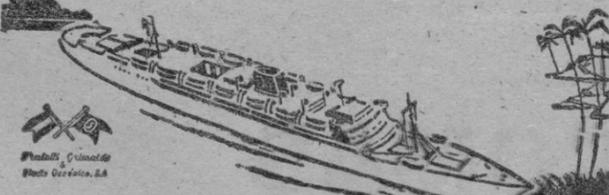
OBRAS DE ARTE ANTIGUO Y MODERNO  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BVADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA

Cristal y porcelana de arte  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BVADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA

OBJETOS PARA DECORACION  
**CASA BVADES**  
ANTONIO BVADES FERRER  
Plaza Cort 32 - PALMA

## Desde BARCELONA a LA GUAYRA - MARTINICA - TRINIDAD - GUADALUPE

Tjn VENEZUELA: Salida 26 Junio  
Tjn VENEZUELA: Salida 28 Julio  
Tjn VENEZUELA: Salida 26 agosto



AGENTES GENERALES  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**  
PALMA: PLAZA WEYLER, 19 - 1.º - Tel. 21620  
PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES

## TRACTORES

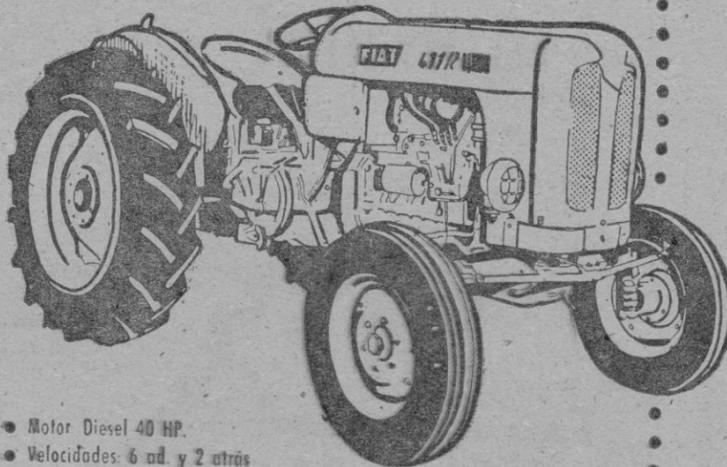
# FIAT TIPOS

**35/40 HP.**  
El tractor universal de la clase "triturco"

**20 HP.**  
El tractor "utilitario", económico de precio, ejercicio y conservación

# 411R

normal



- Motor Diesel 40 HP.
- Velocidades: 6 ad. y 2 atrás
- Embrague: Doble
- Diferencial: Con bloqueo
- Toma de fuerza: Doble
- Polea matriz posterior
- Elevador hidráulico automático con control de esfuerzo
- Arranque eléctrico
- Ancho de vía variable (8 posiciones)

# 421R

frutal

# 211R

en tres modelos

- 211 R normal
- 211 R frutal (más bajo)
- 211 R viñado (más estrecho)

- Motor Diesel 20 HP.
- Velocidades: 6 ad. y 2 atrás
- Diferencial: Con bloqueo
- Toma de fuerza: Doble
- Polea matriz posterior
- Elevador hidráulico
- Arranque eléctrico
- Ancho de vía variable

Montaje y fabricación por VIASA (Zaragoza)

MADRID  
P.º de la Habana, 98  
Apartado 506  
Tel. 259 82 00

## FIAT HISPANIA, S. A.

PEDIDOS E INFORMES  
**CAMPOMECH, S. A.**  
Velázquez, 24 - MADRID-1 - Teléf. 225 61 43

BARCELONA  
Gran Vía Carlos III, 62-74  
Apartado 14.025  
Tel. 50 25 00

PALMA DE MALLORCA ANTONIO DARDER - Sindicato, 189 - Tel. 21330

# Glosa Agrícola y Ganadera

Por JUAN JAUME

Dicen los labradores que «es temps no vol quedá penjat» y lo mismo resulta ser que pocas veces se equivocan; las aguas que tanto esperábamos en el invierno por fin han llegado pero ha sido demasiado tarde; Cuan distintas han sido las consecuencias!

Si estas lluvias hubieran caído en febrero y marzo, ayudadas por aquellos providenciales 25 litros abriñenos las cosechas de cereales y legumbres hubiera quedado al amparo de la sequía que tan desfavorablemente ha repercutido sobre ellas en la mayo de las zonas insulares; más, ahora segadas ya las mieses, ¿qué?

Difícil nos resulta el repudiar las aguas aunque nos parezcan oportunas, máxime después de haber seguido un tiempo seco y ventoso. En un principio nos preocupaban cuando simultáneamente veíamos bajar el barómetro; el descenso ha sido el viento y el susto, ante el volumen del trabajo a que obligarían sus consecuencias, se ha disipado; no creemos que haya necesidad de volver las gavillas ni de intensificar los tratamientos anticriptocímicos en los viñedos.

Si las consecuencias no han sido malas en estos dos extremos se mitigaban, en cambio han favorecido a muchos otros. Una ayuda a las cisternas y aljibes; el agua no tan solo es indispensable para las necesidades humanas sino también para el

## Tardías, pero beneficiosas

ganado y eran muchas las haciendas preocupadas por este problema que habrá quedado aliviado.

Para las hortalizas de secano: remolacha, tomates, melones, sandías, maíz... las lluvias han sido básicas; con las inmediatas labores, el agua quedará almacenada en la tierra para ser posible la vegetación estival.

Los frutales en general las habían recibido con agrado. Ya sabemos que nuestras plantaciones de almendros, algarrobos, higueras, albaricoques, etc. son verdaderos camellos del agro mallorquín pero, no obstante, les place una buena sazón de mayo para poder rendir un mayor peso y calidad de la fruta.

La chumbera, modesta pero productiva extendida por todo el ámbito de la provincia recogió con satisfacción las aguas de mayo para almacenarlas en las palas y en los frutos; como reserva en las primeras, para la alimentación estival de vacas, y en los frutos para el cebamiento otoñal de los cerdos.

Y por último los viñedos; este cultivo de antiguo abolengo mallorquín, de quedar a salvo de las enfermedades, nos dará, gracias a estas lluvias, una de las mejores cosechas conocidas y de una gran importancia económica pues sus producciones: la uva de mesa y el vino, atienden en gran parte al consumo y a las necesidades locales.

**FENEK**  
VANGUARDIA DE LA MODA

Pollos y Lechonas  
monumental «ast» en el  
CELLER CARNAVAL

## DESCUBRIMIENTO GLANDULAR que Restaura la Energía y la Juventud

Los que padecen de pérdida del vigor, nerviosidad, cuerpo débil, sangre impura, falta de memoria y que están prematuramente envejecidos y desgastados, recibirán con alegría la noticia de un nuevo medicamento glandular hecho por un médico americano.

Con este nuevo medicamento es posible restaurar fácilmente el vigor de sus glándulas y de su cuerpo, producir sangre rica, fortalecer su mente y su memoria y hacer que se sienta Vd. como un hombre nuevo.

En efecto, este nuevo medicamento que es una medicina en forma de grageas agradables y fáciles de tomar, produce nuevo vigor y energía es absolutamente inofensivo y obra de manera natural.

El éxito de este medicamento llamado Varko en los Estados Unidos hace que hoy se venda aquí en las farmacias. En otras palabras, Varko hará que Vd. se sienta lleno de vigor y energía. (C.S.15838)

## « SA PORTA »

### Vamos a prepararnos, señora mía

Señora, lo siento mucho. Ha llegado el momento fatal de descubrir y dar al viento lo que Calafat llama «sa carn tapada». Ha llegado el agradable momento de devolver a la piel todo su altamirano primitivismo y al cuerpo toda su teórica belleza. Ya no puede usted pasar ni un día más sin ir a comprarse su traje de baño.

He dicho traje de baño o «maillo» y no dos piezas o «bikinis» porque me dirijo a una señora española, no a una artista de variedades ni a un «esquit». Porque supongo que usted ya no es ninguna niña y, por lo tanto, no es un «esquit», quiero decir, un ser estilizado, un «cavall de serp» (Mantis religiosa) ni un «cavall de faves» o «cavall de garrot» (Septymia hispánica), que en Castilla llaman «insecto palo». Usted, señora mía y de Vicente, ha de comprarse un «maillo», pero sin descuidar lo demás.

—¿Y qué es lo demás?—, preguntará usted.

—Lo demás—, contestaré yo, viejo sabio en bellezas, en estéticas y en cosméticos— es lo que Febo ha de dorar con sus rayos y curar con sus vitaminas. En una palabra y para ser breves. Conviene que piense usted en que es hora de quitar aire a los neumáticos o, si lo prefiere, fundir mantecas. Nada hay tan ridículo como una señora de su casa exhibiendo sus fofeces por esas playas de Dios. Porque así como un caballero con una gran barriga queda siempre majestuoso, una señora, una dama, con la grasa al aire constituye un espectáculo deprimente.

Para evitarlo, he aquí mis consejos:

Por la mañana, limonada o jugo de tomate con dos hojas de lechuga de canario flauta y dos galletas de Inca.

(Por cierto, ahora que hablamos de Inca, la industriosa ciudad, tengo allí un amigo que me prometió unos fideos sucios con liebre, para comer en Santa Magdalena, desde donde se domina uno de los paisajes más finos, más jugosos y más nutritivos de Mallorca. Los fideos sucios—fideos bruts— a base de liebre, que es un animal gloriosamente repugnante, es uno de los platos que más me gustan de nuestra cocina. La falda y la sangre de la liebre y aquellos mondongos mezclados con los fideos constituyen la medicina más eficaz contra los estragos de esta comida sin sa-

bor, ni color ni olor que sirven ahora en los restaurantes y que te imbeciliza y atonta, hasta dejarte inútil para cualquier empresa gastronómica seria. Hay que volver a la comida regional. Por eso yo no le perdono a mi amigo de Inca los fideos «bruts» de liebre. Yo lo perdono todo menos eso. Cuando venga el dorado octubre, el mes barroco y nutricional del maravilloso otoño, volveré a recordarle a mi amigo de Inca su promesa).

Antes de tomar el baño, sobre las doce y media, puede usted tomarse medio vasito de sifón.

Para almorzar, es decir, en la comida nada de grasas, féculas y otras alimañas. Habrá de contentarse con otro jugo de tomate—que ahora venden en unos botellines muy monos— y un poco de carne asada. Nada de frituras ni otras filigranas de casa de huéspedes siniestra. Un simple bistec casi crudo y otras dos galletas de Inca. (Por cierto que ya me estoy regocijando pensando en los fideos sucios de liebre...).

A media tarde, una taza de té y para cenar una ensalada a base de lechuga, tomate, rabanitos, pepinillos, pimientos verdes y remolacha. Si no es usted excesivamente nerviosa, le permito que beba una taza o dos de café negro sin azúcar.

Este régimen, combinado con dos horas de gimnasia y diez kilómetros diarios de marcha sin tacones, la pondrán en situación de, en quince días, poder ir a la playa y no hacer el ridículo.

A eso de las doce de la noche, sentirá un ligero vahído. No se preocupe. Tómese medio vasito de sifón y media galleta de Inca (por cierto que solo de pensar en los fideos que me esperan en octubre, en la cumbre de Santa Magdalena, siento como los pelos de la barba se me ponen como púas...).

Calafat estuvo ayer en el mercado y por la calle Rubí y me dijo que las gallinas 44-48, pollos 50-54, pavos 38, pavas 48-50, conejos 22-25. Los porcellos blancos finos 28-30, los negros 22-25, los corderillos 20-25 duros y los terneros lechales 2.000.

Los cebados a 25, los blancos y los negros a 23. La canal de los bous se pagó a 43-44 y a 41-42, pero los bistecs se siguieron pagando a 80 pesetas. La gente es así. Xanxés pagó el almeñón a 51. GAFIM

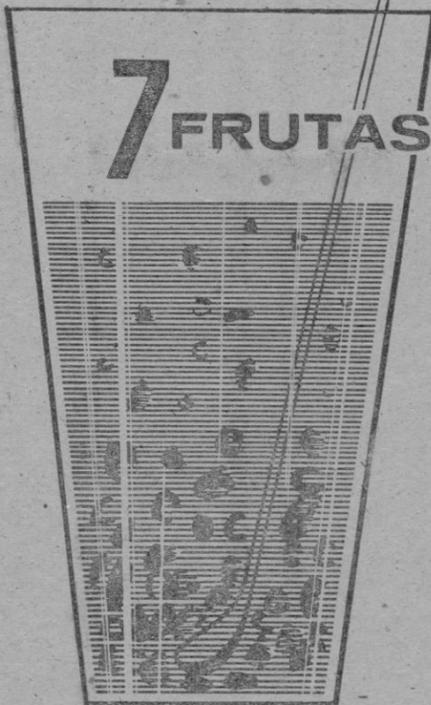
Cada vez que tomo 7 FRUTAS me gusta más...

1 2 3 4 5 6



Siete veces más rico porque siete frutas, contiene jugo de naranja y trocitos de

- piña
- melón
- limón
- naranja
- guinda
- pera
- melocotón



garantía de

**FRUSOLA**

Otras especialidades de FRUSOLA S. A.

Jugo de frutas naturales de

PIÑA, CIRUELA, FRESA, PERA, ALBARICOQUE, TOMATE, NARANJA, LIMON, UVA, MELOCOTON



120 gramos de calidad FRUSOLA

FRUSOLA, S. A. PLANTA INDUSTRIAL Y OFICINAS: C. MANSO CASANOVAS, 53 TEL. 35 10 97 (3 LINEAS)

Distribuidor: Frío Industrial, S. A. - Viñaza, 20 - Palma de Mallorca

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Hoy domingo 4 junio - Tarde a las 5'30  
Extraordinaria Corrida de Toros

Presentación del triunfador de Madrid  
**GREGORIO SANCHEZ**

Repetición de los grandes artistas  
"PEDRES" - JOSE JULIO



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6  
Sres. MOLERO HERMANOS

Pedro Martínez « PEDRES »

Gregorio SANCHEZ

José JULIO

Localidades desde 30 ptas.  
Entradas especial niños 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en 1ª taquillas oficiales de la empresa. en Teatro Lírico y Bar Rosales.

# OJO AVIZOR

Muchas personas nos preguntan cómo mantenemos la calidad inalterable de Pepsi-Cola. Primeramente nos proponemos como meta las normas más altas en cuanto a la excelencia del producto. Nos empeñamos en que Pepsi se fabrique científicamente, con equipo moderno de acero inoxidable, bajo normas exactas de pureza, con los ingredientes más finos que pueden obtenerse. En resumen, siempre estamos ojo avizor. Pepsi nunca varía: un fino refresco de cuyo sabor y calidad usted puede estar seguro.

Embotellado por Embotelladora Balear, S. A., designada por Pepsi-Cola Company, propietaria de la marca registrada "Pepsi-Cola"



# La tos es una protectora de la salud

Si no se tose, cualquier ligero catarro podría degenerar en bronquitis o neumonía

presión. Cuando un segundo más tarde la laringe se abre, el aire sale a gran velocidad arrastrando cualquier secreción o cuerpo extraño que se haya depositado en su camino.

La tos ejerce así una gran función protectora, impidiendo, al menos en parte, que los gérmenes que se encuentran en las partes más altas de las vías respiratorias, puedan avanzar hacia abajo.

Las causas de la tos son múltiples y, en algunos casos, pueden radicar en la inflamación laríngea o en las afecciones de los oídos, ya que los nervios de la garganta y de los oídos se encuentran en estrecha relación.

En tales casos, cualquier medicina que ayude a proteger el tejido inflamado, puede constituir un gran alivio para el enfermo. Conviene, sin embargo, tener

mucho cuidado con la clase de medicina que se toma. Las medicaciones que afectan a los centros nerviosos del cerebro donde se origina la tos, pueden ser peligrosas, sobre todo cuando se trata de niños pequeños, ya que pueden asfixiarse por no toser si alguna flema obstruye su laringe  
**DR. ROBERT DAVIS**

**Precisamos Auxiliar Administrativo**  
CON CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD Y PRACTICO EN MECANOGRAFIA.  
INFORMES DE 5 A 7 EN  
**VIAJES CEVASA**  
AVDA. JAIME III 8-10

**FENEK**

MODELOS EXCLUSIVOS

**CERVEZA CRUZ BLANCA ES MEJOR**

**SEAT 600 SEAT 1.400-C DAUPHINE**  
MATRICULAS EN EL ACTO  
Colocación instantánea de las placas reglamentarias, con el número asignado.  
Precio 200 ptas.  
(Montaje gratuito)  
**FUNDAS MAKI**  
C/. Ausias Marc 35 Palma

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca

## Nuevo servicio de la Junta Técnica Arancelaria

La Junta Técnica Arancelaria, ha creado un nuevo servicio para resolver las consultas que los comerciantes e industriales importadores, formulen en orden a la aplicación de las Partidas del Arancel a las mercancías que se importan.

Los interesados, podrán dirigirse a esta Cámara, donde se les facilitarán los impresos correspondientes. (336)

### IMPORTACION DE MADERAS DE NIGERIA

Se ha constituido en Nigeria, una Asociación que abarca 32 compañías exportadoras de madera, entre las cuales exportan el 92 por 100 de madera aserrada y el 100 por 100 de los tableros contrachapados producidos en Nigeria. El fin primordial de dicha Asociación es combatir, ante el mundo, los efectos de las continuas estafas realizadas por insolventes compañías nigerianas, que exportaban madera procedente de dicho país al extranjero.

Los interesados en importar maderas de Nigeria, pueden dirigirse a dicha Asociación, denominada «Nigeria Timber Association», cuyas señas son: Private Mail Bag 2264, Lagos, Nigeria. (391)

### COMERCIO EXTERIOR CON ORIENTE MEDIO

Se ha observado, según comunicación de la Embajada de España en Bagdad, un gran interés por la industria española y la posible importación en aquel país de maquinaria española y sus manufacturados.

Sería muy conveniente que dicha Representación española pueda tener a disposición de los interesados en importar productos españoles, la mayor cantidad posible de folletos, catálogos y toda clase de material de propaganda de aquellos fabricantes interesados en las exportaciones a Oriente Medio.

Todo este material de propaganda, debe estar escrito en lengua

inglesa, ya que el español es totalmente desconocido y el idioma habitual, fuera del nativo, es el inglés. (388)

### COMERCIO EXTERIOR CON VENEZUELA

El Consejero Comercial de la Embajada de España en Caracas, ha comunicado al Ministerio de Comercio lo siguiente:

«Por resolución conjunta de los Ministerios de Hacienda y de Fomento, se somete al requisito de obtener licencia previa las importaciones de las mercancías cuyos numerales se especifican a continuación:

- «013-01-00. Mortadela, salchichón, perros calientes.
- «013-02-01. Salchichas tipo Viena y Frankfurter.
- «013-02-02. Tocino.
- «013-02-03. Flambres de carne (tipo corner-bee).
- «013-02-04. Jamonada y carne picada. (184).

### CONVOCATORIA PARA PROVEER POR CONCURSO-OPOSICION LA PLAZA DE SECRETARIO GENERAL DE LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SORIA

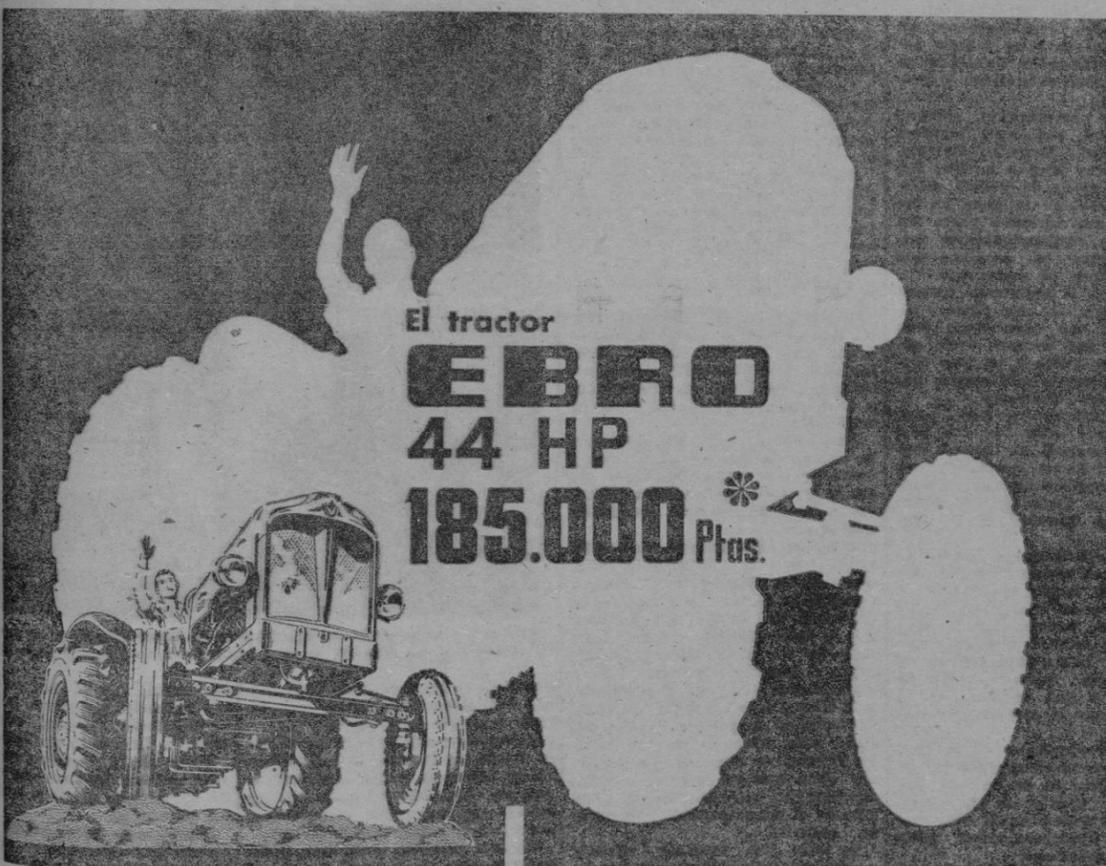
Podrán tomar parte en el todos los españoles, varones, mayores de 21 años a 40 inclusive.

El plazo de presentación de instancias, será el de 30 días hábiles, contados desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el B. O. del Estado.

Las normas básicas, por las que ha de regirse este Concurso-Oposición, así como el programa y demás datos, se encuentran a disposición de los opositores en las Oficinas de todas las Cámaras de Comercio de España y en el Consejo Superior de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España, en Madrid.

Los interesados, podrán dirigirse a esta Cámara, donde se les facilitará el acceso a los mismos. (397)

# Potente y económico



El tractor **EBRO** 44 HP 185.000 Ptas.

\* Precio en fábrica Barcelona

GARANTIA - CALIDAD - SERVICIO  
MAYOR POTENCIA  
MENOR PRECIO

Utilice el tractor

**EBRO**

con aperos RANSOMES-EBRO



concesionarios en toda España



VISITE NUESTRO STAND EN LA XXIX FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

## SOUVENIRS-MERCERIA-PERFUMERIA

Traspaso tienda en lugar estratégico. Gran venta. Ocasión única. Precio liquidación por ausentarme. Agencia SAN-MARTIN, Colegiado. Plaza Mayor, 48, 1.º. Tel 23730.

**BENJAMIN CODORNIU**



La pequeña botella de champaña

para uno o para dos

**CHUMBO DANCING**

BAILE CON LA MEJOR MUSICA DE AHORA MISMO  
Por la tarde, precios de bar

Abierto hasta las 3 h. de la madrugada

**DANCING CHUMBO**

Ca. vo. Noleto, 686

## AFRICA, el continente del mañana

### Las luchas intestinas son consecuencia del tribalismo

Por Livio PESCE

- II -

Los nómadas Masai, de Tanganica y de Kenia, tienen una sola ambición: llevar su ganado libremente en busca de buenos pastos. No temen a las bestias salvajes, a las serpientes y a los mil peligros del África salvaje. Sus jóvenes guerreros llamados «Moran» protegen mandrias, mujeres y niños con las lanzas que tan hábilmente manejan. Los Masai no temen tampoco ni el hambre ni la sed: cuando se quedan sin aliento, atraviesan con una flecha la vena yugular de una bestia, beben la sangre caliente hasta saciarse; después curan la herida con un poco de tierra arcillosa y el animal se cura.

Pero los impávidos Masai temen a las tribus Kikuyu y los Bantú, los cuales quieren arrebatar a éstos nómadas los mejores pastos de Kenia y de Tanganica. Los Bantú son agricultores y tienen hambre de tierra; los Masai son pastores y no quieren permanecer aislados en sus áridas tierras. Es la eterna historia de Cain y Abel que se repite incesantemente en África. Ahora los Masais, que son cerca de 60.000, han pedido a la O.N.U. que se les asigne un



El totem africano mantiene las danzas tribales, y estos pueblos hambrientos de independencia, aún se mueven como embrujados por el tam-tam. El autogobierno plantea infinitos problemas en pueblos que aún no están maduros para hallar las soluciones precisas. — (Foto PYRESA).

territorio suficiente para sus 700.000 cabezas de ganado, actualmente confiadas, como consecuencia de un tratado que data de 1911, en una zona de 35.000 kilómetros cuadrados, parcialmente árida e infestada de moscas tsé-tsé. Pero los Kikuyu y los Bantú se oponen a la constitución de una «Masailand» bajo mandato de la O.N.U., en nombre de la unidad nacional de Kenia y de Tanganica. Cuando estos dos países obtengan su independencia, es posible que estalle una guerra feroz. Las mujeres Bantú, para que sus hijos no lloren, les dicen: —Si no eres bueno, vienen los Masai y nos llevarán a todos.

### GUERRAS ENTRE TRIBUS

Las luchas intestinas de África nacen del tribalismo. En Ruanda-Urundi, Watutsi y Bahutu se combate implacablemente desde los más remotos tiempos. En Uganda la rivalidad entre Boganda, y Teso, Basega, Bamyankole, otra decena de tribus, retrasa la concesión de la independencia. En Somalia, Auscia, y Darot contenden por el poder, reclamando ambas la provincial septentrional de Kenia y el Ogaden etíope, donde viven tribus somalíes. La tragedia del Congo se mantiene por el odio feroz entre balubas y luiás. Los jefes políticos africanos se aprovechan de las rivalidades para extender su influencia, batir a los partidos adversarios u obstaculizar la labor de los blancos.

Pero el juego resulta cada vez más peligroso. Las tribus, que en un tiempo se combatían con lanzas y flechas, pueden disponer hoy de cañones, ametralladoras, fusiles y bombas. Los guerreros salvajes visten uniforme; las plumas de sus jefes se han transformado en entorchados. El ataque a la tribu enemiga no se limita al incendio de algunas chozas, la muerte de algún adversario y la explotación de los vencidos, sino que significa la iniciación de la guerra civil, de la ingerencia extranjera, de la intervención de la O.N.U., siempre llena de incognitas.

### EL POLVORIN DEL MUNDO

«África, ha dicho Adlai Stevenson, es hoy el polvorín del mundo, como los Balcanes lo fueron en 1914. Algunos líderes africanos, ansiosos de detener la «balcanización» del continente, propugnan amplias reorganizaciones políticas. Kwame Nkrumah, Presidente de Gana, quiere formar los Estados Unidos de África. Barthelemy Boganda, de la República Centroafricana, sueña con los Estados Unidos de África Latina, que había de comprender todas las regiones ecuatoriales ex-francesas, la Angola portuguesa y el Congo ex-belga. «Nosotros no somos responsables —ha dicho— de los errores cometidos por los exploradores blancos al trazar los confines».

Pero en muchas partes de África la realidad permanece igual que como la describieron los exploradores blancos. El mismo Boganda, hijo de un mago antropólogo y ex-sacerdote, que se ha hecho laico para casarse con una francesa, aumenta su prestigio político con artes mágicas. En fin, se hace famoso anunciando, la víspera de un eclipse, que oscurece el sol con un simple movimiento de la mano.

### ANALFABETISMO

Las nuevas clases dirigentes africanas emergen de las tinieblas de la ignorancia. El joven y energético Tom M'Boya, que ha modernizado las bases del mayor partido de Kenia, tras la trágica experiencia de los Mau-Mau, aprendió a escribir trazando las letras del alfabeto sobre la tierra desnuda con el bastón que le servía para cuidar el ganado. En el Senegal brilla la cultura de Leopold Senghor, sabio estadista y exquisito poeta de los «Chants d'Octobre» pero en Somalia el Presidente Abdullah Osman, hombre del primer orden, confiesa melancólicamente no haber cursado más que estudios elementales. Por cada licenciado se cuentan cien mil analfabetos que aun viven en la Edad de Piedra o en el Medioevo.

Los ritos paganos, las supersticiones infantiles, se mantienen tenazmente pese a los esfuerzos de los misioneros blancos o de color. Los negros no se convierten fácilmente al cristianismo. La religión que se extiende más rápidamente en África es el Islamismo, que procede del Norte y del Este. Según el profesor James Krizek, especialista de cultura y literatura islámica, de la Princeton University, un negro de cada tres es hoy musulmán; por cada habitante de África convertido al cristianismo, 9 ó 10 abrazan la fe de Mahoma.

### EL ISLAMISMO

El islamismo tiene la ventaja de presentarse como una religión nacida en África, y de africanos, y de identificarse con la causa de la Independencia. Ningún musulmán hace discriminaciones raciales y los conversos gozan de una amplia libertad para conservar las prácticas mágicas, las danzas tribales y la poligamia. En las regiones del África tropical los neomusulmanes beben alcohol, pueden olvidarse del Ramadán e ignorar la Meca. El Islam no tiene necesidad de misionero, porque cualquier musulmán puede predicar y realizar las funciones religiosas fundamentales. Mercaderes y simples emigrantes difunden el verbo de Mahoma en los pueblos africanos, donde surgen después escuelas coránicas, centros de asistencia y de solidaridad religiosa política.

Aunque es difícil valorar las consecuencias de la penetración islámica, esto no dice mucho en favor del hombre blanco. Los cuales se encuentran con el obstáculo de una antigua máxima árabe: «Mi hermano y yo combatimos a nuestro primo; mi primo y yo combatimos a nuestro vecino; mi vecino y yo combatimos al extranjero». África debe correr aun mucho camino antes de llegar a la unidad. Y antes de corregir los errores de los exploradores blancos, los pueblos africanos —han de ir a aprender a explotar sus inmensas riquezas.

(Una exclusiva para «BALEARES» de Pyresa. Prohibida la reproducción).

# NOSOTROS, LOS TRAIIDORES

(LAS ASOMBROSAS REVELACIONES DE DOS ESPIAS INGLESSES AL SERVICIO DE MOSCU)

- II -

Por Harry HOUGHTON

(Condenado por el Tribunal de Old Bailey a quince años de prisión por espionaje)

El corazón me latía con fuerza mientras marcaba el número de un teléfono de la central londinense de Flaxman.

Una voz extranjera respondió: —Aquí Tadeusz. ¿Qué quiere usted?

Lo que yo quería era establecer contacto con el jefe de la banda polaca que sacaba de Inglaterra de contrabando medicamentos para venderlos en el mercado negro de Varsovia. Este jefe era Tadeusz. Cuando di mi nombre, Tadeusz dijo: —Mister Houghton? Muy bien. Su amiga Katrina me dijo en Varsovia que usted me llamaría. Tenemos que vernos pronto, pues juntos podemos hacer buenos negocios.

Me pareció magnífico. Acababa de establecer un nuevo contacto que, según creía, me iba a traer una nueva ola de prosperidad, pero en realidad aquello no era sino un paso más en mi camino hacia el banquillo de los acusados del Tribunal de Old Bailey por espionaje contra mi país.

### EL CONTACTO EN INGLATERRA

En los días difíciles de comienzos de 1952 tenía gran necesidad de la ayuda de Tadeusz y de su banda de traficantes del mercado negro. Acababa de regresar de Varsovia donde había ocupado un empleo en la oficina de agregado naval británico que tuve que dejar en circunstancias desgraciadas para mí. Las autoridades británicas en Polonia se cansaron pronto de mis peleas constantes y casi públicas causadas por mi costumbre de beber excesivamente, así como de mis negocios en el mercado negro. Probablemente me consideraban como un peligro para la seguridad de la embajada en aquella capital extranjera y hostil.

Las cosas empeoraron cuando me relacioné con una hermosa rubia polaca llamada Katrina. Ahora me doy cuenta de que fue la U.B. es decir, la policía secreta polaca, quien la puso en mi camino y que formaba parte del proceso de «Ablandamiento» mediante el cual se esperaba que me convirtiera en espía rojo.

MI REGRESO A INGLATERRA parecía haber desbaratado sus planes, pero Katrina era demasiado lista para darse por vencida. Poco antes de dejar Polonia, di una fiesta de despedida a mis amigos polacos del mercado negro.

En ella, Katrina me dijo: —Cariño, cuando estés en tu país echarás de menos el dinero que ganabas aquí con nosotros, pero sé me ha ocurrido una idea. Cuando llegues a Inglaterra telefona a mi amigo Tadeusz. El te ayudará.

El amigo Tadeusz me ofreció situarme en su banda de traficantes del mercado negro. Quedamos en encontrarnos en una taberna de Earl's Court. Tadeusz fue breve y preciso. Me explicó que en Polonia todavía había gran escasez de medicamentos nuevos, como la penicilina, y que vendían en el mercado negro a precios muy elevados.

A mí me resultaba muy fácil conseguir suministros. Después de veintitrés años en la Armada, había en ella pocas cosas que yo no conociera y como había sido del Cuerpo de Vigilancia naval, sabía cómo desenvolverse.

Entre ginebra y ginebra, Tadeusz me hizo preguntas acerca de la situación en Varsovia para calcular los posibles beneficios del negocio y pronto hablamos de mi trabajo en Inglaterra. Le dije que trabajaba como empleado civil en el arsenal de Portland, pero no que lo hacía en la base antiaérea allí situada, llamada Centro de Defensas Submarinas. Al fin y al cabo incluso a aquel polaco de los bajos fondos le hubiera costado trabajo creer que una persona despedida de la embajada británica en Varsovia hubiera encontrado rápidamente un puesto como aquel.

### PROSPERIDAD

Por entonces mi trabajo no pareció interesar a Tadeusz, quien se limitó a decir que ganaría mucho más dinero trabajando con ellos que en mi empleo.

Estaba en lo cierto. Pero tan pronto como lo ganaba lo gastaba. Gané mucho dinero en mis tráficores en Varsovia pero se fue tan rápidamente como había venido. Me compré un coche Conslul, muebles nuevos y carros para mi casa de Rylands Lane, Weymouth, Dorset, y sobre todo gasté mucho en bebidas.

Ya entonces bebía mucho aunque no tanto como en los tiempos inmediatamente anteriores a mi detención, en los que gastaba en bebidas 15 libras por semana; casi tanto como mi paga y mi pensión juntas.

Hacia esta época conocí a Buntty Gee, que trabajaba en una oficina cercana a la mía, en Portland. Entonces significaba muy

«A mi llegada a Inglaterra me puse en contacto con Tadeusz, el amigo de Katrina»

«Mi único propósito era reanudar el contrabando con Polonia»

«Pero Tadeusz era un espía soviético y me hizo caer en sus redes»

«Pronto me vi entregando a los rusos documentos secretos de las defensas antisubmarinas»

«Estaba cogido en la trampa de la banda de espías soviéticos»

poco para mí, desde luego no más que la media docena de mujeres con quien tenía relaciones en Londres y en los pueblos de las cercanías de Weymouth. Poco a poco, Buntty me fue gustando. Era una mujer tranquila, de unos cuarenta años, maternal y sensata, exactamente el tipo que siempre me ha atraído.

Empecé llevándola de su casa a la oficina y viceversa y pronto estuvo enterada de mi debilidad por la bebida y de lo desgraciado que me sentía. Pero no me atreví a contarle la principal preocupación que dominaba mi vida, es decir, que mi dinero procedía de Tadeusz.

### UNA LLAMADA TELEFONICA

En los últimos meses, gané menos dinero. Tadeusz me dijo que iba siendo más fácil comprar medicinas en Alemania Oriental y que no valía la pena de molestarse y arriesgarse en enviarlas de Inglaterra.

Ya entonces Tadeusz sabía el carácter secreto de mi trabajo en Portland, pero nunca me había hecho preguntas detalladas sobre él.

Ahora veo que aquella era la segunda etapa del proceso de «ablandamiento» que los comunistas aplican a las personas a quienes creen capaces de traicionar a su país.

Estaba muy deprimido. Por primera vez en varios años parecía que iba a tener que dejar el tren de vida al que me había acostumbrado. Pero si esto fuera poco, acababa de comprarme una casa Meadow View Road, en Weymouth, y tenía que pagar una hipoteca sobre ella.

Una mañana, me telefonearon a la oficina y una voz masculina y evidentemente extranjera, que no era la de Tadeusz, me dijo: —Tengo noticias de Katrina. Es preciso que le vea.

Tenía mucho interés en recibir noticias de ella y además así tenía una excusa para hacer un viaje a Londres y visitar los lugares de diversión que tanto me atraían, por lo que conviene en encontrarme con mi desconocido comunicante el domingo siguiente.

Decidimos que nos encontraríamos frente a la Galería de Arte en Dulwich y que yo llevaría alguna cosa para que el desconocido extranjero pudiera reconocerme. Creo que en aquella ocasión consistía en un ejemplar de «The Times» y unos guantes marrones de cabritilla.

La voz del teléfono añadió: —Esté allí a las doce y media en punto. — Más que una invitación era una orden.

Recuerdo que me llamó la atención con tanto cuidado para ocultar la identidad del amigo extranjero de Katrina. Tan sólo me dijo que su nombre era Nikki.

Desde mi regreso de Varsovia, las entrevistas con mis amigos polacos del mercado negro tuvieron siempre lugar, más o menos abundantemente, en cafés y tabernas del West End. Evidentemente aquel asunto de Katrina era distinto, pero no sabía la razón de ello.

Pronto descubrí la abrumadora verdad.

EN LA RED

Tal como habíamos quedado encontré a Nikki frente a la Galería de Arte de Dulwich. Lo primero que me dijo fue: —Me alegra de que no haya llegado tarde. Siempre hay que tener cuidado en entrevistas como ésta y es muy importante ser puntual. Más tarde sabrá por qué.

Le pregunté por Katrina: —¿Va a venir a Londres? Me respondió que no sería prudente para ella venir en aquellos momentos y añadió: —Tiene que terminar un trabajo importante en Varsovia y cree que usted podría ayudarnos. Sin casi hacer pausa, me dijo bruscamente: —Mis amigos polacos me han dicho que usted trabaja en la base naval de Portland. Podría ayudarnos a conseguir algunos informes sin importancia sobre lo que allí ocurre, aunque no es probable que pueda decirnos nada que no sepamos ya. De todas formas le pagaremos sus informaciones, sin tener en cuenta la importancia de las mismas.

do un paquete de dólares, cheques de viaje norteamericanos y 50 libras de efectivo.

—Su última entrega nos pareció interesante—, me dijo, y yo le di otro paquete de «documentos» del Almirante go aparentemente muy importantes. Nikki me entregó una pequeña máquina fotográfica «Minox», instrumento preciso del tamaño de un encendedor, instrucciones sobre su empleo y carretes fotográficos de repuesto.

Luego me dijo: —Vea si puede salir por este aparato. Si aprende a manejarlo, tome fotografías de cualquier cosa de Portland que crea que pueda interesarnos.

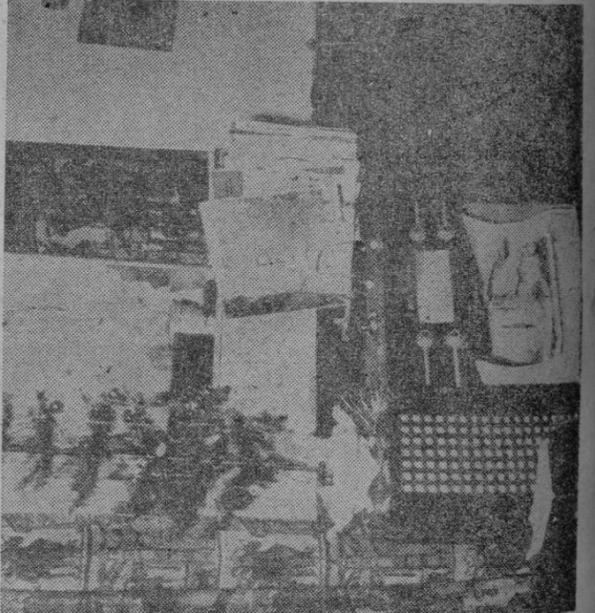
Me pareció que había descubierto una mina de oro. Las entrevistas se hicieron cada vez más frecuentes, en citas ocasionales frente al Toby Jug de Tolworth. Me compré un coche nuevo. Dedicué más tiempo a recorrer tabernas de las carreteras con Buntty Gee y pasé con ella mis fines de semana en Londres y Bournemouth.

Harry Houghton nunca lo había pasado mejor. Pero entonces ocurrió el primer desastre. Alguien descubrió la máquina «Minox» y fotografías de ciertos documentos de la Armada y lo denunció al servicio de seguridad de Portland. Pero mi suerte no me abandonó. Por alguna razón que ignoro, las acusaciones contra mí no se tomaron en consideración.

Empecé a confirmarme demasiado. Entregaba a los rusos casi todo lo que caía en mis manos, ya en esta época les daba documentos confidenciales.

Al mismo tiempo noté que se actuaba hacia mí se iba endureciendo. Me decían que el material que les entregaba no les satisfacía del todo. Nikki me dio una lista de los documentos que querían, pero no pude entenderlos.

Un día recibí una citación urgente para una entrevista en Londres con Nikki quien me llevó a un coche abierto situado frente a una taberna.



Esta es la radiografía del apartamento de Harry Houghton, en la que se escondió la información de vital importancia. — (Foto Europa Press).

biendo en la barra, no creía yo lo mismo. El llamado Nikki parecía confiado, hábil y seguro de sí mismo.

Rechazé mis objeciones y me enseñó un folleto de anuncio: —Cuando queramos entrar en contacto, le enviaremos por correo este folleto, lo cual significará que necesitamos entrevistarnos con usted el primer sábado de mes.

Mientras regresaba a mi casa, decidí trabajar para los rusos y pensé que con ello no perjudicaría a mi país. No era preciso que les entregara documentos secretos o confidenciales. En Portland siempre había a mano grandes cantidades de documentos no necesariamente secretos ni reservados.

Nikki me dijo que no se volvería a entrevistarse conmigo en Dulwich y me explicó que se debían cambiar los lugares de las citas. La próxima debía efectuarse en el Toby Jug de Tolworth de Surrey y me aconsejó que comprara el plano Bartholomew del Gran Londres, pues algunas veces recibiría indicaciones de los lugares donde debíamos entrevistarnos con referencia a dicho plano.

Creí que no había ningún peligro en que nos dedicáramos a aquel complicado juego del escondite y anoté cuidadosamente todas las instrucciones que me dio.

Luego me dio un pequeño anticipo y algunas libras para gastos y prometió darme más cuando le entregara el material.

### COMPROMETIDO

En nuestra siguiente entrevista me

—¿Qué ocurrirá si me niego? —dijo. Nikki me respondió firmemente. —Denunciaremos su traición a las autoridades competentes.

—Bien, —dijo— ¿qué quieren ustedes de mí? Nikki respondió: —Escuche con atención, Houghton, o mejor todavía, tome nota.

Cuando Nikki terminó quedó entrecerrado de lo que los rusos buscaban: los más recónditos secretos de las defensas antisubmarinas británicas. No tenía más remedio que darselos de lo contrario...

Estaba cogido en la trampa de la banda de espías soviéticos.

(Copyright by «Mirror Features», London. Derechos en lengua española reservados por EUROPA PRESS, Madrid).

## martí

### MOBILIARIO MODERNO

Les ofrece un extenso surtido de muebles fabricados en sus propios talleres.

Reyes Católicos, 18. — Teléfono 852. — MANACOR.